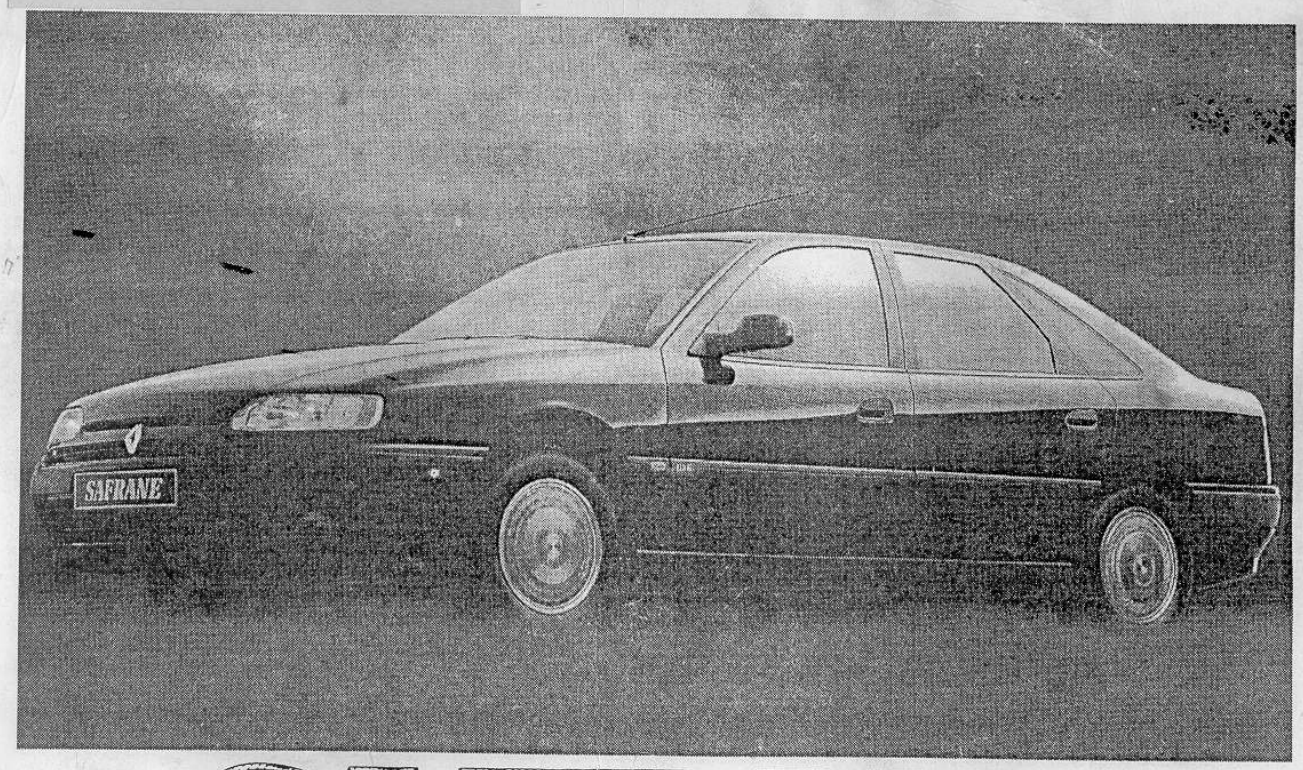
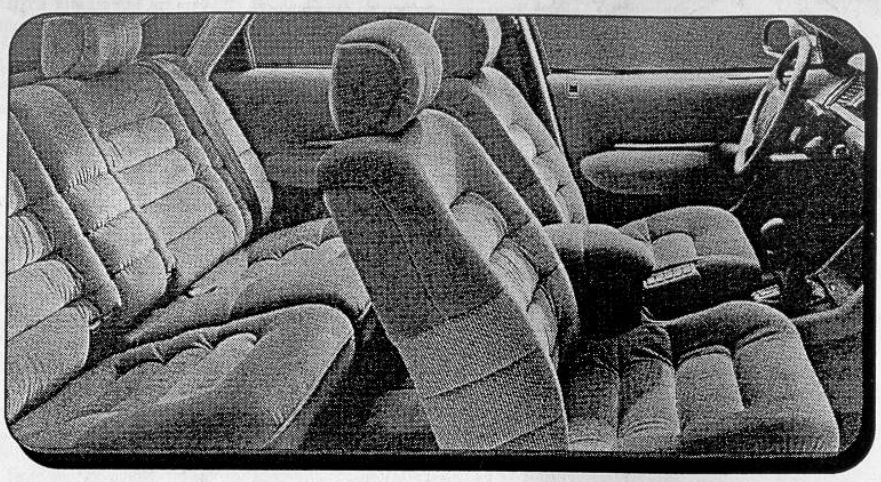


SAFRANE

РЕНО Рекомендует

elf

Бензиновый двигатель	Все модели	ELF Competition SX 10 W 40
		ELF Competition S 15 W 50
		ELF Prestigrade
	Для экономичной езды и при температурах ниже -10°C	ELF Competition SX 10 W 40
Дизельный двигатель		ELF Turbo Diesel 15 W 40 ELF Prestigrade Diesel 15 W 40
	Ниже -10°C	ELF Turbo Diesel 15 W 40
Механическая коробка передач	Холодный климат	Tranself TRX 75 W 80 W
	Умеренный климат	Tranself TRX 75 W 80 W
Главная передача		Tranself TRX 75 W 80 W или TRX 80 W
Автоматическая коробка передач		ELF Renaultmatic D 2
Усилитель рулевого управления		ELF Renaultmatic D 2



Вы стали владельцем нового автомобиля, и мы надеемся, что он полностью отвечает требованиям, предопределившим Ваш выбор. Информация, собранная в данной книге, позволит Вам:

- тщательно ознакомиться с автомобилем и, при правильной эксплуатации, воспользоваться всеми его техническими возможностями;
- добиться от автомобиля бесперебойной службы путем обязательного соблюдения рекомендаций по техническому обслуживанию;
- легко справиться с мелкими неисправностями, не требующими вмешательства специалиста.

Минуты, посвященные чтению этой книги, с избытком окупятся при эксплуатации автомобиля, а также расширят Ваши знания о его преимуществах и технических новинках, которые были использованы в его конструкции. Наши специалисты из сервисной сети РЕНО всегда готовы ответить на любые Ваши вопросы, связанные с эксплуатацией автомобиля.

Счастливого пути за рулем РЕНО!

Материалы, приведенные в этом руководстве, могут использоваться только для автомобилей модельного ряда *SAFRANE*.

Обкатка

Бензиновый двигатель

Первые 1000 км пробега не превышайте скорость 130 км/ч на высшей передаче при частоте вращения двигателя от 3000 до 3500 об/мин. После пробега 1000 км вы можете использовать свой автомобиль на всех режимах, однако только после 3000 км пробега вы можете ожидать от автомобиля полной отдачи.

Дизельный двигатель

Первые 1500 км пробега не превышайте частоту вращения вала двигателя 2500 об/мин. По окончании этого пробега вы можете увеличить скорость движения, однако лишь после 6000 км вы вправе ожидать от автомобиля полной отдачи.

Во время обкатки при холодном двигателе избегайте разгонов с высоким ускорением и не газуйте на низших передачах.

Качество топлива

Бензиновый двигатель

Используйте топливо, которое по октановому числу соответствует действующим национальным стандартам. Смотрите также раздел "Характеристики двигателя".

Предупреждение:

Для моделей с каталитическими нейтрализаторами отработанных газов используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина приведет к выходу из строя каталитического нейтрализатора и аннулированию гарантий изготовителя.

ВНИМАНИЕ

Для некоторых двигателей предельная частота вращения вала ограничивается **системой впрыска топлива.** Частота, при которой срабатывает система, колеблется в пределах 6000...6300 об/мин.

Дизельный двигатель

Используйте только дизельное топливо. Избегайте попадания воды в топливный бак в процессе заправки. Пробка и горловина бака должны быть очищены от пыли. Дизельное топливо должно быть высококачественным.

- Если в процессе работы из топливного бака полностью выработано топливо, то необходимо ознакомиться с разделом "Заполнение топливной системы дизельного двигателя" и выполнить операции, изложенные в инструкции.

ВНИМАНИЕ

Для двигателей с турбонаддувом

Перед началом движения необходимо дождаться, чтобы турбокомпрессор хорошо смазался. Для этого:

— после запуска двигателя необходимо дать ему поработать на холостом ходу в течение нескольких секунд, и лишь потом увеличивать частоту вращения;

— перед остановкой двигателя дождитесь стабилизации частоты вращения вала двигателя на холостом ходу и лишь потом заглушите его.

Давление воздуха в шинах (в барах, атмосферах или кг/см2) для холодных шин.

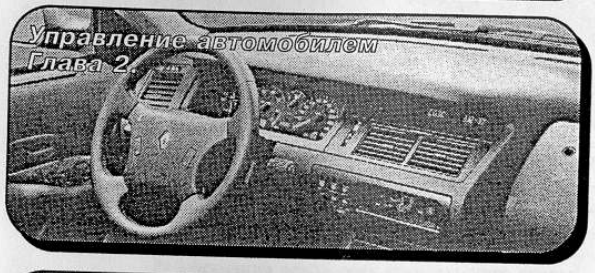
	Все модели				
Передние колеса Задние колеса Запасное колесо	2,5 2,3 2,5 или 4,2 (1)				
Размеры шин (2)	185/70R14T	195/60R15H	195/65R15H	195/65R15V	205/60R15V
Размеры колес (2)	5,5J14	6J15		6,5J15	

(1) Для моделей с неполноразмерным запасным колесом (давление 4,2), см. раздел "Запасное колесо".
(2) Зависит от модификации и страны поставки.

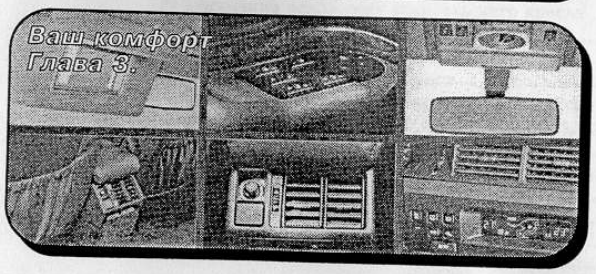
СОДЕРЖАНИЕ









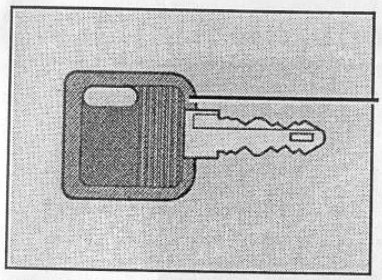


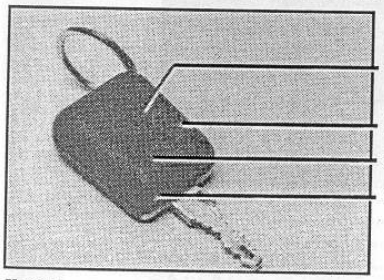


Знакомство с вашим автомобилем



Ключи — дистанционное управление центральным замком дверей 1.2
Двери ..... 1.2 - 1.3
Охранная сигнализация ..... 1.4 - 1.5
Противоугонное устройство ..... 1.6 - 1.8
Сиде ния и подголовники ..... 1.9 - 1.13
Запоминание положения водительского кресла ..... 1.12 - 1.13
Ремни безопасности ..... 1.14 - 1.15
Органы управления ..... 1.16 - 1.19
Приборная доска ..... 1.20 - 1.34
Информационная панель бортового компьютера ..... 1.32 - 1.34
Синтезатор речи 1.35
Рулевое колесо 1.36
Зеркала заднего вида 1.37
Стеклоочистители 1.38
Звуковые и световые сигналы ..... 1.39 - 1.41
Регулировка приборов головного света 1.41
Заправка топливного бака 1.42

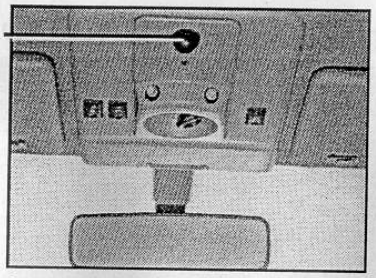




Ключи

1 ключ замка зажигания, дверей, багажника, крышки топливного бака, охранной сигнализации и сирены с автономным питанием*

3 пульт дистанционного управления замками дверей*, ключ зажигания, дверей, багажника, крышки топливного бака и сирены с автономным питанием



Дистанционное управление центральным замком

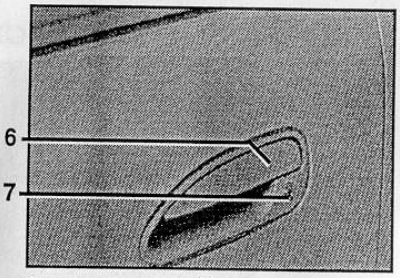
Пульт дистанционного управления *3* на инфракрасном диоде выполняет те же функции, что и обычный ключ замка зажигания.

Запирание и отпирание дверей может быть выполнено с помощью пульта дистанционного управления *3* и с помощью ключа, путем отпирания одной из передних дверей. Каждый пульт дистанционного управления имеет свой собственный код. Этот код указан в гнезде батарей передатчика.

Запирание и отпирание дверей

Подойдя к одной из дверей, направьте глазок диода *4* на приемник *5* и нажмите на пульт большим пальцем. При этом вспыхнет индикатор *2*, показывая, что сигнал на запирание или отпирание дверей послан.

Пульт дистанционного управления *3* питается от батарей, которые должны быть заменены, когда индикатор работоспособности батареи перестанет светиться (см. пункт "Дистанционное управление центральным замком").



Открывание дверей снаружи

Передние двери. Отоприте ключом замок *7* одной из передних дверей. Возьмитесь за ручку *6* и потяните ее на себя.

Задние двери. Если одна из передних дверей открыта, выдвиньте кнопку блокировки задней двери и потяните ее за ручку.

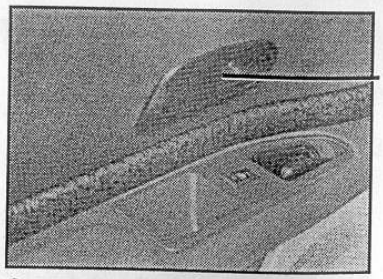
Звуковой сигнал — зуммер*

Звуковой сигнал зазвучит при открывании передней двери, если вы забыли выключить осветительные приборы при выключенном зажигании (для предохранения аккумуляторной батареи от разряда).

ВНИМАНИЕ

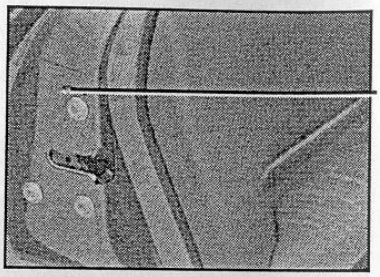
Не забудьте записать номер Ваших ключей и код пульта дистанционного управления. В случае утери, или если Вы желаете иметь запасной набор ключей или пульт дистанционного управления, обратитесь в сервисную службу РЕНО. Вы должны сообщить номер ключа и представить документы на автомобиль.

* Наличие зависит от модификации или комплектации автомобиля

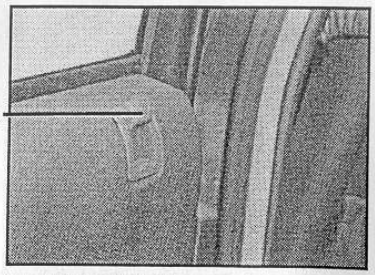


Открывание дверей изнутри машины

Потяните ручку *1*.



Блокировка дверей от детей обеспечивает невозможность открывания задних дверей изнутри. Поверните рычажок *2* на каждой двери и проверьте блокировку дверей от открывания изнутри.



Запирание дверей

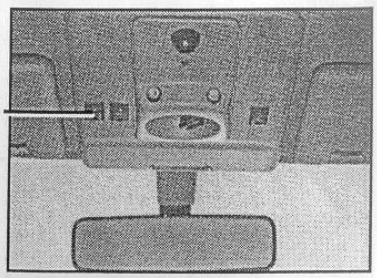
Ручное запирание

Передние двери. Если Вы находитесь снаружи, пользуйтесь ключом. Если Вы внутри салона автомобиля — нажмите кнопку блокировки двери *3*.

Задние двери. Нажмите кнопку блокировки дверей *3* на каждой двери.

ПРИМЕЧАНИЕ

Механизм передней двери не позволяет ее запирать в открытом состоянии.



Работа электрического центрального замка*

Электрический центральный замок позволяет отпирать или запирать одновременно все четыре двери, багажник, крышку топливного бака как изнутри, так и снаружи.

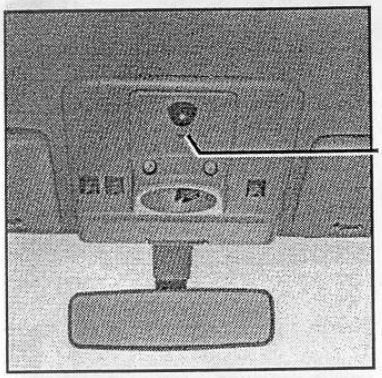
Запирание и отпирание снаружи

Центральный замок срабатывает при отпирании (запирании) передней двери ключом или при посылке сигнала с пульта дистанционного управления.*

Запирание и отпирание изнутри

Для запирания или отпирания нажмите выключатель *4* на центральной панели управления.

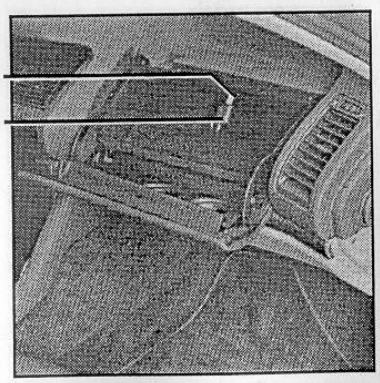
* Наличие зависит от модификации автомобиля



Охранная сигнализация *

Ваша машина оборудована системой охранной сигнализации, которая выполняет следующие функции:

- **ультразвуковой контроль объема салона автомобиля;**
- **контроль периметра салона автомобиля;**
- **контроль периметра багажника и капота автомобиля.**



A — включение охранной сигнализации

Перед включением сигнализации проверьте:

- закрыты ли стекла и люк* в крыше;
- не находятся ли в салоне пассажиры, животные или предметы, которые могут двигаться и вызвать срабатывание сигнализации.

Включение сигнализации.

Сигнализация включается, когда двери запираются с использованием пульта дистанционного управления *3*. Аварийные огни, в этом случае, вспыхнут 2 раза* и загорится сигнальная лампочка *1* на панели над зеркалом заднего вида.

Если сигнализация не включается когда двери заперты?

Используя ключ *3*, разблокируйте переключатель *2*, который спрятан в перчаточном ящике.

ВНИМАНИЕ

Если аварийные огни не вспыхнут при включении сигнализации, это указывает на то, что багажник, капот или одна из дверей не закрыты и функция охраны периметра отключена (контроль внутреннего объема в этом случае включен). Когда все двери, багажник, капот и т.д. будут тщательно закрыты, аварийные огни вспыхнут и укажут на то, что функция контроля периметра восстановлена.

При включенной сигнализации, открытие багажника, капота или двери сразу заставит сработать сирену**. В течение некоторого времени после включения сигнализации сигнальная лампочка будет гореть постоянно, указывая на то, что ультразвуковое поле внутри салона вступает в стадию стабилизации.

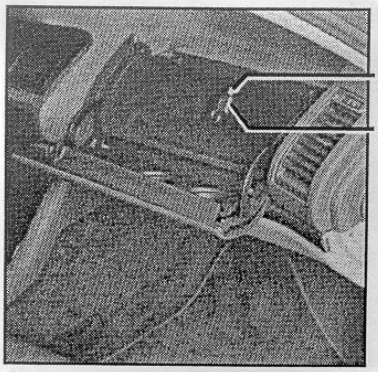
Когда ультразвуковое поле стабилизируется, сигнальная лампочка замигает; теперь, если кто-либо попробует проникнуть в машину, сигнализация сработает** (например, если будет разбито стекло).

ВНИМАНИЕ

Сигнализация может быть непрерывно включена не более, чем на 5 недель из-за опасности разрядки аккумуляторной батареи.

* Наличие зависит от комплектации или страны.

** Согласно действующему в некоторых странах законодательству при срабатывании сигнализации приборы головного света, аварийные огни, сигнал или сирена (если установка предусмотрена комплектацией) включатся на 30 секунд. Затем следует 30 секундный период молчания и цикл работы сигнализации повторяется. После трехкратного повторения цикла работы (30 секунд работа — 30 секунд молчание) звуковой сигнал и световые приборы, за исключением аварийных огней, отключатся.



B — выключение охранной сигнализации

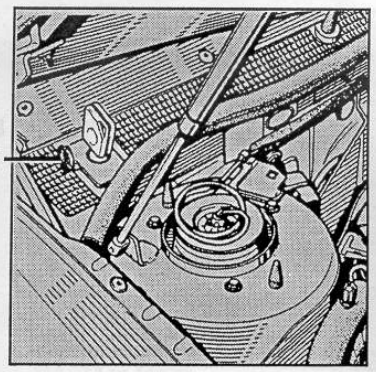
Если сигнализация сработала, ее работа прекратится после того, как двери будут отперты с помощью инфракрасного излучателя пульта дистанционного управления. О выключении сигнализации можно судить по вспыхиванию аварийных огней.

ВНИМАНИЕ

Сигнализация не прекратит свою работу, если двери будут отперты с помощью ключа; она отключится лишь в случае использования инфракрасного излучателя пульта дистанционного управления. Переключатель *2*, находящийся в перчаточном ящике, позволяет произвести включение или выключение сигнализации несмотря на то, что сигнализация была включена с помощью инфракрасного пульта дистанционного управления.

Примечание

Поворот ключа зажигания во вспомогательное положение (accessoires) позволит Вам произвести проверку работоспособности ультразвуковой системы контроля внутреннего объема салона; сигнальная лампочка должна мигать при малейшем движении внутри салона.



C — Сирена с автономным питанием *

Сирена с автономным питанием оснащена замком, защищенным герметичной крышкой *4*, который позволяет выключить сирену (используя ключ *3*) перед выполнением любых операций с системой электрооборудования и в случае, если сгорел предохранитель сигнализации.

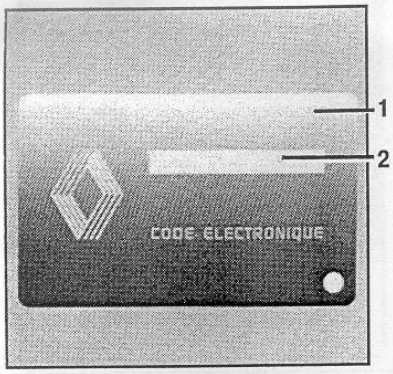
ВНИМАНИЕ

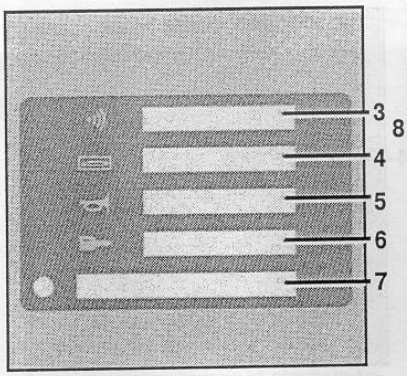
После окончания работ с системой электрооборудования убедитесь, что сирена находится во включенном режиме.

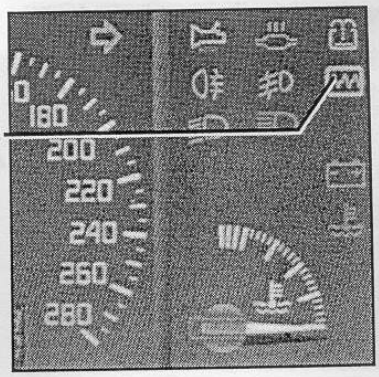
Чтобы сирена с автономным питанием стала работоспособной, необходимо совершить поездку продолжительностью не менее 2,5 часов для зарядки встроенной батареи, которая, в этом случае, сможет обеспечить один полный цикл работы сигнализации.

Всегда старайтесь следить за тем, чтобы герметичная крышка *4* была тщательно надета на сирену. Это предохранит ее от попадания воды и предотвратит ее выход из строя.

* Наличие зависит от комплектации или страны.







Электронная противоугонная система
(для некоторых бензиновых модификаций)

Эта система предотвращает возможность управления транспортным средством любым лицом, не имеющим пульта дистанционного управления блокировкой дверей.

В случае выхода из строя пульта дистанционного управления остается возможность использовать автомобиль, временно заблокировав противоугонное устройство введением известного только Вам четырехзначного кода.

Этот код напечатан на карточке *1*, которая выдается Вам вместе с автомобилем при его покупке. Место на карте, где впечатан код, покрыто защитной пленкой *2*. Соскребите пленку и прочитайте код.

Рекомендуем Вам хранить эту карточку вместе с вашими личными документами.

Примечание
На обратной стороне карточки Вы найдете следующее:

3 - номер дистанционного управления (этот код, напечатанный изготовителем, Вы также найдете на ключе-пульте дистанционного управления).

Заполните (с помощью шариковой ручки):

4 - код автомагнитолы

5 - номер ключа охранной сигнализации

6 - номер ключа автомобиля

7 - свободная строка для прочих данных

Принцип действия

При открывании дверей пультом дистанционного управления инфракрасный кодированный сигнал идентифицируется приемником автомобиля.

Когда зажигание включено, индикатор *8*, расположенный на приборной доске, мигает в течение 2 секунд, а затем остается подсвеченным: машина распознала код и тогда запуск двигателя становится возможным.
Индикатор *8* погаснет когда двигатель запустится.

После закрывания дверей при помощи пульта дистанционного управления, даже если ключ вставлен в замок зажигания, двигатель не запустится: индикатор *8* будет продолжать мигать.



Исключительные обстоятельства

В случае выхода из строя вашего пульта дистанционного управления, используйте второй пульт дистанционного управления для блокировки противоугонного устройства. Его Вы получаете при покупке автомобиля.
Если Вы не можете использовать второй пульт, электронная противоугонная система может быть **временно заблокирована** путем ввода 4-значного кода вручную.

Процедура введения кода

- Откройте двери машины с помощью ключа. Сигнализация сработает. Ее отключение осуществляется в соответствии с рекомендациями, данными в разделе "Охранная сигнализация"(см. Отключение сигнализации — сирена с автономным питанием).
- Включите зажигание: индикатор *8* на приборной панели замигает.

A Нажмите на педаль управления дроссельной заслонкой до упора и удерживайте ее в этом положении: индикатор *8* погаснет.

B Нажмите кнопку *9* такое количество раз, которое соответствует численному значению первой цифры вашего кода, **при этом индикатор *8* будет мигать при каждом нажатии на кнопку.**

> ВНИМАНИЕ
> Индикатор *8* должен обязательно загораться при каждом нажатии, что свидетельствует о том, что сигнал принят.

C Отпустите педаль управления дроссельной заслонкой: Индикатор *8* замигает.

Повторите операции **A**, **B** и ***C*** с тем, чтобы ввести остальные 3 цифры кода.

- После набора кода, индикатор *8* должен постоянно светиться.

Если он мигает код набран неправильно.
Выключите зажигание и повторите заново всю процедуру.

> ВНИМАНИЕ
> - Вам предоставлено всего три попытки ввода кода и если Вы их исчерпаете, необходимо обратиться в нашу сервисную службу.
> - Если код введен правильно (индикатор *8* горит), противоугонная система отключена и автомобиль можно эксплуатировать как обычно.

Повторное включение противоугонной системы

Если Вы хотите, чтобы автомобиль был вновь защищен противоугонной системой, необходимо выполнить следующие операции:

— открыть дверь с помощью пульта дистанционного управления;

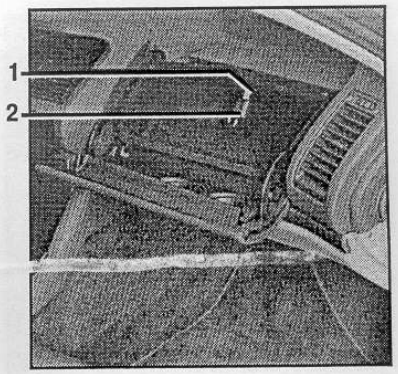
— выдержите паузу около 10 секунд и включите зажигание (при этом загорится индикатор *8*).

После этого можно заводить двигатель.

> ВНИМАНИЕ
> Для проверки противоугонной блокировки стартера:
> - выключите зажигание;
> - изнутри, с помощью пульта дистанционного управления, заприте двери;
> - включите зажигание снова.
> Индикатор *8* замигает, что означает включение противоугонной блокировки стартера.
> Проверьте также охранную сигнализацию путем открывания одной из дверей с помощью ключа.

Неисправности электронного противоугонного устройства

Ситуация	Состояние индикатора	Причина	Способ устранения
После отпирания дверей с помощью электронного пульта дистанционного управления	Мигает	Неисправность электронного противоугонного устройства	Ввести код вручную
При работающем двигателе			
• при замедлении или в режиме холостого хода	Мигает	Неисправно электронное противоугонное устройство либо неисправен компьютер системы впрыска топлива, либо неисправны оба	См. раздел "Приборная доска", сигналы о неисправностях
• исключая фазу замедления и в режиме холостого хода	Постоянно подсвечен	Неисправность компьютера впрыска топлива	Обращайтесь в нашу сервисную службу

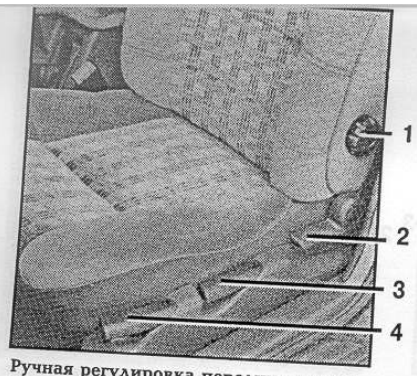


Электронное противоугонное устройство
(для некоторых дизельных модификаций)

Устройство предотвращает запуск двигателя лицом, не имеющим пульта дистанционного управления запиранием дверей.

Если пульт дистанционного управления вышел из строя, автомобиль может использоваться путем временной блокировки сигнализации. Для этого откройте перчаточный ящик и поверните ключ зажигания *2* в замке *1* до положения **"OFF"**.

Срочно проконсультируйтесь со специалистами сервисной службы РЕНО.



Ручная регулировка передних кресел

Примечание:
по соображениям безопасности производите регулировку кресел на стоянке.

• **Для перемещения кресла вперед или назад:**

Сдвиньте рычаг *4* для разблокировки кресла. Установите кресло в желаемое положение и заблокируйте его.

• **Для отклонения спинки:**

Сдвиньте рычаг *2*.

• **Для пассажирского кресла:**

На некоторых модификациях автомобиля изменение угла наклона спинки вызывает также перемещение сиденья.

• **Для поднятия или опускания водительского кресла:**

Сдвиньте рычаг *3*.

• **Для регулировки поддержки поясничной части (для водительского кресла):**

Поверните маховичок *1*.



Регулировка подголовников

• **Для регулировки высоты:**

Просто сдвиньте подголовник вверх или вниз.

• **Для перемещения вперед или назад:**

Поверните подголовник вперед или назад.

• **Для снятия подголовника:**

Нажмите кнопку *A* направляющей подголовника.

• **Для постановки подголовника на место:**

Вставьте штыри подголовника в направляющие, сдвиньте кнопку и задвиньте подголовник на желаемую высоту.

Регулировка передних кресел с помощью электроприводов

Наличие этой функции зависит от уровня комплектации вашего автомобиля (см. раздел "Запоминание регулировок водительского кресла").

Переключатели *1* и *2* регулируют положение кресла: переключатель *1* предназначен для регулировки положения сиденья, переключатель *2* предназначен для регулировки спинки и подголовника*.

Система срабатывает при:

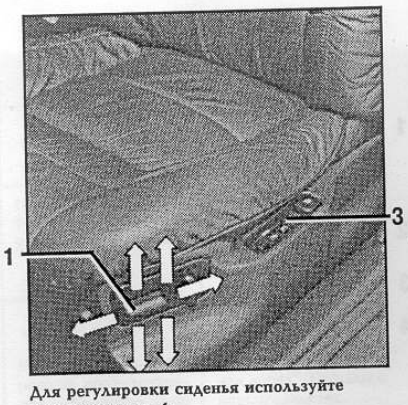
— включении зажигания;

— открывании дверей с помощью инфракрасного излучателя пульта дистанционного управления (время срабатывания до 15 секунд);

— открывании водительской двери (время срабатывания до 4 минут).

ВНИМАНИЕ

При выполнении регулировок водительского кресла кнопка *3* должна быть утоплена.



Для регулировки сиденья используйте переключатель *1*.

- **Чтобы выдвинуть сиденье вперед**

необходимо перевести переключатель *1* вперед.

- **Чтобы передвинуть сиденье назад**

необходимо перевести переключатель *1* назад.

- **Для подъема передней части сиденья**

передвиньте переднюю часть переключателя вверх.

- **Для опускания передней части сиденья**

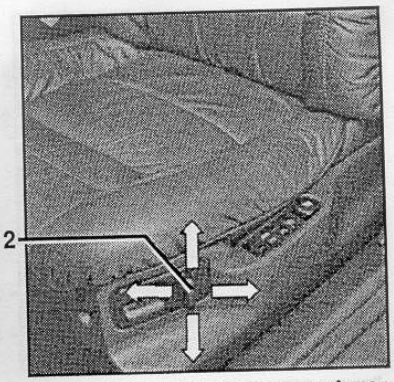
передвиньте переднюю часть переключателя вниз.

- **Чтобы приподнять заднюю часть сиденья**

необходимо передвинуть заднюю часть переключателя вверх.

- **Чтобы опустить заднюю часть сиденья**

необходимо передвинуть заднюю часть переключателя вниз.



Регулировка спинки и подголовника * производится переключателем *2*.

- **Чтобы наклонить спинку**

необходимо перевести переключатель *2* вперед или назад.

- **Чтобы приподнять подголовник ***

необходимо передвинуть переключатель *2* вверх.

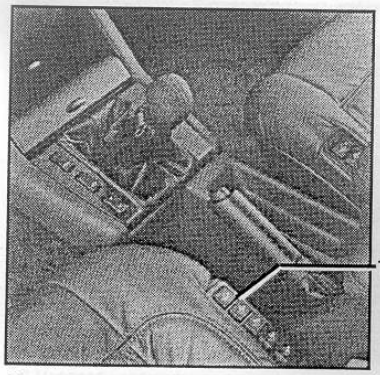
- **Чтобы опустить подголовник ***

необходимо передвинуть переключатель *2* вниз.

ВНИМАНИЕ

Из соображений безопасности производите регулировку кресел на стоянке.

* Наличие зависит от страны поставки.



Регулировка кресел с помощью системы "Ergomatic Pack"

Система предназначена для регулировки 2-х передних кресел и состоит из воздушных мешков, встроенных в сиденья, и спинки кресел. Степень заполнения воздушных мешков воздухом позволяет очень точно регулировать положение тела.

Регулировка давления в воздушных мешках

Когда зажигание включено, вы можете отрегулировать давление в мешках и получить наиболее комфортное положение. Для этого следует нажать на один из соответствующих балансирных переключателей *1*, что позволяет либо накачать, либо стравить воздух из мешков.

- **Чтобы накачать:** Нажмите на "+".
- **Чтобы стравить:** Нажмите на "—".

* Наличие зависит от модификации или комплектации автомобиля

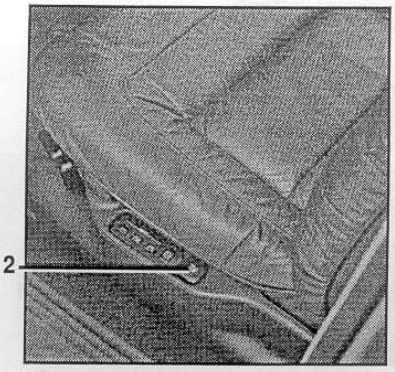

Регулировка боковых мешков спинки.


Регулировка мешка передней части сиденья.


Регулировка верхнего мешка спинки.


Регулировка центрального мешка спинки.


Регулировка нижнего мешка спинки.



Электроподогрев кресел *

При включенном зажигании нажмите кнопку *2*. Загорится индикатор на приборной доске.



ВНИМАНИЕ

Горящий индикатор не обязательно означает, что подогрев сидений включился. На самом деле система имеет термостат и включается только при температуре в кабине ниже 12 ± 4°C.



Запоминание регулировок положения водительского кресла

Если кто-то кроме Вас периодически управляет вашим автомобилем, Вы имеете возможность ввести в память компьютера три независимых положения водительского кресла для трех различных людей.

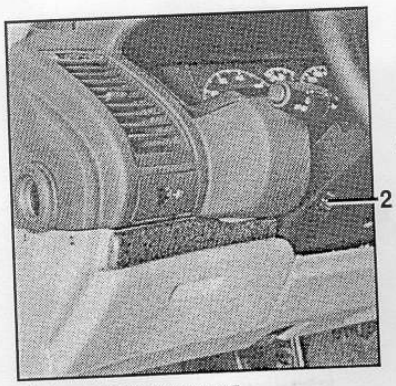
Запоминаются следующие регулировки:
A — положения водительского кресла;
B — положения рулевого колеса;
C — положения двух зеркал заднего вида и регулировки зеркала заднего вида со стороны пассажира при включенной задней передаче.

Система срабатывает, когда кнопка *1* находится в нажатом состоянии:

— при включении зажигания;

— когда открывание дверей производилось с использованием инфракрасного пульта дистанционного управления (время срабатывания — до 15 секунд);

— когда открывается водительская дверь (время срабатывания — до 4 минут).



■ **Процедура запоминания**

Нажмите кнопку *1*: она должна находиться в утопленном положении.

A — регулировка водительского кресла

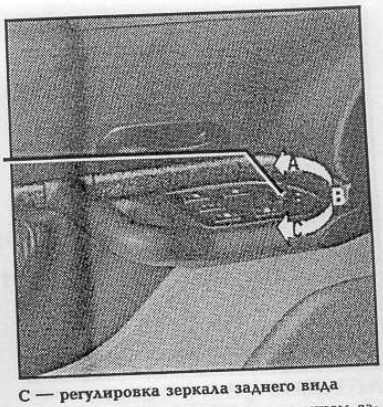
См. раздел "Регулировка передних сидений с помощью электроприводов".

Примечание

Из соображений безопасности бортовой компьютер не запоминает "лежачее" положение кресла (возможно запоминание только рабочей конфигурации водительского кресла, т.е. предназначенной для управления).

B — регулировка положения рулевого колеса

Необходимо сдвинуть рычажок *2* вперед или назад.



C — регулировка зеркала заднего вида

Поверните рукоятку *3* (при включенном зажигании и неработающем двигателе).

Для моделей с левым расположением рулевого колеса

Положение *A*: регулировка левого зеркала заднего вида.

Положение *C*: регулировка правого зеркала заднего вида.

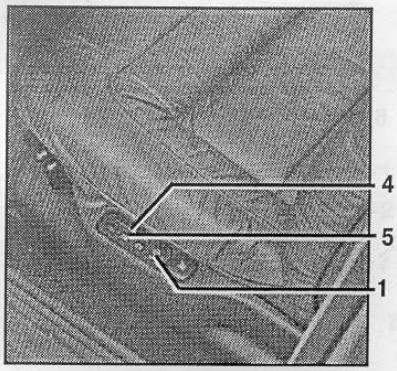
Положение *B*: нейтральное (среднее) положение.

Для моделей с правым расположением рулевого колеса

Поверните рукоятку *3* вправо для регулировки правого зеркала заднего вида.

Поверните рукоятку *3* влево для регулировки левого зеркала заднего вида.

Среднее положение рукоятки *3* является нейтральным.



■ **Порядок запоминания**

По окончании регулировок, нажмите кнопку *4* и затем сразу одну из кнопок *5*:

1 — для первого положения водительского кресла;

2 — для второго положения водительского кресла;

3 — для третьего положения водительского кресла.

Нажмите кнопку *1* еще раз для отключения системы.

■ **Вызов зафиксированного в памяти положения кресла**

а) Нажмите кнопку *1* для включения системы.

в) Нажмите одну из кнопок *5* в соответствии с требуемым положением кресла. Держите кнопку в нажатом положении до того момента, пока кресло не займет требуемого положения.

Примечание

Если Вы включили систему автоматической регулировки кресла в течение 15 секунд после открывания дверей автомобиля с помощью пульта дистанционного управления, дождитесь окончания регулировок и лишь потом заводите двигатель. Не дотрагивайтесь до кнопок управления регулировками, в противном случае процесс установки кресла в требуемое положение будет прерван.

с) Если процесс выполнения регулировок по каким-либо причинам должен быть прерван, нажмите кнопку *1* еще раз.

■ **Регулировка зеркала заднего вида с стороны пассажира при включении задне передачи**

При включении задней передачи при усло вии, что кнопка 1 нажата, зеркало заднег вида со стороны пассажира автоматическ переводится в специальное положение.

Это положение также может быть зафикси ровано в памяти.

Чтобы запомнить положение зеркала, необ ходимо:

— вызвать требуемое положение водитель ского сиденья;

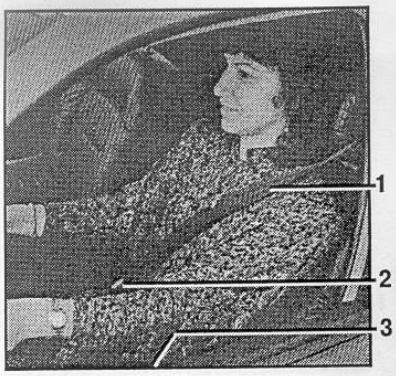
— включить заднюю передачу (зажигани включено, двигатель не работает) и отрегу лировать зеркало заднего вида со сторон пассажира; для этого:

— нажать кнопку *4*;

— нажать одну из кнопок *5*, соответствую щую вызванному положению водительско го кресла;

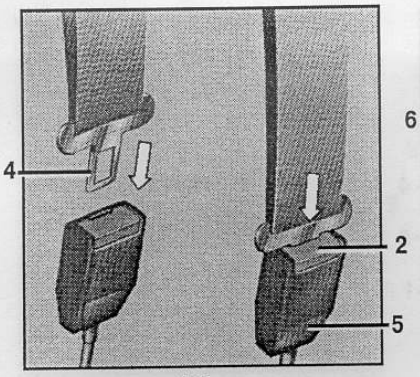
— нажать кнопку *1* для отключения системы если это необходимо.

По окончании движения этих действий, по ложение зеркала будет зафиксировано в па мяти бортового компьютера.



Ремни безопасности

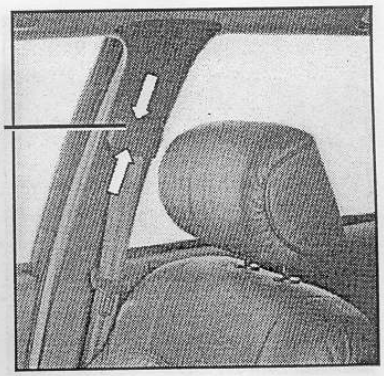
Всегда перед началом движения пристегивайте ремни безопасности. Вы должны следовать законодательству той страны, в которой Вы находитесь.
Как правильно пристегиваться ремнями объяснено ниже.



Регулировка ремней безопасности

Для передних сидений сначала отрегулируйте положение кресла таким образом, чтобы спинка сиденья заняла положение как можно ближе к вертикальному.
Сядьте в кресло плотно, прислонившись к спинке сиденья. Плечевая ветвь *1* ремня должна быть как можно ближе к основанию шеи, но не на ней.
Для регулировки положения плечевой ветви ремня смотрите раздел "Регулировка высоты закрепления плечевой ветви ремня".
Поясная ветвь ремня *3* должна прочно удерживать бедра и таз.

Ремень должен плотно прилегать к телу. Не надевайте при езде в автомобиле толстую, грубую одежду и избегайте попадания под ремни посторонних предметов.



Ремни безопасности инерционного типа

Пристегивание

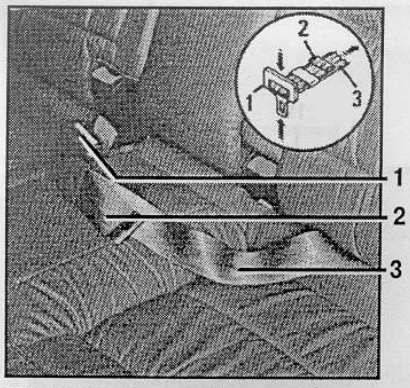
Медленно вытяните ремень и вставьте скобу *4* в пряжку *5* (проверьте надежность соединения в пряжке, потянув за скобу *4*). Если ремень при вытягивании заедает, отпустите его в исходное положение и вытяните снова.

Отстегивание ремня

Нажмите кнопку *2* на корпусе пряжки *5*. Ремень автоматически, под действием пружины, намотается на катушку.
При намотке рекомендуется поддерживать скобу.

Регулировка плечевой ветви ремня по высоте

Нажмите клавишу *6* для выбора требуемого положения. Плечевая ветвь ремня должна проходить так, как описано выше.



Центральный поясной ремень безопасности с ручной регулировкой

Ремень пристегивается, отстегивается и регулируется также как и инерционные.

Регулировка поясного ремня

- Для уменьшения длины ремня потяните за свободный конец ремня *2*.
- Для увеличения длины ремня поверните скобу *1* так, чтобы она заняла положение перпендикулярное ремню, и потяните за ремень *3*.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Категорически воспрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию системы безопасности (ремни, кресла и их крепления).

В особых случаях, например при установке задних поясных ремней безопасности и детских сидений, проконсультируйтесь в нашей сервисной службе.

- Избегайте предметов, которые могли бы зацепиться за ремни (застежек, крючков, зажимов), а также ослабляющих прилегание ремней к телу.
- Никогда не продевайте плечевую ветвь ремня подмышку (под руку) со стороны двери.
- Не используйте ремень для пристегивания более чем одного человека и никогда не пристегивайтесь одним ремнем вместе с ребенком, сидящим у Вас на коленях.
- Ремень безопасности никогда не должен быть перекручен.
- После серьезной аварии, испытавшие значительную нагрузку ремни должны быть заменены. Замену следует произвести и в том случае, если на ремнях появились малейшие признаки износа или повреждений.
- При установке задних сидений в исходное положение, проследите, чтобы ремни безопасности были правильно заправлены.
- При необходимости производите перерегулировку положения и натяжения ремней.

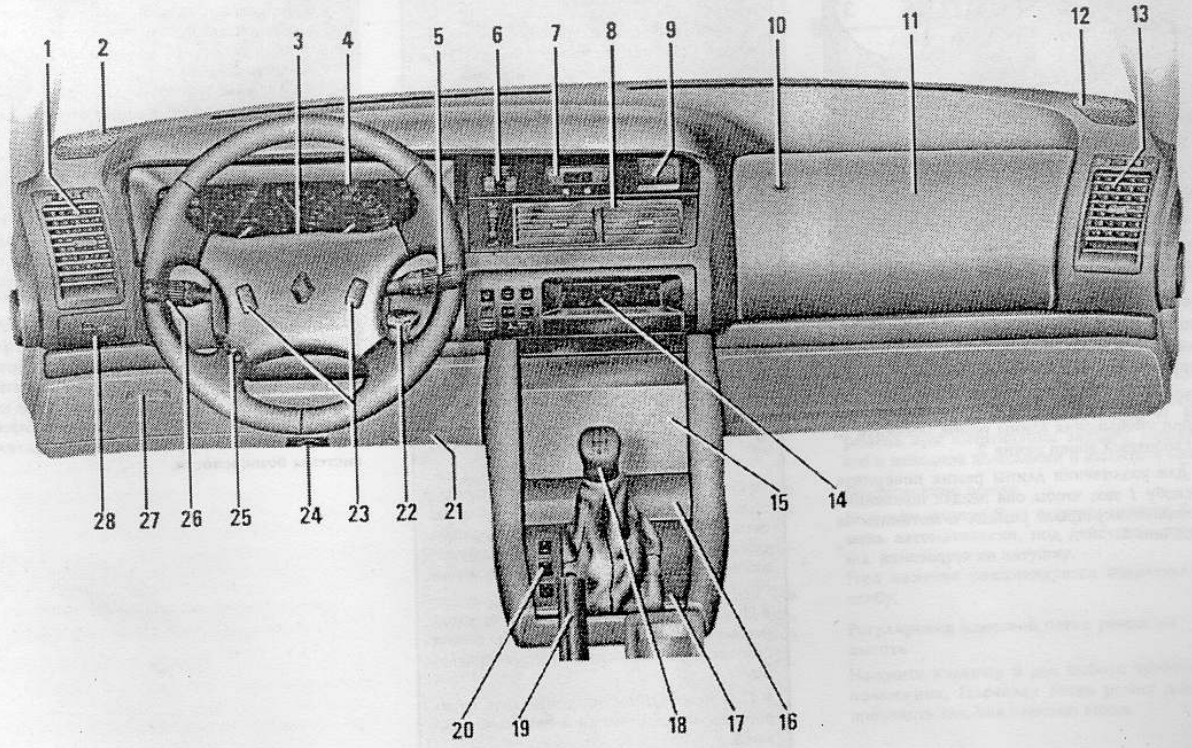
Когда в машине дети

Во многих странах существуют законодате
ные акты, регламентирующие меры безопа
ности для детей. Следуйте законам той ст
ны, в которой вы путешествуете. Наприм
во Франции дети до 10 лет должны находи
ся на заднем сиденье.
В любом случае мы советуем всегда вози
детей на заднем сиденье, при этом они дол
ны быть надежно пристегнуты.

Для детей, рост которых не позволяет и
пользовать ремни безопасности, предназ
ченные для взрослых, есть несколько вари
тов обеспечения их безопасности: навесн
и другие специальные сиденья, колыбель
дополнительные подушки и т.д. Выбор их
висит от роста и веса ребенка. За совет
обратитесь в сервисную службу РЕНО.

Для крепления детских систем безопасно
Вы можете использовать либо штатные
мни безопасности автомобиля, либо те, ко
рыми комплектуется монтируемое прис
собление для перевозки детей.
**Во всех случаях необходимо строго пр
держиваться инструкций производите
системы безопасности.**

Органы управления и контрольные приборы автомобиля с левым расположением рулевого колеса



Номенклатура оборудования, описанного ниже, зависит от комплектации и страны поставки

1 — левое вентиляционное сопло

2 — левый динамик (громкоговоритель)

3 — выключатель аварийных огней

4 — приборная доска

5 — переключатель режимов работы стеклоочистителей и омывателей заднего и лобового стекла, устройство управления дисплеем бортового компьютера

6 — органы управления синтезатором речи

7 — дисплей и органы управления:
- часами;
- забортным термометром

8 — центральные вентиляционные сопла

9 — углубление для хранения мелких вещей

10 — замок перчаточного ящика

11 — перчаточный ящик

12 — правый динамик (громкоговоритель)

13 — правое вентиляционное сопло

14 — пульт управления системой поддержания микроклимата (с дисплеем или без него)

15 — место для установки радиоприемника

16 — пепельница и прикуриватель

17 — место для выключателя блокировки дифференциала (4x4)

18 — рычаг переключения передач

19 — рычаг стояночного тормоза

20 — выключатели:
- круиз-контроля
- электронной регулировки положения кузова автомобиля
- электронной регулировки амортизаторов

21 — динамик синтезатора речи

22 — замок зажигания и включения стартера

23 — органы настройки круиз-контроля

24 — клавиша открывания капота

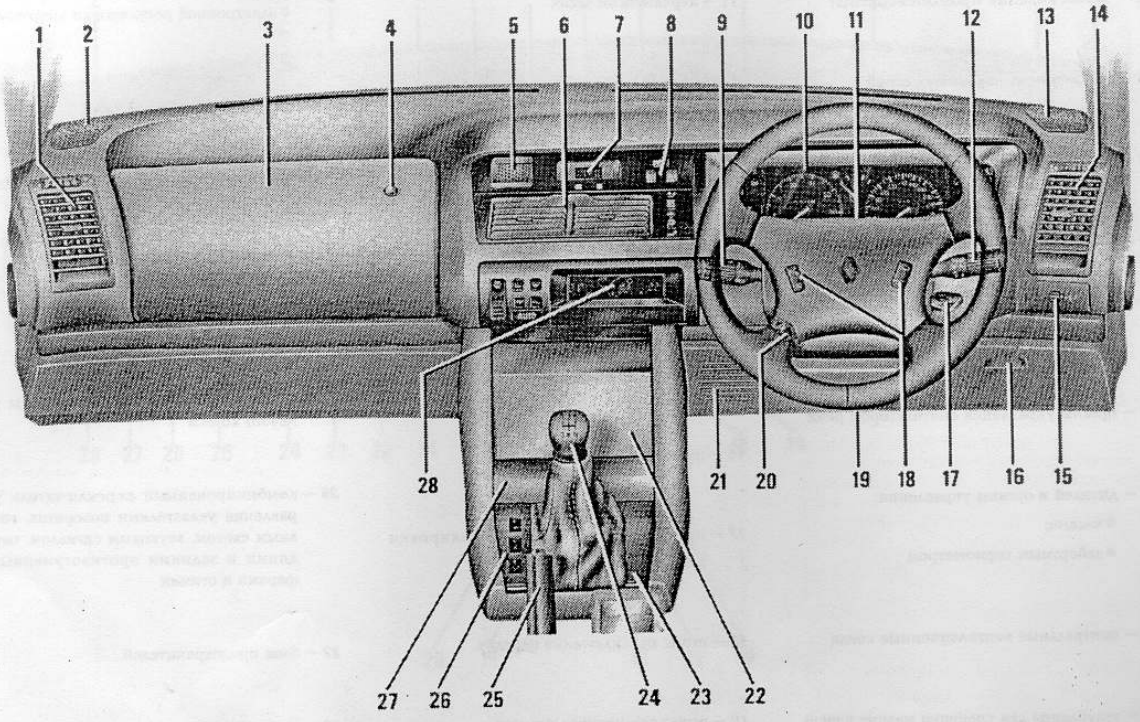
25 — переключатель регулировки высоты рулевого колеса

26 — комбинированный переключатель управления указателями поворотов, головным светом, звуковым сигналом, передними и задними противотуманными фарами и огнями

27 — блок предохранителей

28 — гидрокорректор фар

Органы управления и контрольные приборы для автомобиля с правым расположением рулевого колеса



Номенклатура оборудования, описанного ниже, зависит от комплектации и страны поставки

1 — вентиляционное сопло

2 — левый динамик (громкоговоритель)

3 — перчаточный ящик

4 — замок перчаточного ящика

5 — углубление для хранения мелких вещей

6 — центральные вентиляционные сопла

7 — дисплей и органы управления:
- часами
- забортным термометром

8 — органы управления синтезатором речи

9 — комбинированный переключатель управления указателями поворотов, головным светом, звуковым сигналом, передними и задними противотуманными фарами и огнями

10 — приборная доска

11 — выключатель аварийных огней

12 — переключатель режимов работы стеклоочистителей и омывателей заднего и лобового стекла, устройство управления дисплеем бортового компьютера

13 — правый динамик (громкоговоритель)

14 — вентиляционное сопло

15 — гидрокорректор фар

16 — блок предохранителей

17 — замок зажигания и включения стартера

18 — органы настройки круиз-контроля

19 — клавиша открывания капота

20 — переключатель регулировки высоты рулевого колеса

21 — динамик синтезатора речи

22 — место для установки радиоприемника

23 — место для выключателя блокировки дифференциала (4x4)

24 — рычаг переключения передач

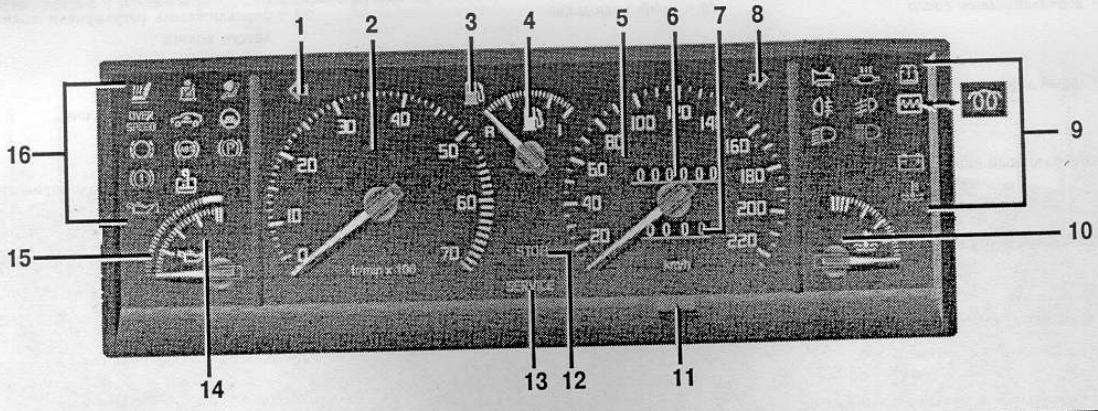
25 — рычаг стояночного тормоза

26 — выключатели:
- круиз-контроля
- электронной регулировки положения кузова автомобиля
- электронной регулировки амортизаторов

27 — пепельница и прикуриватель

28 — пульт управления системой поддержания микроклимата (с дисплеем или без него)

Наличие и работа индикаторов и приборов, описанных ниже, зависит от модификации и страны поставки



Если загорелось табло STOP, следует остановиться как только позволят условия движения

1 — **контрольная лампа включения левого указателя поворота.**

2 — **тахометр.**

- для экономичной езды не следует на промежуточных передачах превышать частоту вращения вала двигателя, равную 3000 об/м.
- в диапазонах частоты вращения от 5500 до 6000 об/м (3800-4800 об/м для дизельных двигателей) двигатель можно использовать только кратковременно.
- эксплуатация двигателя с частотой более 6000 об/м (4800 об/м для дизельного двигателя) запрещена.

3 — **контрольная лампа резерва топлива.**
Если она мигает, Вы расходуете резервный запас топлива. Если она горит постоянно, необходимо срочно заправиться.

4 — **указатель уровня топлива.**

5 — **спидометр** (может быть проградуирован в километрах или милях в час). Диапазон шкалы спидометра зависит от мощности установленного на конкретном автомобиле двигателя.

6 — **суммирующий счетчик пройденного пути.**

7 — **суточный счетчик пройденного пути.**

8 — **контрольная лампа включения правого указателя поворота.**

9 — **контрольная лампа неисправности автоматической трансмиссии.**
Загорается при включении зажигания и гаснет через 3 секунды после запуска двигателя.

В движении:

- она загорается в случае возникновения неисправности в электрических цепях или электронных устройствах. Заглушите двигатель. При повторном запуске двигателя может произойти следующее:
  — контрольная лампа погаснет через 3 секунды: это значит, что в автоматической трансмиссии появилась незначительная неисправность (в свой следующий визит в сервисную службу РЕНО сообщите об этом мастеру);
  — контрольная лампа горит постоянно. Это означает, что неисправность более серьезная. Проконсультируйтесь в сервисной службе РЕНО немедленно.
- Если контрольная лампа мигает при холодном двигателе, а температура окружающего воздуха очень низкая, значит температура масла недостаточна для нормальной работы коробки передач. Продолжайте движение в умеренном темпе до тех пор, пока контрольная лампа не погаснет.
- Если контрольная лампа мигает при любых других условиях, то скорее всего температура масла чересчур велика. Постарайтесь ехать помедленнее, чтобы масло могло остыть. Контрольная лампа вскоре погаснет.

— **не используется.**

— **контрольная лампа минимального уровня жидкости в бачке омывателя стекол.**
Необходимо долить жидкость при первой возможности.

— **контрольная лампа включения задних противотуманных огней.**

9 — **контрольная лампа включения противотуманных фар.**

— **контрольная лампа неисправности системы электронного впрыска топлива.**
Загорается при включении зажигания и гаснет через 3 секунды. Если она загорается в движении, это указывает на неисправность электрооборудования или выход из строя электронных элементов. В этом случае следует обратиться как можно скорее в нашу сервисную службу.

Примечание

Противоугонное устройство на автомобилях с бензиновыми двигателями. Контрольная лампа мигает при включении зажигания в течение 2 секунд (двигатель не работает) и затем остается подсвеченной постоянно.
Она гаснет, после запуска двигателя.
Если контрольная лампа загорается при движении автомобиля, это может указывать на неисправность в противоугонном устройстве или в компьютере системы электронного впрыска. Проконсультируйтесь в нашей сервисной службе.

— **контрольная лампа включения подогревателя** на автомобилях с дизельными двигателями.
Когда ключ зажигания находится в положении "М", контрольная лампа горит. Это указывает на то, что свечи подогревателя включены. Он гаснет, когда двигатель готов для запуска.

— **контрольная лампа включения ближнего света.**

— **контрольная лампа включения дальнего света.**

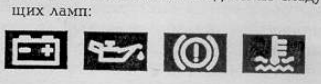
9 — **контрольная лампа разрядки аккумуляторной батареи.**
Должна погаснуть сразу после пуска двигателя. Если она горит при работающем двигателе, это означает, что сеть перегружена, или отсутствует зарядный ток. Остановитесь и проверьте электрооборудование, а также привод генератора.

— **контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости.**
Если она загорелась, остановитесь и дайте двигателю поработать на холостом ходу одну-две минуты. Или же заглушите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости (предварительно дайте двигателю остыть). Вызовите в случае необходимости представителя сервисной службы РЕНО.

10 — **указатель температуры охлаждающей жидкости.**
В обычных условиях эксплуатации стрелка должна быть ниже заштрихованной зоны. В тяжелых условиях стрелка может попадать в заштрихованную зону, но если не загорелась аварийная контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости, необходимости в остановке нет. Смотрите также предыдущий абзац.

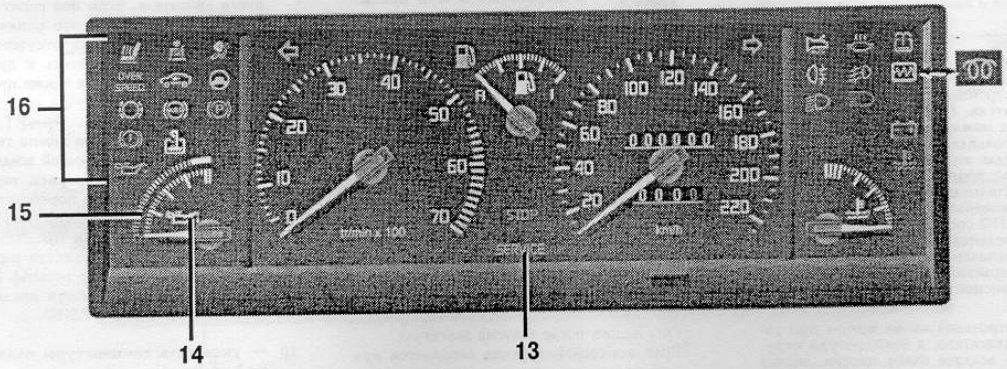
11 — **кнопка установки на ноль суточного счетчика пройденного пути.**

12 — **световое табло STOP.**
Загорается совместно с одной из следующих ламп:



13 —16 Читайте на следующих страницах

Наличие и работа контрольных ламп и приборов, описанных ниже, зависит от модификации и страны поставки



Если загорелось табло STOP, следует остановиться как только позволят условия движения

13 — **загорание светового табло SERVICE** говорит о необходимости обращения на станцию обслуживания РЕНО. Оно загорается одновременно со следующими контрольными лампами:



14 — **указатель давления масла.**
Как только двигатель заведется, стрелка укажет давление масла.

15 — **указатель уровня масла.**
Для получения достоверных данных об уровне масла в картере двигателя необходимо поставить автомобиль на ровный горизонтальный участок дороги, заглушить двигатель и в течение нескольких минут дождаться, при включенном зажигании, пока положение стрелки указателя не стабилизируется.

Верхняя (белая) зона соответствует максимальному уровню.

Средняя зона — нормальному, среднему уровню.

Нижняя (красная) зона — **опасный** уровень. Всегда доливайте масло в двигатель до того момента, как стрелка указателя уровня масла окажется в красной зоне (**Обратитесь к разделу "Уровень масла"**).

16 — **контрольная лампа недостаточного давления масла.**
Она должна погаснуть как только двигатель заработает. Если лампа горит в движении, остановитесь, выключите зажигание и проверьте уровень масла. Если он оказался нормальным, вызовите специалиста из сервисной службы РЕНО.

— **контрольная лампа неисправности тормозной системы.**
Если она загорается во время торможения, это означает, что уровень тормозной жидкости в системе понизился; дальнейшее движение может быть опасным. Необходимо вызвать специалиста из сервисной службы РЕНО.

16 — **контрольная лампа аварийного износа передних тормозных колодок.**
Если она загорается при торможении, необходимо как можно скорее проверить состояние передних тормозных накладок.

— **контрольная лампа неисправности антиблокировочной тормозной системы.**
Загорается на три секунды и затем гаснет. Если лампа не загорается при включении зажигания или горит при движении автомобиля, это означает наличие неисправности в системе. Срочно обратитесь на сервисную станцию РЕНО. Если она горит когда автомобиль движется, это указывает на неисправность антиблокировочной системы. При этом торможение будет происходить нормально, но без участия антиблокировочной системы. В этом случае необходимо проконсультироваться со специалистом сервисной службы РЕНО.

— **контрольная лампа включения стояночного тормоза.**
У некоторых модификаций автомобиля контрольная лампа начинает мигать при включении зажигания. Она должна выключиться после первого нажатия на тормозную педаль.

— **не используется.**

— **контрольная лампа неисправности электронной системы управления подвеской (включая системы регулировки жесткости подвески и положения кузова автомобиля).**
Загорается при включении зажигания и горит в течение трех секунд, после чего гаснет. Если она горит в движении, это указывает на неисправность в системе. Выключите зажигание. При повторном запуске двигателя могут быть следующие варианты:

- контрольная лампа погаснет через 2 секунды, это значит, что система определила незначительную неисправность и что в следующий визит на сервисную станцию РЕНО на это необходимо обратить внимание специалиста;
- лампа загорается опять или продолжает гореть: неисправность более серьезная и может оказать влияние на устойчивость движения и процесса торможения. В этом случае как можно скорее свяжитесь со специалистами сервисной службы РЕНО.

16 — **контрольная лампа неисправности усилителя рулевого управления.**
Загорается при включении зажигания и горит в течение 3-х секунд. Если она продолжает гореть при движении, это указывает на неисправность в системе. Необходимо срочно обратиться на сервисную службу РЕНО.

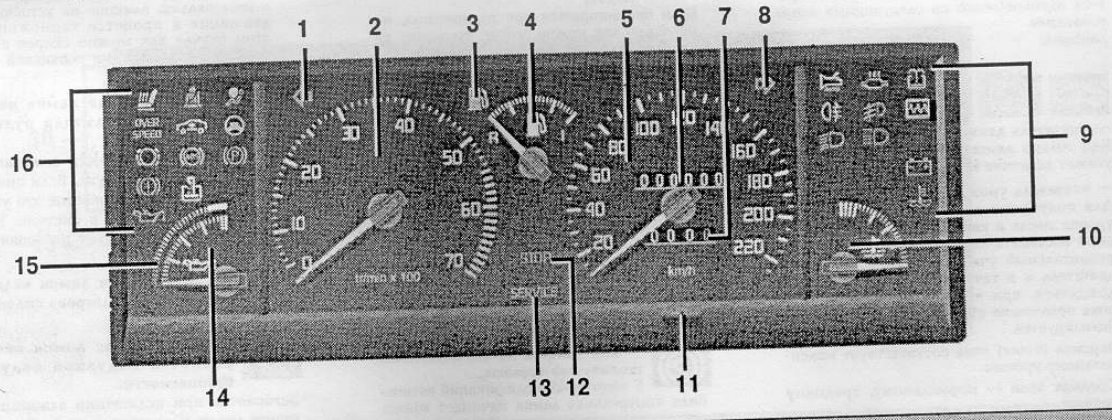
— **контрольная лампа включения электроподогрева сидений.**

— **контрольная лампа неисправности надувной подушки безопасности.**
Загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Если она не загорается при включении зажигания или горит в движении, это означает появление неисправности в системе надувной подушки безопасности. Вам следует срочно обратиться к специалистам сервисной службы РЕНО.

ВНИМАНИЕ

Загорание некоторых контрольных ламп может (для автомобилей, оснащенных синтезатором речи), сопровождаться звучанием речевой информации. (Обратитесь к разделу "Синтезатор речи").

Наличие и работа индикаторов и приборов, описанных ниже, зависит от модификации и страны поставки



Если загорелось табло STOP, следует остановиться как только позволят условия движения

1 — **контрольная лампа включения левого указателя поворота.**

2 — **тахометр.**

- для экономичной езды не следует на промежуточных передачах превышать частоту вращения вала двигателя, равную 3000 об/м.
- в диапазонах частоты вращения от 5500 до 6000 об/м (3800-4800 об/м для дизельных двигателей) двигатель можно использовать только кратковременно.
- эксплуатация двигателя с частотой более 6000 об/м (4800 об/м для дизельного двигателя) запрещена.

3 — **контрольная лампа резерва топлива.**
Если она мигает, Вы расходуете резервный запас топлива. Если она горит постоянно, необходимо срочно заправиться.

4 — **указатель уровня топлива.**

5 — **спидометр** (может быть проградуирован в километрах или милях в час). Диапазон шкалы спидометра зависит от мощности установленного на конкретном автомобиле двигателя.

6 — **суммирующий счетчик пройденного пути.**

7 — **суточный счетчик пройденного пути.**

8 — **контрольная лампа включения правого указателя поворота.**

9 — **контрольная лампа неисправности автоматической трансмиссии.**
Загорается при включении зажигания и гаснет через 3 секунды после запуска двигателя.

В движении:

- она загорается в случае возникновения неисправности в электрических цепях или электронных устройствах. Заглушите двигатель. При повторном запуске двигателя может произойти следующее:
  — контрольная лампа погаснет через 3 секунды: это значит, что в автоматической трансмиссии появилась незначительная неисправность (в свой следующий визит в сервисную службу РЕНО сообщите об этом мастеру):
  — контрольная лампа горит постоянно. Это означает, что неисправность более серьезная. Проконсультируйтесь в сервисной службе РЕНО немедленно.
- Если контрольная лампа мигает при холодном двигателе, а температура окружающего воздуха очень низкая, значит температура масла недостаточна для нормальной работы коробки передач. Продолжайте движение в умеренном темпе до тех пор, пока контрольная лампа не погаснет.
- Если контрольная лампа мигает при любых других условиях, то скорее всего температура масла чересчур велика. Постарайтесь ехать помедленнее, чтобы масло могло остыть. Контрольная лампа вскоре погаснет.

— **не используется.**

— **контрольная лампа минимального уровня жидкости в бачке омывателя стекол.**
Необходимо долить жидкость при первой возможности.

9 — **контрольная лампа включения задних противотуманных огней.**

— **контрольная лампа включения противотуманных фар.**

— **контрольная лампа неисправности системы электронного впрыска топлива.**
Загорается при включении зажигания и гаснет через 3 секунды. Если она загорается в движении, это указывает на неисправность электрооборудования или выход из строя электронных элементов. В этом случае следует обратиться как можно скорее в нашу сервисную службу.

Примечание

Противоугонное устройство на автомобилях с бензиновыми двигателями. Контрольная лампа мигает при включении зажигания в течение 2 секунд (двигатель не работает) и затем остается подсвеченной постоянно.
Она гаснет после запуска двигателя.
Если контрольная лампа загорается при движении автомобиля, это может указывать на неисправность в противоугонном устройстве или в компьютере системы электронного впрыска. Проконсультируйтесь в нашей сервисной службе.

— **контрольная лампа включения ближнего света.**

— **контрольная лампа включения дальнего света.**

— **контрольная лампа разрядки аккумуляторной батареи.**
Должна погаснуть сразу после пуска двигателя. Если она горит при работающем двигателе, это означает, что сеть перегружена или отсутствует зарядный ток. Остановитесь и проверьте электрооборудование, а также привод генератора.

9 — **контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости.**
Если она загорелась, остановитесь и дайте двигателю поработать на холостом ходу одну-две минуты. Или же заглушите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости (предварительно дайте двигателю остыть). Вызовите в случае необходимости представителя сервисной службы РЕНО.

10 — **указатель температуры охлаждающей жидкости.**
В обычных условиях эксплуатации стрелка должна быть ниже заштрихованной зоны. В тяжелых условиях стрелка может попадать в заштрихованную зону, но если не загорелась аварийная контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости, необходимости в остановке нет. Смотрите также предыдущий абзац.

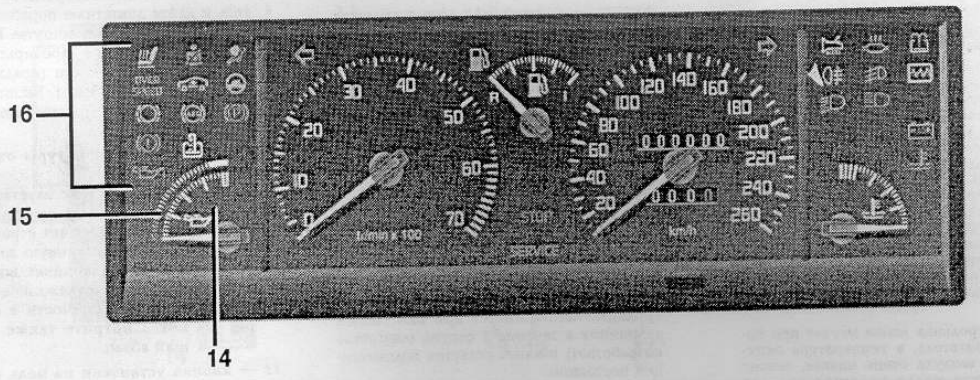
11 — **кнопка установки на ноль суточного счетчика пройденного пути.**

12 — **световое табло STOP.**
Загорается совместно с одной из следующих ламп:

13 — **загорание светового табло SERVICE** говорит о необходимости обращения на станцию обслуживания РЕНО. Оно загорается одновременно со следующими контрольными лампами:

14 —16 Читайте на следующих страницах

Наличие и работа индикаторов и приборов, описанных ниже, зависит от модификации и страны поставки



Если загорелось табло **STOP**, следует остановиться как только позволят условия движения

14 — **указатель давления масла.**
Как только двигатель заведется, стрелка укажет давление масла.

15 — **указатель уровня масла.**
Для получения достоверных данных об уровне масла в картере двигателя необходимо поставить автомобиль на ровный горизонтальный участок дороги, заглушить двигатель и в течение нескольких минут дождаться, при включенном зажигании, пока положение стрелки указателя не стабилизируется.

Верхняя (белая) зона соответствует максимальному уровню.

Средняя зона — нормальному, среднему уровню.

Нижняя (красная) зона — **опасный** уровень. Всегда доливайте масло в двигатель до того момента, как стрелка указателя уровня масла окажется в красной зоне (**Обратитесь к разделу "Уровень масла"**).

16 — **контрольная лампа недостаточного давления масла.**
Она должна погаснуть как только двигатель заработает. Если лампа горит в движении, остановитесь, выключите зажигание и проверьте уровень масла. Если он оказался нормальным, вызовите специалиста из сервисной службы РЕНО.

— **контрольная лампа неисправности тормозной системы.**
Если она загорается во время торможения, это означает, что уровень тормозной жидкости в системе понизился; дальнейшее движение может быть опасным. Необходимо вызвать специалиста из сервисной службы РЕНО.

— **контрольная лампа аварийного износа передних тормозных колодок.**
Если она загорается при торможении, необходимо как можно скорее проверить состояние передних тормозных накладок.

16 — **контрольная лампа неисправности антиблокировочной тормозной системы.**
Загорается на три секунды и затем гаснет. Если лампа не загорается при включении зажигания или горит при движении автомобиля, это означает наличие неисправности в системе. Срочно обратитесь на сервисную станцию РЕНО. Если она горит когда автомобиль движется, это указывает на неисправность антиблокировочной системы. При этом торможение будет происходить нормально, но без участия антиблокировочной системы. В этом случае необходимо проконсультироваться со специалистом сервисной службы РЕНО.

— **контрольная лампа включения стояночного тормоза.**
У некоторых модификаций автомобиля контрольная лампа начинает мигать при включении зажигания. Она должна выключиться после первого нажатия на тормозную педаль.

— **не используется.**

— **контрольная лампа неисправности электронной системы управления подвеской (включая системы регулировки жесткости подвески и положения кузова автомобиля).**
Загорается при включении зажигания и горит в течение трех секунд, после чего гаснет. Если она горит в движении, это указывает на неисправность в системе. Выключите зажигание. При повторном запуске двигателя могут быть следующие варианты:

- контрольная лампа погаснет через 2 секунды, это значит, что система определила незначительную неисправность и что в следующий визит на сервисную станцию РЕНО на это необходимо обратить внимание специалиста;
- лампа загорается опять или продолжает гореть: неисправность более серьезная и может оказать влияние на устойчивость движения и процесса торможения. В этом случае как можно скорее свяжитесь со специалистами сервисной службы РЕНО.

16 — **контрольная лампа неисправности усилителя рулевого управления.**
Загорается при включении зажигания и горит в течение 3-х секунд. Если она продолжает гореть при движении, это указывает на неисправность в системе. Необходимо срочно обратиться на сервисную службу РЕНО.

— **контрольная лампа включения электроподогрева сидений.**

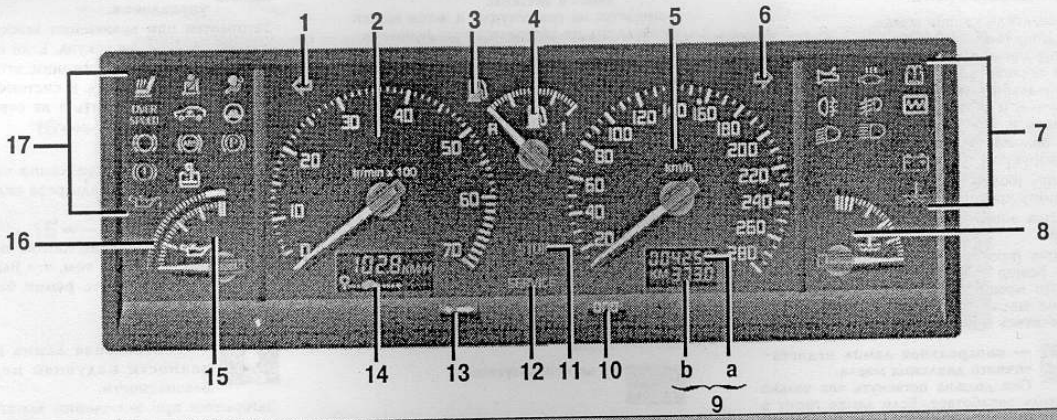
— **контрольная лампа, предупреждающая о том, что Вы забыли пристегнуть ремни безопасности.**

— **контрольная лампа неисправности надувной подушки безопасности.**
Загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Если она не загорается при включении зажигания или горит в движении, это означает появление неисправности в системе надувной подушки безопасности. Вам следует срочно обратиться к специалистам сервисной службы РЕНО.

ВНИМАНИЕ

Загорание некоторых контрольных ламп может (для автомобилей, оснащенных синтезатором речи), сопровождаться звучанием речевой информации. (Обратитесь к разделу "Синтезатор речи").

Наличие и работа индикаторов и приборов, описанных ниже, зависит от модификации и страны поставки



Если загорелось табло STOP, следует остановиться как только позволят условия движения

1 — **контрольная лампа включения левого указателя поворота.**

2 — **тахометр.**

- для экономичной езды не следует на промежуточных передачах превышать частоту вращения вала двигателя, равную 3000 об/м.
- в диапазонах частоты вращения от 5500 до 6000 об/м (3800-4800 об/м для дизельных двигателей) двигатель можно использовать только кратковременно.
- эксплуатация двигателя с частотой более 6000 об/м (4800 об/м для дизельного двигателя) запрещена.

3 — **контрольная лампа резерва топлива.**
Если она мигает, Вы расходуете резервный запас топлива. Если она горит постоянно, необходимо срочно заправиться.

4 — **указатель уровня топлива.**

5 — **спидометр** (может быть проградуирован в километрах или милях в час). Диапазон шкалы спидометра зависит от мощности установленного на конкретном автомобиле двигателя.

6 — **контрольная лампа включения правого указателя поворота.**

7 — **контрольная лампа неисправности автоматической трансмиссии.**
Загорается при включении зажигания и гаснет через 3 секунды после запуска двигателя.

В движении:

- она загорается в случае возникновения неисправности в электрических цепях или электронных устройствах. Заглушите двигатель. При повторном запуске двигателя может произойти следующее:
  — контрольная лампа погаснет через 3 секунды: это значит, что в автоматической трансмиссии появилась незначительная неисправность (в свой следующий визит в сервисную службу РЕНО сообщите об этом мастеру);
  — контрольная лампа горит постоянно. Это означает, что неисправность более серьезная. Проконсультируйтесь в сервисной службе РЕНО немедленно.
- Если контрольная лампа мигает при холодном двигателе, а температура окружающего воздуха очень низкая, значит температура масла недостаточна для нормальной работы коробки передач. Продолжайте движение в умеренном темпе до тех пор, пока контрольная лампа не погаснет.
- Если контрольная лампа мигает при любых других условиях, то скорее всего температура масла чересчур велика. Постарайтесь ехать помедленнее, чтобы масло могло остыть. Контрольная лампа вскоре погаснет.

— **не используется.**

— **контрольная лампа минимального уровня жидкости в бачке омывателя стекол.**
Необходимо долить жидкость при первой возможности.

— **контрольная лампа включения задних противотуманных огней.**

7 — **контрольная лампа включения противотуманных фар.**

— **контрольная лампа неисправности системы электронного впрыска топлива.**
Загорается при включении зажигания и гаснет через 3 секунды. Если она загорается в движении, это указывает на неисправность электрооборудования или выход из строя электронных элементов. В этом случае следует обратиться как можно скорее в нашу сервисную службу.

Примечание

Противоугонное устройство на автомобилях с бензиновыми двигателями. Контрольная лампа мигает при включении зажигания в течение 2 секунд (двигатель не работает) и затем остается подсвеченной постоянно.
Она гаснет после запуска двигателя.
Если контрольная лампа загорается при движении автомобиля, это может указывать на неисправность в противоугонном устройстве или в компьютере системы электронного впрыска. Проконсультируйтесь в нашей сервисной службе.

— **контрольная лампа включения ближнего света.**

— **контрольная лампа включения дальнего света.**

— **контрольная лампа разрядки аккумуляторной батареи.**
Должна погаснуть сразу после пуска двигателя. Если она горит при работающем двигателе, это означает, что сеть перегружена или отсутствует зарядный ток. Остановитесь и проверьте электрооборудование, а также привод генератора.

7 — **контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости.**
Если она загорелась, остановитесь и дайте двигателю поработать на холостом ходу одну-две минуты. Или же заглушите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости (предварительно дайте двигателю остыть). Вызовите в случае необходимости представителя сервисной службы РЕНО.

8 — **указатель температуры охлаждающей жидкости.**
В обычных условиях эксплуатации стрелка должна быть ниже заштрихованной зоны. В тяжелых условиях стрелка может попадать в заштрихованную зону, но если не загорелась аварийная контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости, необходимости в остановке нет. Смотрите также предыдущий абзац.

9a — **суммирующий счетчик пройденного пути.**

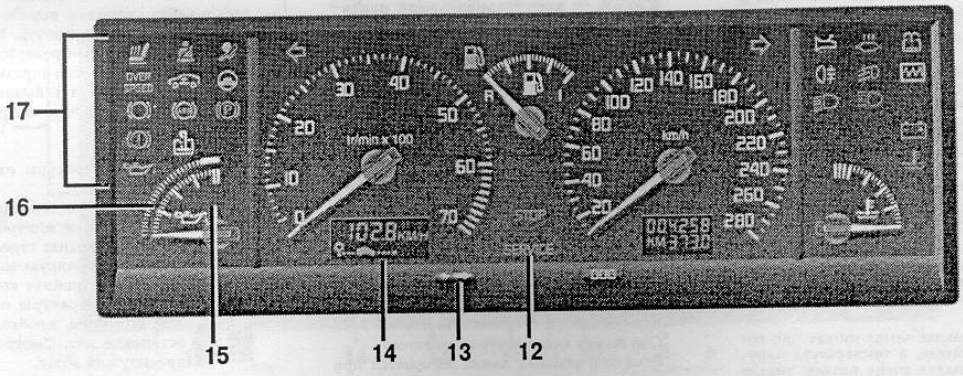
9b — **суточный счетчик пройденного пути.**

10 — **кнопка установки на ноль суточного счетчика пройденного пути.**

11 — **световое табло STOP.**
Загорается совместно с одной из следующих ламп:

12 —17 Читайте на следующих страницах

Наличие и работа индикаторов и приборов, описанных ниже, зависит от модификации и страны поставки



Если загорелось табло **STOP**, следует остановиться как только позволят условия движения

12 — **загорание светового табло SERVICE** говорит о необходимости обращения на станцию обслуживания РЕНО. Оно загорается одновременно со следующими контрольными лампами:



13 — **кнопка очистки памяти бортового компьютера.**

14 — **информационная панель бортового компьютера.**

15 — **указатель давления масла.**
Как только двигатель заведется, стрелка укажет давление масла.

16 — **указатель уровня масла.**
Для получения достоверных данных об уровне масла в картере двигателя необходимо поставить автомобиль на ровный горизонтальный участок дороги, заглушить двигатель и в течение нескольких минут дождаться, при включенном зажигании, пока положение стрелки указателя не стабилизируется.

Верхняя (белая) зона соответствует максимальному уровню.

Средняя зона — нормальному, среднему уровню.

Нижняя (красная) зона — **опасный** уровень. Всегда доливайте масло в двигатель до того момента, как стрелка указателя уровня масла окажется в красной зоне (**Обратитесь к разделу "Уровень масла"**).

17 — **контрольная лампа недостаточного давления масла.**
Она должна погаснуть как только двигатель заработает. Если лампа горит в движении, остановитесь, выключите зажигание и проверьте уровень масла. Если он оказался нормальным, вызовите специалиста из сервисной службы РЕНО.

17 — **контрольная лампа неисправности тормозной системы.**
Если она загорается во время торможения, это означает, что уровень тормозной жидкости в системе понизился; дальнейшее движение может быть опасным. Необходимо вызвать специалиста из сервисной службы РЕНО.

— **контрольная лампа аварийного износа передних тормозных колодок.**
Если она загорается при торможении, необходимо как можно скорее проверить состояние передних тормозных накладок.

— **контрольная лампа неисправности антиблокировочной тормозной системы.**
Загорается на три секунды и затем гаснет. Если лампа не загорается при включении зажигания или горит при движении автомобиля, это означает наличие неисправности в системе. Срочно обратитесь на сервисную станцию РЕНО. Если она горит когда автомобиль движется, это указывает на неисправность антиблокировочной системы. При этом торможение будет происходить нормально, но без участия антиблокировочной системы. В этом случае необходимо проконсультироваться со специалистом сервисной службы РЕНО.

— **контрольная лампа включения стояночного тормоза.**
У некоторых модификаций автомобиля контрольная лампа начинает мигать при включении зажигания. Она должна выключиться после первого нажатия на тормозную педаль.

— **не используется.**

— **контрольная лампа неисправности электронной системы управления подвеской (включая системы регулировки жесткости подвески и положения кузова автомобиля).**
Загорается при включении зажигания и горит в течение трех секунд, после чего гаснет. Если она горит в движении, это указывает на неисправность в системе. Выключите зажигание. При повторном запуске двигателя могут быть следующие варианты:

- контрольная лампа погаснет через 2 секунды, это значит, что система определила незначительную неисправность и что в следующий визит на сервисную станцию РЕНО на это необходимо обратить внимание специалиста;
- лампа загорается опять или продолжает гореть: неисправность более серьезная и может оказать влияние на устойчивость движения и процесса торможения. В этом случае как можно скорее свяжитесь со специалистами сервисной службы РЕНО.

— **контрольная лампа неисправности усилителя рулевого управления.**
Загорается при включении зажигания и горит в течение 3-х секунд. Если она продолжает гореть при движении, это указывает на неисправность в системе. Необходимо срочно обратиться на сервисную службу РЕНО.

— **контрольная лампа включения электроподогрева сидений.**

— **контрольная лампа, предупреждающая о том, что Вы забыли пристегнуть ремни безопасности.**

— **контрольная лампа неисправности надувной подушки безопасности.**
Загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд.
Если она не загорается при включении зажигания или горит в движении, это означает появление неисправности в системе надувной подушки безопасности. Вам следует срочно обратиться к специалистам сервисной службы РЕНО.

ВНИМАНИЕ

Загорание некоторых контрольных ламп может (для автомобилей, оснащенных синтезатором речи), сопровождаться звучанием речевой информации. (Обратитесь к разделу "Синтезатор речи").



Информационная панель бортового компьютера *

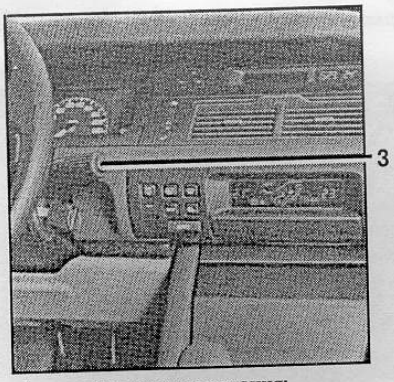
1 — **дисплей.**

2 — **кнопка очистки памяти.**
Для очистки памяти нажмите кнопку *2*.

3 — **кнопка переключателя режимов работы информационной панели.**
При нажатии на кнопку на дисплее поочередно высвечиваются:
a) пройденное расстояние;
b) количество израсходованного топлива;
c) запас хода по топливу на текущий момент;
d) средняя скорость;
e) средний расход топлива;
f) текущий расход топлива*;
g) пробег до замены масла в двигателе.

При включении зажигания дисплей выводит информацию, которая была на экране при выключении зажигания.

* Наличие зависит от модификации



a) при включении зажигания;



● Высвечивается пробег в километрах с момента последнего нажатия на кнопку очистки памяти.

b) при нажатии на переключатель *3*;



● Высвечивается количество израсходованного топлива с момента последнего нажатия на кнопку очистки памяти. Показания появляются через 400м пробега.

c) при следующем нажатии на переключатель *3*;



d) при следующем нажатии на переключатель *3*;



e) при следующем нажатии на переключатель *3*;



f) при следующем нажатии на переключатель *3.**



● **Высвечивается запас хода по топливу (в км) на текущий момент.**
Величина запаса хода по топливу подсчитывается с учетом среднего расхода топлива со времени последнего нажатия на кнопку очистки памяти.
Показания появляются на дисплее через 400 м пробега.
Когда в баке остается 5 литров топлива, на приборной доске загорается контрольная лампа резерва топлива и синтезатор выдает речевую информацию об этом*. Запас хода высвечивается на дисплее в течение 30 секунд и затем заменяется последовательностью тире.

● **Высвечивается средняя скорость** в км/ч за период с последнего нажатия на кнопку очистки памяти.
Показания на дисплее появляются через 400 м пробега.

● **Высвечивается средний расход топлива** в л/100 км за период с последнего нажатия на клавишу очистки памяти и до текущего момента.
Показания появляются через 400м пробега.
Средний расход топлива определяется исходя из пробега, времени и количества израсходованного топлива с момента последнего нажатия на клавишу очистки памяти.

● **Высвечивается текущий расход топлива** в л/100км.
Показания высвечиваются через 400 м пробега по достижении скорости 30 км/ч. Текущий расход топлива обычно не превышает 35 л/100км.

* Наличие зависит от модификации

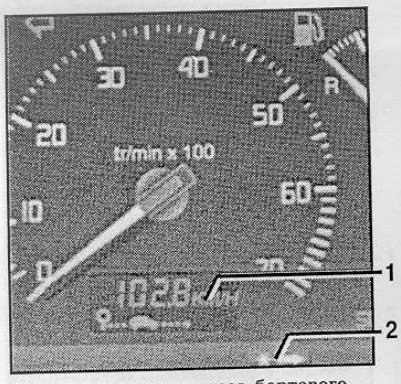
ВНИМАНИЕ

Автоматическая установка на ноль показаний дисплея
Обнуление показаний происходит автоматически каждый раз, когда переполняется одна из ячеек памяти.

Мигание дисплея
Проконсультируйтесь со специалистами сервисной службы РЕНО, если дисплей начал мигать.

Интерпретация высвечиваемых показаний
Показания, высвечиваемые на информационной панели бортового компьютера в течение первых километров пробега после нажатия на клавишу очистки памяти необходимо интерпретировать следующим образом.
Чем больше пробег с момента последнего нажатия на клавишу очистки памяти, тем стабильнее и достовернее будут показания средней скорости, среднего расхода топлива, запаса хода по топливу.
В течение первых нескольких километров пробега после нажатия клавиши очистки памяти Вы можете заметить следующее:
- Запас хода увеличивается с увеличением пробега. Это нормально, т.к. среднее потребление топлива может уменьшаться в следующих случаях:
  - автомобиль перестал разгоняться (а следовательно, уменьшился текущий расход топлива);
  - температура двигателя достигла нормы (а клавиша очистки памяти была нажата, когда двигатель был холодный);
  - когда вы выехали из города на автостраду.

Таким образом, при уменьшении среднего расхода топлива, запас хода по топливу увеличивается.
- Вы также можете заметить, что средний расход топлива увеличивается, когда автомобиль при работающем на холостых оборотах двигателе стоит на месте. Это нормально, т.к. бортовой компьютер при вычислении среднего расхода топлива использует следующие данные: общее потребление топлива, в том числе и на холостых оборотах, суммарный пробег за то же время. За время нахождения автомобиля на стоянке топливо потребляется, а пробег не увеличивается, что и приводит к возрастанию среднего расхода топлива.



Информационная панель бортового компьютера (продолжение)

g) при следующем нажатии на переключатель *3*;



● Пробег до следующего планового технического обслуживания

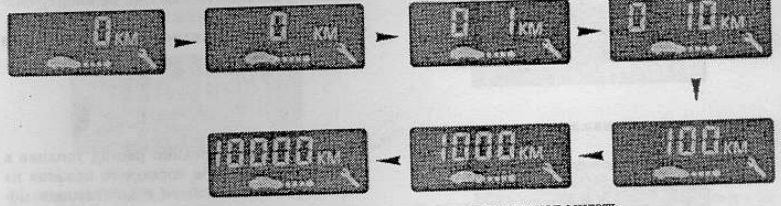
Высвечивается пробег до следующего технического обслуживания с учетом условий эксплуатации автомобиля.

Когда величина пробега становится равной нулю, дисплей показывает нуль до тех пор, пока не будет нажата клавиша очистки памяти.

Повторное включение информационной панели после окончания технического обслуживания.

Включите зажигание, нажмите клавишу очистки памяти *2* и держите ее в нажатом положении до тех пор, пока на дисплее не замигает символ в виде гаечного ключа.

Продолжайте удерживать эту клавишу в нажатом состоянии и тогда на экране будут последовательно высвечиваться следующие пиктограммы:



Отпустите клавишу *2*, когда символ в виде гаечного ключа перестанет мигать.

Примечание.

Если отпустить клавишу *2*, процедура повторного включения прервется. На дисплее в этом случае появится информация, которая была до начала выполнения процедуры.

ВНИМАНИЕ

Если пробег до следующего планового технического обслуживания меньше 2000 км, при каждом включении зажигания будут высвечиваться в течение 10 секунд символы в следующей последовательности:

и величина пробега до технического обслуживания.

Синтезатор речи

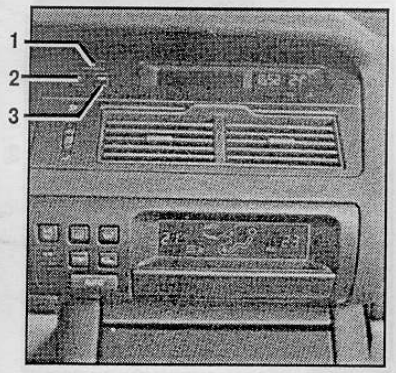
Речевая информация выдается автоматически и дублирует визуальную.

Синтезатор речи постоянно информирует Вас о состоянии основных элементов автомобиля. Эта информация носит как консультативный, так и предупредительный характер и в этом случае сопровождается загоранием одного или нескольких аварийных индикаторов на приборной доске (Обратитесь к разделу "Приборная доска").

Речевые сообщения

Перечень речевых сообщений зависит от уровня комплектации транспортного средства и включают в себя информацию, касающуюся:

- давления масла;
- состояния тормозной системы и электрооборудования;
- перегрева двигателя;
- противоугонного устройства (для некоторых бензиновых модификаций);
- работы кондиционера;
- минимального уровня топлива;
- износа передних тормозных колодок;
- состояния антиблокировочной системы;
- системы впрыска топлива;
- автоматической коробки передач;
- неплотно закрытых дверей, багажника, капота;
- включения световых приборов;
- включения ручного тормоза;
- неисправностей в работе габаритных огней и стоп-сигналов.



Органы управления синтезатором речи

Клавиша *1*. ⏻

Предназначена для отключения синтезатора речи. Синтезатор работает только тогда, когда эта клавиша не нажата.

Выключено

Включено

Клавиша повтора речевого сообщения.

Для повтора речевого сообщения нажмите клавишу *3* REP

Речевые сообщения постоянно хранятся в памяти компьютера и в любое время могут быть воспроизведены. Если при выполнении самодиагностики, неисправностей не обнаружено, синтезатор выдает сообщение: "Добро пожаловать, бортовой компьютер включен". Если Вы нажали клавишу повторения во время выдачи речевого сообщения, сообщение прервется и будет повторено.

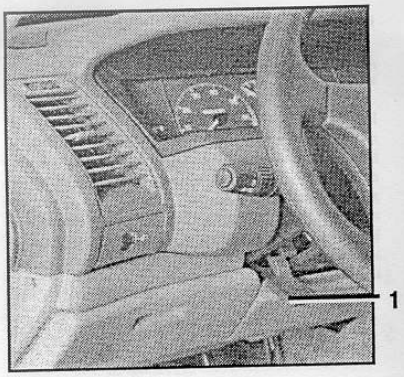
Клавиша переключения режимов выдачи сообщений *2* DIS

Если клавиша *2* нажата, речевые сообщения заменяются тональным сигналом.

Если Вы все-таки хотите прослушать речевое сообщение, нажмите клавишу повтора *3*.

ПРИМЕЧАНИЕ

Речевое сообщение о **включении ручного тормоза** выдается только при достижении автомобилем определенной скорости.



Рулевое колесо

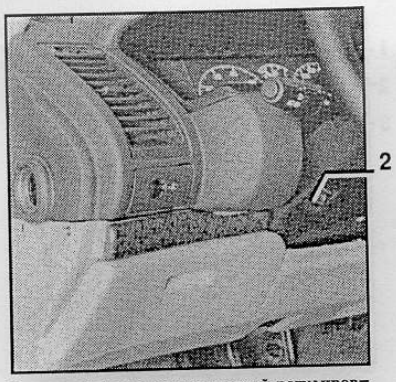
Положение рулевого колеса в Вашем автомобиле можно отрегулировать.

Примечание.

По соображениям безопасности регулируйте положение рулевого колеса только на стоянке.

В автомобилях с ручной регулировкой:

сдвиньте рычаг *1* вниз и переместите рулевое колесо в требуемое положение. Фиксация рулевого колеса в желаемом положении производится путем перемещения рычага *1* вверх.



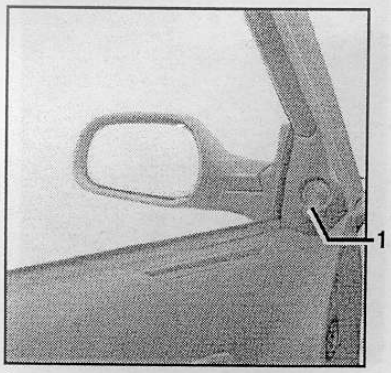
В автомобилях с электрической регулировкой:

включите зажигание и передвиньте переключатель *2* вперед или назад (в зависимости от того, в какую сторону необходимо передвинуть рулевое колесо).

Проверьте, чтобы во время выполнения регулировки выключатель системы запоминания положения водительского сиденья был включен (см. раздел "Запоминание положения водительского кресла").

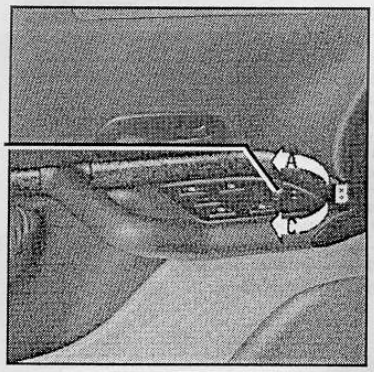
ВНИМАНИЕ

Не удерживайте рулевое колесо повернутым в крайнее положение до упора — это может привести к повреждению насоса гидроусилителя руля.
Никогда не выключайте зажигание на спусках, а также находясь в движении вообще.



Зеркала заднего вида с ручной регулировкой*

Регулировка положения зеркала производится поворотом рычага *1*.



Зеркала заднего вида с электрической регулировкой *

Включите зажигание и поверните ручку *2* в одно из следующих положений:
A — для регулировки левого зеркала;
C — для регулировки правого зеркала;
B — нейтральное.

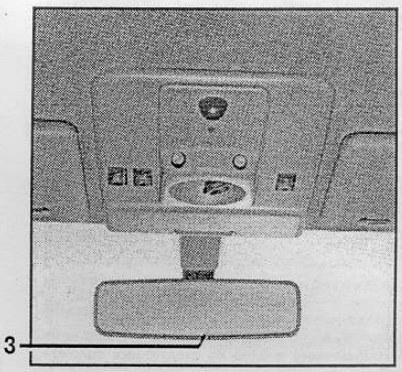
В автомобилях, оборудованных системой запоминания положения водительского кресла:

проверьте, чтобы выключатель системы запоминания положения водительского кресла был включен (смотрите раздел "Запоминание положения водительского сиденья")

Примечание

При включении задней передачи зеркало заднего вида, расположенное со стороны пассажира, поворачивается таким образом, чтобы водителю стало видно правое заднее колесо.

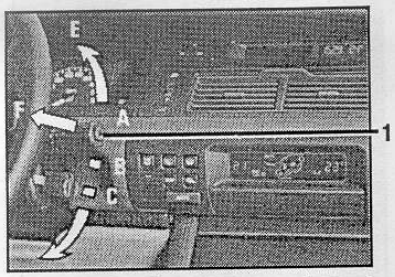
В автомобилях с обогревом зеркал заднего вида обогрев зеркал включается при включении обогревателя заднего стекла.



Центральное зеркало заднего вида

Положение зеркала можно отрегулировать. При езде в ночное время, чтобы фары следующих за Вами автомобилей не слепили Вас, нажмите на рычажок *3*, находящийся на тыльной стороне зеркала.

* Наличие зависит от модификации или комплектации.



Очистители лобового стекла

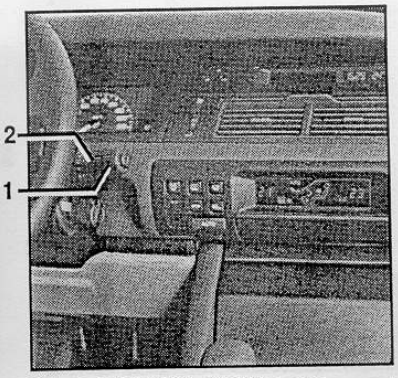
Для включения стеклоочистителей передвиньте рукоятку *1* в плоскости, параллельной рулевому колесу, из положения А (выключено) в одно из следующих положений:

- *A* — выключено.
- *B* — включен прерывистый режим работы. Щетки перемещаются с периодическими остановками на несколько секунд. На некоторых модификациях автомобиля возможна регулировка интервала работы стеклоочистителей вращением наконечника рукоятки *1*:
  - — поворотом вверх — для увеличения интервала;
  - — поворотом вниз — для уменьшения интервала.
- *C* — режим непрерывной работы со средней скоростью;
- *D* — режим непрерывной работы с увеличенной скоростью.

Омыватели лобового стекла и приборов головного света *

Поверните конец рукоятки *1* так, чтобы метка *2* находилась напротив соответствующего символа, а затем потяните его на себя (по стрелке *F*).

- **Если приборы головного света выключены**
  — сработает только омыватель лобового стекла.
- **Если приборы головного света включены**
  — дополнительно включатся омыватели фар. Омыватели фар выключаются, когда Вы отпустите рукоятку.



Работа очистителей заднего стекла с таймером

Поверните конец рукоятки *1* так, чтобы метка *2* находилась напротив соответствующего символа.

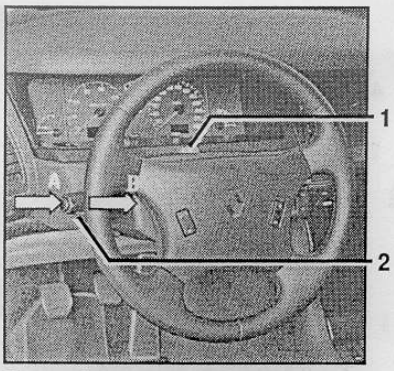
Омыватель и очиститель заднего стекла

Для их включения поверните конец рукоятки *1* так, чтобы метка *2* находилась напротив соответствующего символа. Когда Вы отпустите рукоятку, она автоматически переместится в предыдущее положение.

* Наличие зависит от модификации.

РЕКОМЕНДАЦИИ

- В морозную погоду во избежание перегрева электродвигателей стеклоочистителей, прежде чем включать их убедитесь, что щетки не примерзли к стеклу.
- Меняйте щетки стеклоочистителей при малейших признаках их износа.
- Если Вы выключите зажигание во время работы стеклоочистителей, их щетки остановятся в произвольном месте на стекле. Для перемещения щеток в нижнее положение необходимо рукоятку *1* передвинуть в позицию *A*.
- Перед выездом в ночное время:
  — проверьте работоспособность электрооборудования;
  — отрегулируйте головной свет, если Ваш автомобиль имеет распределение массы по осям, отличное от обычного.



Звуковой сигнал

Для подачи звукового сигнала нажмите на кнопку, расположенную на конце рукоятки *2* (по стрелке *A* — к рулевой колонке).

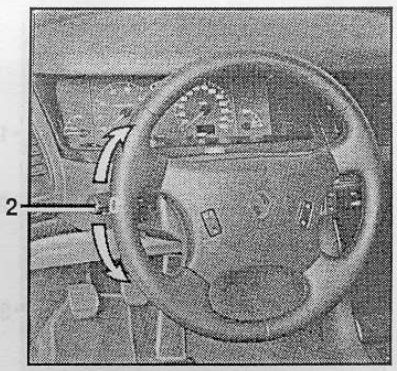
Центральный переключатель света

Для подачи сигнала дальним светом потяните рукоятку *2* на себя (по стрелке *B*) и отпустите ее. Дальний свет вспыхнет, даже если не были включены габаритные огни.

Аварийная сигнализация

При нажатии на клавишу *1* одновременно замигают все четыре указателя поворота. Включение аварийной сигнализации необходимо для предупреждения других участников дорожного движения о том, что:

- вы вынуждены остановиться по каким-либо причинам в запрещенном месте;
- возникла ситуация, при которой необходимо в соответствии с правилами движения включить аварийные огни.

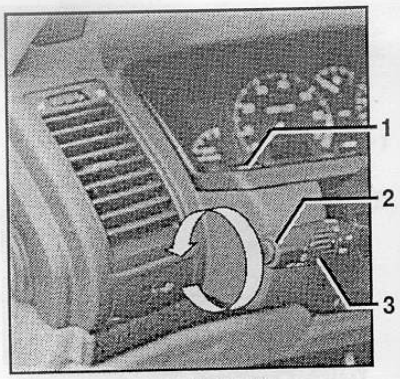


Указатели поворотов

Передвиньте рычаг *2* в плоскости, параллельной рулевому колесу и в том направлении, куда Вы намереваетесь повернуть.

Примечание

При перестроениях на автострадах рулевое колесо не всегда поворачивается на угол, достаточный для автоматического возврата рукоятки *1* в нейтральное положение *(0)*. Механизм включения указателей поворота имеет промежуточное положение, в котором рычаг необходимо удерживать при перестроениях. При отпускании он будет возвращаться в исходную позицию *(0)* автоматически.



Внешние световые приборы

Стояночные бортовые огни

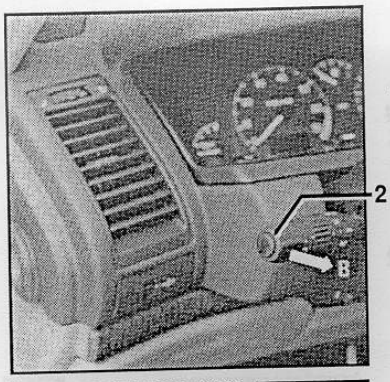
Для их включения поверните наконечник рычага *2* так, чтобы метка *3* находилась напротив соответствующего символа. Одновременно включится подсветка приборной доски.

Интенсивность ее освещенности можно регулировать с помощью маховичка *1*.

Включение ближнего света фар

Поверните наконечник рычага *2* так, чтобы метка находилась напротив соответствующего символа.

При включении ближнего света фар загорится контрольная лампа на приборной доске.



Включение дальнего света фар

Если включен ближний свет фар, включение дальнего света производится перемещением рычага на себя (по стрелке *B*).

С включением дальнего света фар загорится контрольная лампа на приборной доске.

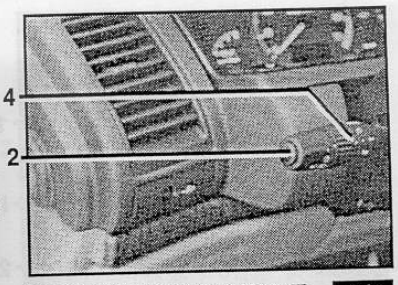
Чтобы вновь включить ближний свет фар, потяните рычаг на себя еще раз (по стрелке *B*).

Выключение освещения

Поверните наконечник рычага *2* в начальное положение.

Зуммер

Сигнал зуммера звучит в том случае, если Вы выключили зажигание, открыли дверь, собираясь выйти из машины, но при этом забыли выключить приборы наружного освещения.



Включение противотуманных фар *

Поверните среднее кольцо рукоятки *2* так, чтобы метка *4* находилась напротив соответствующего символа.

Включение противотуманных фар зависит от выбранного режима внешнего освещения. При их включении на приборной доске загорается соответствующая контрольная лампа.

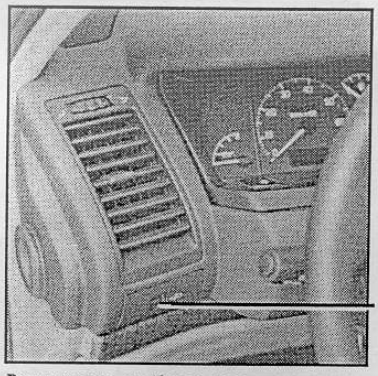
Включение задних противотуманных огней

Поверните среднее кольцо рукоятки *2* так, чтобы метка *4* находилась напротив соответствующего символа. Включение задних противотуманных огней зависит от выбранного режима внешнего освещения. При их включении на приборной доске загорается соответствующая контрольная лампа.

Не забудьте выключить задние противотуманные огни как только отпадет необходимость в них. Это нужно для предотвращения ослепления других водителей.

Примечание. Если автомобиль оборудован противотуманными фарами, они автоматически включаются при включении задних противотуманных фонарей. Когда внешние осветительные приборы гаснут, задние противотуманные огни гаснут также. Противотуманные фары в этом случае продолжают гореть, и чтобы их выключить, необходимо повернуть центральное кольцо на рукоятке 2.

* Наличие зависит от модификации и комплектации.



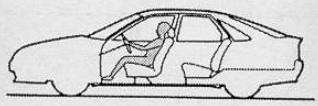
Регулировка приборов головного света в соответствии с загрузкой автомобиля

Регулировка приборов головного света производится при помощи переключателя *1*.

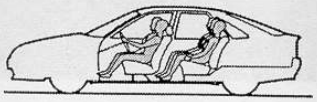
При движении переключателя сверху вниз оптическая ось фар поворачивается книзу.

ВНИМАНИЕ

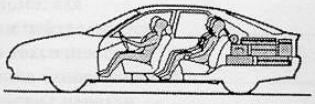
Ваш автомобиль оборудован системой электронной регулировки подвески (с возможностью корректировки положения кузова и изменением ее жесткости). Независимо от загрузки автомобиля, положение его кузова относительно дороги практически постоянно. Для регулировки приборов головного света используйте поэтому только 0 и 1-е положение переключателя *1*.



Положение *0*.
Багажник пуст, в салоне находится один водитель или водитель и пассажир на переднем сиденье.



Положение *1*.
Водитель и четыре пассажира, багажник пуст.

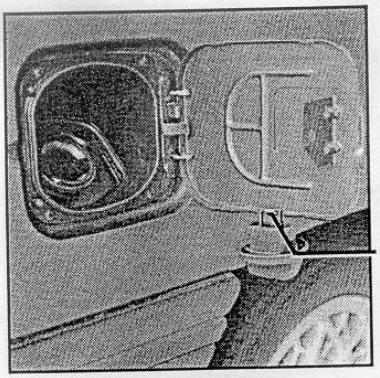


Положение *2*.
Водитель, четыре пассажира, полный багажник.



Положение *3*.
Водитель и максимально полный багажник.

Положение *4*.
Не используется.



Заправка топливного бака

Полезная емкость топливного бака автомобиля:

— примерно **76 литров** для полноприводной модификации;

— примерно **80 литров** для других модификаций.

На лючке топливного бака имеется крюк *1*. На него Вы можете повесить крышку горловины топливного бака при заправке автомобиля *.

Особенности модификаций автомобиля с каталитическим нейтрализатором отработанных газов. Для предотвращения заполнения бака этилированным бензином, горловина топливного бака имеет сужение, соответствующее диаметру заливной трубы пистолета, предусмотренного для заправки только неэтилированным бензином.

* Наличие зависит от модификации и комплектации.

ВНИМАНИЕ

Крышка топливного бака имеет оригинальную конструкцию. Если Вы решили заменить ее, убедитесь, что новая крышка подходит к горловине. По этому поводу Вы можете проконсультироваться у специалистов сервисной станции РЕНО. Никогда не снимайте крышку топливного бака вблизи открытого огня или источника тепла.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Заправка топливного бака

— Вставьте заправочный пистолет до упора, а затем включите систему автоматической заправки. Когда бак почти заполнился, автоматика отключит подачу топлива.

— После этого Вы можете сделать максимум 2 включения системы для заполнения бака. Конструкция топливного бака предохраняет его от переполнения.

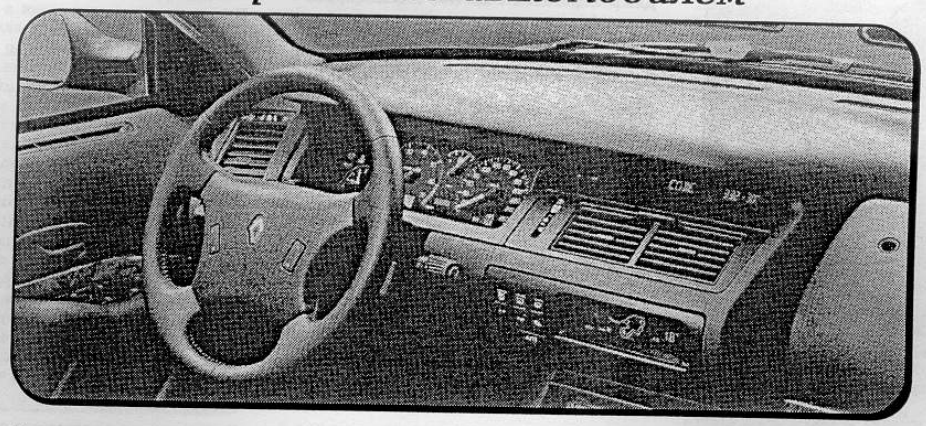


Особенности модификаций автомобиля, оборудованных электроприводом запирания лючка топливного бака

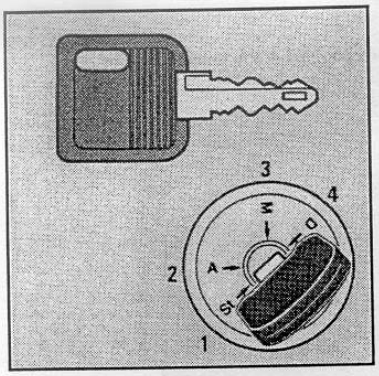
Если электронная система вышла из строя, лючок горловины бензобака можно открыть вручную, вынув блокирующий стержень.

Для того, чтобы добраться до стержня, откройте крышку *2*. Просуньте руку между бачком омывателя заднего стекла и задним крылом и потяните блокирующий стержень назад.

Управление автомобилем



Замок зажигания и запуск двигателя 2.2
Особенности модификаций автомобиля с турбодизелем, каталитическим нейтрализатором 2.3
Рекомендации по уменьшению токсичности отработанных газов и повышению экономичности ..... 2.4 — 2.5
Ручной тормоз, рычаг переключения передач 2.6
Усилитель рулевого управления 2.6
Использование автоматической трансмиссии 2.7
Управляемая подвеска ..... 2.8 — 2.9
Регулировка жесткости подвески 2.8
Система стабилизации кузова автомобиля 2.9
Круиз-контроль 2.10
Антиблокировочная система 2.11
Подушка безопасности ..... 2.12 — 2.13
Система дополнительного натяжения ремней безопасности 2.13
Управление полноприводной модификацией автомобиля 2.14



Замок зажигания

Положение *1* — "Выключено" (St). Рулевая колонка заблокирована. Зажигание выключено.

Для блокировки рулевой колонки необходимо вынуть ключ зажигания из замка и поворачивать рулевое колесо до тех пор, пока не сработает блокировка.

Для разблокировки рулевой колонки поверните ключ и немного проверните рулевое колесо.

Положение *2* — "Вспомогательное" (Accessories).

Зажигание выключено. Возможно питание всех дополнительных устройств (например, автомагнитолы).

Положение *3* — "Зажигание включено" (M).

- **Бензиновые модификации.** Зажигание включено и двигатель готов к запуску.
- **Дизельные модификации.** Включены запальные свечи и электрооборудование готово к запуску.

Положение *4* — "Запуск двигателя" *(D)*.

Если двигатель не завелся с первой попытки, для повторения запуска ключ необходимо возвратить в исходное положение. Отпустите ключ сразу после запуска двигателя.

Запуск двигателя

Для автомобилей с автоматической трансмиссией

Перед запуском переместите рычаг управления коробкой передач в положение *"N"* или *"P"* (из соображений безопасности стартер не начнет вращать вал двигателя, если рычаг управления коробкой передач будет находиться в другом положении).

- **Запуск бензинового двигателя с впрыском топлива (холодный и горячий двигатель)**

— Включайте стартер не нажимая на педаль "газа".

— Отпустите ключ как только двигатель заведется.

- **Запуск дизельного двигателя (холодный и прогретый двигатель)**

Поверните ключ зажигания в положение *3* (запальные свечи включены) и оставьте его в этой позиции до тех пор, пока индикатор включения запальных свечей, расположенный на приборной доске, не погаснет (чем холоднее двигатель, тем дольше будут включены запальные свечи).

Затем поверните ключ зажигания в положение *4* "Запуск двигателя" и удерживайте его в этом положении, пока двигатель не заведется. Время непрерывного включения стартера не должно превышать 10 секунд. В холодную погоду (при температуре ниже — 10°C) при запуске нажмите педаль "газа" и выжмите сцепление. После того, как двигатель завелся, отпустите ключ. Когда частота вращения двигателя возрастет, снимите ногу с педали "газа". Дайте двигателю поработать несколько секунд в режиме холостого хода и лишь затем отпустите педаль сцепления.

Горячий двигатель

Если двигатель не заводится с первой попытки, рекомендуется включить запальные свечи. После запуска двигателя не нажимайте сильно на педаль газа, дайте двигателю поработать несколько секунд в режиме холостого хода.

Остановка двигателя

Когда двигатель работает на холостом ходу, поверните ключ в положение *1* — STOP ("Выключено").

Никогда не вынимайте ключ из замка зажигания до полной остановки автомобиля.

Особенности модификаций автомобиля с турбодизелем, каталитическим нейтрализатором

- **Модификации автомобиля с турбодизелем**

ВНИМАНИЕ — ТУРБОНАДДУВ

Для хорошей смазки турбокомпрессора при запуске и выключении двигателя необходимо придерживаться следующих правил:

— после запуска двигателя, прежде чем нажимать на педаль "газа", необходимо дать ему поработать несколько секунд в режиме холостого хода;

— никогда не глушить двигатель до тех пор, пока не установятся обороты холостого хода.

Частота вращения дизельного двигателя

Дизельные двигатели оборудуются топливным насосом высокого давления, объединенным с всережимным регулятором, который ограничивает частоту вращения независимо от включенной передачи.

Когда топливо полностью выработано

Если топливный бак оказался сухим, двигатель будет хорошо запускаться лишь в том случае, если Вы вновь заполните бак и Ваш аккумулятор будет хорошо заряжен.

Однако, если двигатель не завелся после нескольких попыток, необходимо произвести удаление воздуха из системы питания (смотрите раздел "Заполнение топливной системы").

- **Модификации с каталитическим нейтрализатором**

Необходимо отметить, что несоответствие содержания вредных веществ в отработанных газах действующим стандартам может повлечь административную ответственность владельца автомобиля. Замена деталей двигателя, его систем питания и выпуска отработанных газов деталями, которые не имеют сертификата производителя, может привести к тому, что Ваш автомобиль перестанет отвечать требованиям стандартов.

Каталитический нейтрализатор устанавливается на следующие модификации автомобиля: B540, B541, B543, B544*.

Каталитический нейтрализатор может перегреться и даже **выйти их строя** в следующих случаях:

- если в баке осталось менее 7 литров бензина или когда загорелся индикатор расходования остатка топлива;
- при неисправности системы зажигания или отсоединении высоковольтного провода от свечи зажигания (в этом случае происходит ухудшение сгорания, которое может сопровождаться рывками в движении);
- при использовании этилированного бензина;
- при использовании присадок к маслу или к топливу, которые не имеют сертификата производителя автомобиля;
- при уменьшении мощности.

Если один из вышеописанных случаев все же произошел, необходимо срочно обратиться в сервисную службу РЕНО.

Этих неприятностей можно избежать, если Вы будете посещать сервисную службу РЕНО в соответствии с рекомендациями, содержащимися в книге "Гарантия и обслуживание".

ВНИМАНИЕ

Не паркуйте машину и не заводите двигатель в местах, где огнеопасные материалы (например, сухая трава и листья) могут оказаться в контакте с раскаленными деталями системы выпуска отработанных газов.

Если запуск двигателя затруднен.

Для предотвращения повреждения каталитического нейтрализатора не заводите двигатель (стартером, толкая автомобиль или с буксира) пока не диагностируете и не устраните неисправность, вызвавшую затрудненный запуск.

Если Вы не можете определить неисправность самостоятельно, не пытайтесь завести двигатель. Рекомендуем Вам вызвать специалиста из сервисной службы РЕНО.

* Смотрите овальную табличку

Рекомендации по уменьшению токсичности отработанных газов и экономии топлива

Компания РЕНО активно участвует в работах по уменьшению токсичности отработанных газов и экономии топлива. Рациональные конструкторские решения, заложенные при проектировании, определяют умеренный уровень потребления топлива автомобилем и соответствие требованиям стандартов, регламентирующих токсичность отработанных газов. Но техника — это еще не все. Потребление топлива и уровень токсичности выхлопа в значительной мере зависят от Вас. Следите за тем, чтобы Ваш автомобиль регулярно подвергался техническому обслуживанию, ездите внимательно и совершенствуйте стиль вождения.

Техническое обслуживание

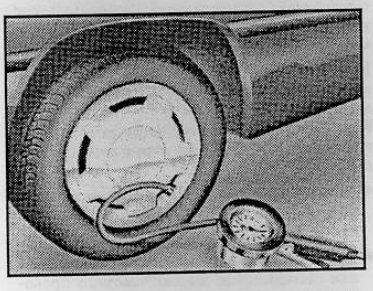
Ваш автомобиль должен быть всегда проверен и отрегулирован в соответствии с книгой "Гарантия и обслуживание". Сервисная сеть РЕНО имеет все необходимое оборудование для поддержания Вашего автомобиля в исправном состоянии. Помните, что повышение токсичности выхлопных газов всегда связано с увеличением расхода топлива.

Регулировки двигателя

- **Зажигание.** Ваш автомобиль оборудован системой электронного зажигания, которая не требует регулировки.
- **Свечи зажигания.** Оптимальные условия эксплуатации, функционирования и эффективности требуют, чтобы характеристики типов и марок свечей зажигания были проверены нашим конструкторским бюро и получили его одобрение. При замене свечей используйте только те типы и марки, использование которых разрешено на Вашем автомобиле. Следите за тем, чтобы зазоры между электродами свечи соответствовали требуемой величине. Проконсультируйтесь по этому вопросу в сервисной службе РЕНО.
- **Частота вращения вала двигателя на холостом ходу.** Частота вращения вала двигателя на холостом ходу и содержание CO должны быть приведены в соответствие с рекомендованными в разделе "Характеристики двигателя" значениями. (При большей частоте вращения холостого хода расходуется большее количество топлива).
- **Фильтр воздухоочистителя, топливный фильтр для дизельного топлива.** Загрязненные фильтрующие элементы уменьшают эффективность двигателя и должны быть заменены.
- **Регулировка системы впрыска топлива.** Насос системы впрыска топлива должен быть тщательно отрегулирован на станции сервисного обслуживания РЕНО.

Шины

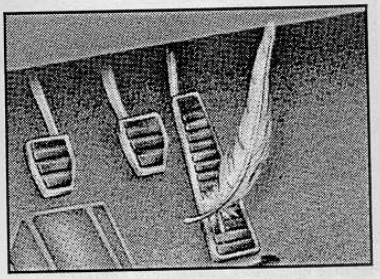
- Чересчур низкое давление воздуха в шинах может привести к повышению расхода топлива.



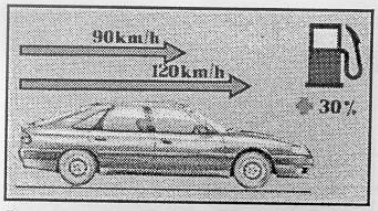
- Использование шин, не имеющих сертификата изготовителя автомобиля, может также привести к повышению расхода топлива.

Вождение

- Плавная езда в течение первых нескольких километров до тех пор, пока двигатель не прогреется, предпочтительнее прогрева на стоянке.



- Динамичная манера езды повышает расход топлива. Ведите машину слегка нажимая на педаль "газа".
- Для уменьшения скорости лучше снять ногу с педали "газа", чем изнашивать тормозные накладки. Старайтесь заранее оценить обстановку на дороге.
- Не "газуйте" на низших передачах. Как правило, используйте более высокую передачу, но не перегружайте двигатель. На модификациях с автоматической трансмиссией устанавливайте рычаг управления коробкой передач в положение "D".



Вождение

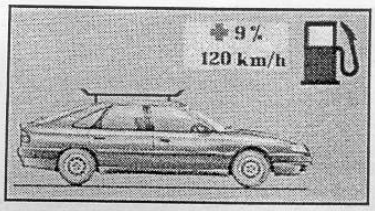
- Скорость — удовольствие дорогое.
- Не старайтесь поддерживать скорость при движении в гору на том же уровне, что и на горизонтальном участке дороги. Нажимайте на педаль "газа" не больше, чем на ровной дороге. Старайтесь удерживать педаль"газа" в одном и том же положении.
- Двойной выжим сцепления и перегазовка совершенно излишни на современных автомобилях.
- Избегайте больших ускорений. При включении зеленого сигнала светофора трогайтесь как можно плавнее.

Основные рекомендации

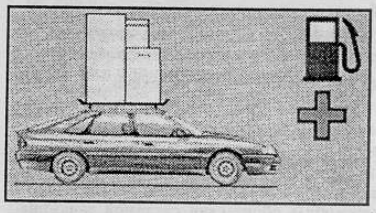
- Электроэнергия — означает топливо. Всегда выключайте ненужные электроприборы.

  По соображениям безопасности при плохой видимости держите осветительные приборы включенными (для того чтобы видеть самому и быть видимым другими).

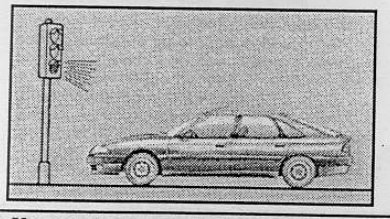
- **Для автомобилей с кондиционером.** При включении кондиционера потребление топлива в городском цикле может возрасти на 2 л в расчете на 100 км. Всегда выключайте кондиционер, если он больше не нужен.
- Старайтесь не использовать автомобиль для многочисленных коротких поездок в сочетании с длительными остановками — это мешает температуре двигателя подняться до оптимального уровня.
- Никогда не заполняйте бак до кромки горловины — Вы избежите лишних потерь.
- Старайтесь использовать вентиляторы. Езда при скорости 100 км/ч с опущенными стеклами увеличит расход топлива на 4%.

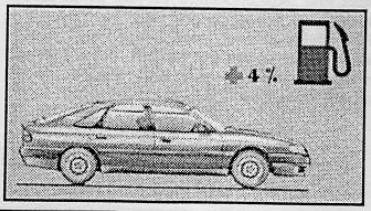


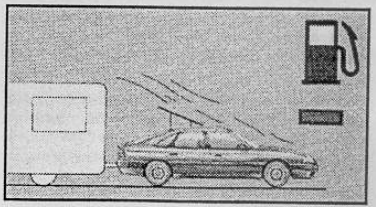
- Не возите на автомобиле пустой багажник.
- Перевозку громоздких грузов лучше производить на прицепе.

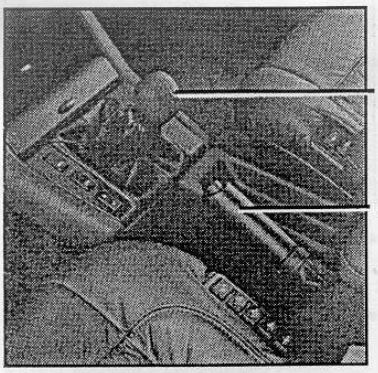


- При езде с громоздким прицепом правильно устанавливайте дефлектор.









Рычаг переключения передач

Переключайте передачи в соответствии со схемой на головке рычага переключения.

Для включения задней передачи

Передвиньте рычаг в нейтральное положение, и только затем включайте заднюю передачу.

Фонари заднего хода загорятся сразу, как только Вы включите заднюю передачу. Если автомобиль оборудован системой запоминания положения водительского кресла, зеркало, расположенное со стороны пассажира, займет положение предназначенное для заднего хода (см. соответствующий раздел).

Стояночный тормоз

Для снятия автомобиля со стояночного тормоза потяните слегка рычаг *2*, нажмите кнопку на торце рукоятки и, не отпуская ее, опустите рычаг вниз.

Если Вы тронетесь, а ручной тормоз будет не полностью выключен, на приборной доске будет продолжать гореть контрольная лампа красного цвета.

Для приведения в действие стояночного тормоза

потяните рычаг вверх.

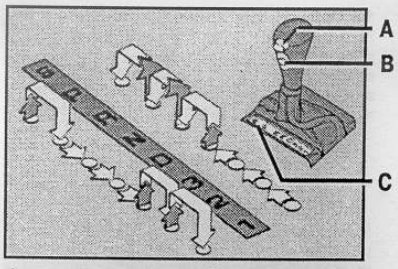
Надежная фиксация автомобиля достигается, если при передвижении рычага вверх произошло не менее 10 щелчков. Ваш автомобиль оборудован задними саморегулирующимися тормозными колодками. Регулировка ручного тормоза поэтому производится только при их замене.

Усилитель рулевого управления *

Усилитель рулевого управления оборудован электронной системой автоматического регулирования усилия на рулевом колесе, которое меняется в зависимости от скорости движения автомобиля.

При маневрах на малой скорости для уменьшения усилия на рулевом колесе, реактивное усилие минимально. С возрастанием скорости оно увеличивается.

* Наличие зависит от модификации и комплектации.



Автоматическая коробка передач

Положения селектора (рычага) управления автоматической коробкой передач:

P — стоянка;
R — задний ход;
N — нейтраль;
D — езда в автоматическом режиме (включаются 1,2,3 и 4 передачи);
3 — езда в автоматическом режиме при включении только 1,2 и 3 передач;
2 — езда в автоматическом режиме при включении только 1 и 2 передач;
1 — езда только на первой передаче.

Из соображений безопасности некоторые режимы включаются только при нажатии кнопки *A*.

Передвигайте селектор в положение *"P"* или *"R"* только если автомобиль полностью остановлен, нога находится на тормозной педали, а педаль " газа" отпущена.

Переключатель режимов движения — *B*

Это устройство позволяет выбирать частоту вращения двигателя, при которой происходит переключение передач в соответствии с Вашей манерой вождения.

Положение "Спортивная езда"

При нажатии на кнопку *"B"* загорится контрольная лампа *"C"*, и передачи будут переключаться при более высокой частоте вращения вала двигателя.

Управление автомобилем

Переместите селектор в положение *"P"* или *"N"*. В противном случае двигатель не заведется.

Трогание

Удерживая ногу на тормозной педали, переведите селектор из положения *"P"* или *"N"* в положение *"D"*. Переместите ногу с педали тормоза на педаль "газа". В большинстве случаев Вам не придется дотрагиваться до селектора вновь: переключение передач будет происходить автоматически в нужный момент и при оптимальной частоте вращения вала двигателя. При переключении передач автоматическая система учитывает загрузку транспортного средства, продольный профиль дороги и переключает передачи в соответствии с предпочитаемой Вами манерой езды.

Особые условия движения

В холмистой или гористой местности, если продольный профиль дороги и ее извилистость не позволяют двигаться на 4-ой передаче, советуем перевести селектор в положение *"3"* или *"2"*. При этом переключение передач не будет происходить слишком часто, а движение станет равномерным. Если селектор будет переведен в положение *1*, 2-ая, 3-я и 4-ая передачи включаться не будут, но торможение двигателем можно будет производить с большей эффективностью. При движении по длительному спуску мы рекомендуем поместить селектор в положение *"2"* или *"3"* для более эффективного притормаживания двигателем и уменьшения износа рабочих тормозов.

Быстрая езда

Для быстрого разгона нажмите на педаль "газа" до упора. Это приведет к включению режима "Kikdown" (переключение на высшую передачу будет происходить при более высокой частоте вращения вала двигателя).

Экономичная езда

При движении по шоссе селектор должен находиться в положении *"D"*. Нажимайте на педаль "газа" слегка для переключения передач при минимальной частоте вращения вала двигателя.

В обычных условиях движения не используйте *1,2,3* положения селектора.

> **УКАЗАНИЕ**
>
> В холодную погоду после запуска двигателя, прежде чем переводить селектор из положения *"P"* или "N" в положение *"D"* или *"R"*, дайте некоторое время поработать двигателю вхолостую. В противном случае он может заглохнуть. При температуре -20°C время ожидания — 2 минуты, при 0°C — 30 секунд.

— если контрольная лампа загорелась в движении, в коробке передач возникла неисправность — см. раздел "Приборная доска".

Дополнение

Информация о некоторых неисправностях может выдаваться в виде речевого сообщения (если синтезатор речи входит в комплектацию Вашего автомобиля).

Остановка и парковка автомобиля

Остановив автомобиль, передвиньте селектор в положение *"P"*. При этом нога должна находиться на педали тормоза. В коробке передач будет включена нейтраль, а ведущие колеса заблокируются трансмиссионным тормозом.

По соображениям безопасности, на крутых уклонах, особенно если автомобиль полностью загружен, воспользуйтесь еще и ручным тормозом.

Управляемая подвеска

(зависит от модификации или комплектации)

Система управления подвеской (в пределах грузоподъемности автомобиля) обеспечивает максимальный комфорт и безопасность.
Система непрерывно контролирует:

— регулировку жесткости подвески (см. соответствующий раздел);

— положение кузова транспортного средства (см. раздел "Регулировка положения кузова автомобиля").

Основные части системы:

— 4 регулируемых амортизатора;

— компьютер;

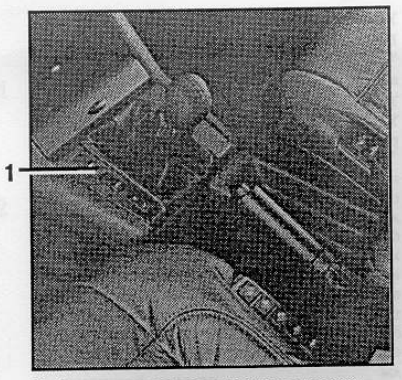
— датчики: ускорения, угла поворота рулевого колеса, дорожного просвета и загрузки;

— компрессор;

— коробка электромагнитных пневмоклапанов;

— контрольная лампа на приборной доске;

— 2 переключателя с контрольными лампами.



■ Регулировка жесткости подвески

Система автоматически адаптирует подвеску к условиям движения и управляющим воздействиям: скорости движения, загрузке, углу поворота рулевого колеса, вертикальным колебаниям, ускорению и замедлению.

● Работа в автоматическом режиме

Когда зажигание включено, система работает в автоматическом режиме и, в зависимости от выбранного стиля езды и условий движения, обеспечивает три варианта регулировки жесткости подвески:

"Комфорт" — мягкая подвеска;

"Медиум" — подвеска средней жесткости;

"Спорт" — жесткая подвеска для спортивного стиля езды.

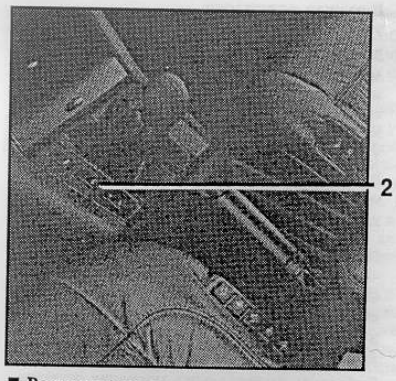
Автоматическая система всегда выбирает характеристики подвески, в наибольшей степени отвечающие требованиям безопасности и устойчивости движения.

● Работа в ручном режиме

Водитель может выбрать спортивный стиль езды нажав на клавишу *1*. В этом случае загорится встроенная в клавишу контрольная лампа.
Чтобы отказаться от этого режима, надо повторно нажать на клавишу *1* — контрольная лампа погаснет.

ВНИМАНИЕ

Регулировка приборов головного света. Независимо от загрузки автомобиля используйте положения переключателя *"0"* и *"1"* (см.раздел "Регулировка приборов головного света").



■ Регулировка положения кузова автомобиля

Система автоматически:

— поддерживает постоянную высоту кузова над дорожным покрытием независимо от загрузки автомобиля;

— изменяет дорожный просвет в зависимости от скорости.

● Работа в автоматическом режиме

Имеется два положения кузова, которые поддерживаются при работе системы в автоматическом режиме:

— положение для езды со средними скоростями;

— положение для езды с высокими скоростями. При достижении скорости 120 км/ч дорожный просвет автоматически уменьшается для улучшения аэродинамических характеристик. Однако, если дорожные условия не позволяют использовать низкую посадку, кузов автомобиля возвращается в исходное положение. Когда скорость уменьшится до 80 км/ч, кузов автомобиля также возвратится в исходное положение.

● Работа в ручном режиме

Нажав клавишу *2*, водитель может перевести кузов автомобиля в "поднятое" положение. В этом случае замигает контрольная лампа, встроенная в клавишу *2*. Это положение используется для поездок по разбитым дорогам или при преодолении небольших препятствий, уменьшая риск повреждения элементов нижней части кузова.
В ручном режиме, если скорость автомобиля превысит 100 км/ч, кузов вернется в "нормальное" положение. Возврат в поднятое положение происходит при снижении скорости до 20 км/ч.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Для повышения комфорта следует вернуться к автоматическому режиму работы системы, нажав клавишу *2* как только позволят условия движения.

Неисправности в системах регулируемой подвески



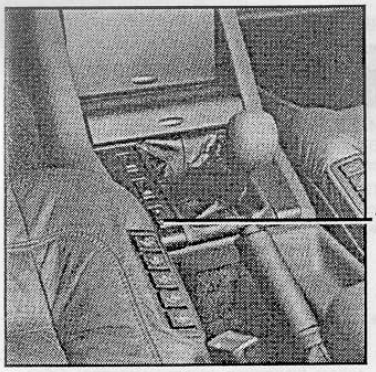
— контрольная лампа загорается на приборной доске вместе с табло "SERVICE" при включении зажигания и гаснет через 2 секунды.
Если она загорается в движении, остановитесь и выключите зажигание.

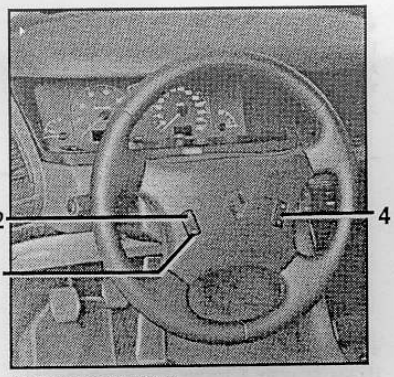
После повторного пуска двигателя возможны следующие варианты:

- контрольная лампа погаснет через 2 секунды; это может свидетельствовать о несущественном характере неисправности. В свое следующее посещение сервисной станции РЕНО сообщите об этом специалистам.
- лампа продолжает гореть или загорается вновь: неисправность более серьезная и может повлиять на поведение машины на дороге (например, при торможении). Обратитесь на сервисную станцию РЕНО как можно скорее.

ВНИМАНИЕ

Если контрольная лампа загорелась, это означает, что степень комфорта уменьшится, причем тем сильнее, чем серьезнее неисправность.





Круиз — контроль*

Когда позволяют условия движения (в слабом потоке или на автостраде), с помощью круиз-контроля Вы можете поддерживать желаемую скорость движения, убрав ногу с педали "газа". Выбранная и заданная Вами скорость может принимать любое значение свыше 40 км/ч и вплоть до максимальной.

Органы управления и контроля

1 — общий выключатель системы "ON/OFF" (Вкл/Выкл).

2 — выключатель режима "круиз-контроль" и регулятор увеличения заданной скорости.

3 — клавиша возврата к предварительно заданной скорости.

4 — выключатель режима "круиз-контроль".

Включение системы

Нажмите клавишу общего выключателя *1* (при этом загорится встроенная в него контрольная лампа).

Включение режима "Круиз–контроль"

При постоянной скорости (свыше 40 км/ч) и на соответствующей передаче (для автомобилей с ручной коробкой передач):

—нажмите клавишу *2*;

—величина скорости будет зафиксирована и Вы можете убрать ногу с педали "газа".

Изменение заданной скорости

Заданная скорость может быть увеличена в любой момент путем нажатия на клавишу *2*.

В случае опасности

Увеличение скорости

Заданная скорость может быть увеличена в любой момент путем нажатия на педаль "газа". Когда опасность миновала, скорость автомобиля возвратится к заданной величине как только Вы уберете ногу с педали "газа".

Уменьшение скорости. Остановка

Режим "круиз-контроля" выключается как только Вы:

—нажмете на педаль тормоза;

—нажмете на педаль сцепления;

—нажмете выключатель *4*.

Однако и в этом случае величина заданной скорости будет запомнена.

Возврат к заданной скорости (после выключения сцепления или торможения)

Выбранная Вами скорость движения остается в памяти и может быть вновь восстановлена путем нажатия на клавишу *3* при условии, что скорость движения превышает 40 км/ч.

Выключение системы

Нажмите общий выключатель *1*. Заданная скорость сотрется из памяти компьютера.

Выключение зажигания

Заданная скорость при выключении зажигания стирается из памяти компьютера.

Антиблокировочная система

Очевидно, что при экстренном торможении необходимо стремиться к сокращению тормозного пути и сохранению устойчивости движения (отсутствию заноса). Вероятность потери сцепления с дорогой и возникновения заноса зависит от типа дорожного покрытия, погодных условий и Вашей водительской квалификации. Антиблокировочная система устанавливается на автомобиль для снижения этой вероятности.

Антиблокировочная система включает в себя:



— датчик скорости вращения для каждого колеса;
— компьютер, в который встроено устройство для самотестирования;
— гидравлический узел, включающий модулятор тормозных сил и гидронасос;
— контрольная лампа неисправности, расположенная на приборной доске.

При экстренном торможении имеется риск блокировки колес, если скорость их вращения быстро уменьшается. Информация о величине юза, регистрируемая датчиками частоты вращения колес, передается в бортовой компьютер, который управляет гидравлическими клапанами модулятора тормозных сил. Если величина юза приближается к критическому значению (при котором возможна блокировка колеса), давление тормозной жидкости в соответствующей магистрали снижается до тех пор, пока вероятность блокировки колеса не уменьшится. В дальнейшем давление в тормозном контуре будет нарастать, а затем опять уменьшаться. Частота повторения этих циклов зависит от условий движения и лежит в пределах 4...10 герц (раз в секунду).

Эта система предохраняет колеса от блокировки и на скоростях более 6 км/ч позволяет надежно (без заноса) управлять автомобилем. В то же время система обеспечивает минимальный тормозной путь на различных типах дорожных покрытий, мокрых, скользких, неровных дорогах, когда сцепление одного или нескольких колес с дорогой минимально.

Несмотря на то, что система позволяет сократить тормозной путь, Вы обязаны соблюдать следующие правила:

— поддерживать безопасную дистанцию между Вашим и впереди идущим автомобилем;
— поддерживать безопасную скорость, особенно при прохождении поворотов;
— избегать аквапланирования.

То, что Ваш автомобиль безопасен, не означает, что Вы можете безоглядно рисковать.

В движении

Как только скорость автомобиля достигнет 6 км/ч, антиблокировочная система проведет самодиагностику и будет готова к работе (индикатор погаснет). Во время движения, если система не отключена, она постоянно выполняет самотестирование. Если один из элементов окажется неисправен, об этом просигнализирует контрольная лампа на приборной доске. В этом случае торможение будет происходить так, как будто Ваш автомобиль не имеет антиблокировочной системы.

Время срабатывания антиблокировочной системы составляет не более нескольких десятых долей секунды.

Если система включена, то при интенсивном торможении на тормозной педали Вы почувствуете некоторую пульсацию, сопровождающуюся характерным шумом, происходящим из-за циклического изменения давления в тормозном контуре между гидронасосом и клапанами модулятора тормозных сил, а также, возможно, повизгивание покрышек.

Эти ощущения подскажут Вам, что сцепление колес с дорогой теряется (например, при наличии льда) и необходимо скорректировать стиль управления автомобилем в соответствии с дорожными условиями.

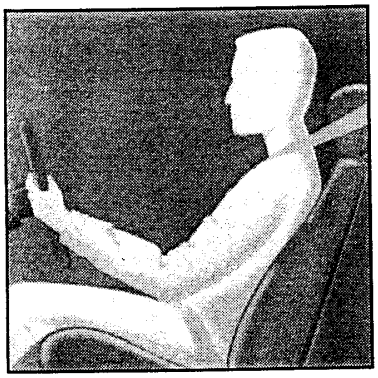
Если Вы двигаетесь по свежевыпавшему снегу или гравию (толстый слой), может оказаться, что тормозной путь несколько возрастет, по сравнению с торможением при полной блокировке колес, но этот недостаток с избытком компенсируется сохранением прямолинейности движения автомобиля (без заноса).

ВНИМАНИЕ

Глубина модуляции тормозных сил не зависит от усилия, прикладываемого к тормозной педали.

В случае экстренного торможения давите на педаль тормоза постоянно. Антиблокировочная система не требует от водителя выполнения качков тормозной педали.

Особенности работы системы для полноприводной модификации (4 x 4), см. раздел "Вождение полноприводной модификации".



Дополнительные элементы безопасности (наличие зависит от страны поставки или комплектации)

Дополнительные элементы системы безопасности срабатывают порознь или вместе при лобовом ударе.

Подушка безопасности

Система включает:

—сложенную подушку безопасности и газогенератор, встроенные в рулевое колесо;

—вычислитель, расположенный под сидением пассажира, включающий в себя датчик продольного ускорения и включатель газогенератора;

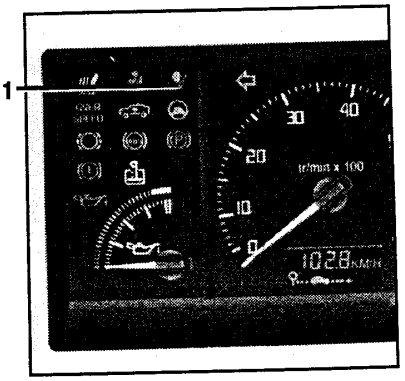
—контрольную лампу неисправности на приборной доске.



Работа

Система приводится в рабочее состояние при включении зажигания.

При сильном лобовом ударе в течение примерно 0,03 секунды происходит наполнение подушки безопасности, которая предохраняет голову водителя от удара о рулевое колесо. Затем газ выходит из подушки.



Неисправность подушки безопасности

Контрольная лампа *1*, расположенная на приборной доске, зажигается при включении зажигания и через несколько секунд гаснет. Если она не загорается при включении зажигания или не гаснет в движении, это означает, что система вышла из строя.

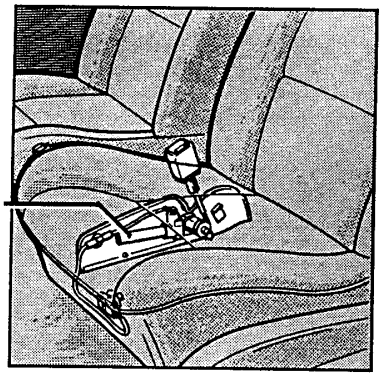
Обратитесь на сервисную станцию РЕНО как можно скорее.

ПРИМЕЧАНИЕ

Подушка безопасности не заменяет ремни безопасности. Это необходимо учитывать всем, кто находится в автомобиле.

ВНИМАНИЕ

- Никогда ничем не прикрывайте подушку безопасности.
- Никогда не снимайте рулевое колесо.
- После дорожно-транспортного происшествия обязательно проверьте подушку безопасности.
- Любое вмешательство в систему подушки безопасности (в вычислитель, проводку) недопустимо.
- Во избежание произвольного срабатывания, любые работы в системе подушки безопасности должны выполняться персоналом сервисных станций РЕНО.
- Проверка электросистемы подушки безопасности должна выполняться только специально обученным персоналом, имеющим необходимое оборудование и инструменты.
- При утилизации Вашего автомобиля свяжитесь с сервисной станцией РЕНО для демонтажа газогенератора.
- После взлома или угона машины необходимо проверить подушку безопасности.
- При продаже автомобиля сообщите новому владельцу всю необходимую информацию, связанную с подушкой безопасности, а также передайте ему это руководство.



Система дополнительного натяжения ремней безопасности

Система приводится в рабочее состояние при включении зажигания.

При фронтальном ударе шток поршня *2* вытягивает пряжку ремня, его длина при этом уменьшается и он крепче прижимает человека к сиденью. Эффективность ремней безопасности вследствие этого возрастает.

ВНИМАНИЕ

- Проверьте систему дополнительного натяжения ремней после дорожно-транспортного происшествия.
- Любое вмешательство в его систему (вычислитель, проводка) недопустимо.
- Во избежание неправильного срабатывания системы, любые работы должны выполняться персоналом сервисных станций РЕНО.
- Проверка работоспособности системы должна выполняться только специально обученным персоналом, имеющим необходимое оборудование.

Управление полноприводной модификацией

Полноприводные автомобили отличаются повышенными комфортом, техническими и эксплуатационными характеристиками, а также устойчивостью на дороге. Эти автомобили не являются внедорожными. Просто это всесезонные машины, обладающие высоким уровнем активной безопасности (вследствие надежного сцепления с дорогой), без применения шипованных колес, цепей противоскольжения и колес с зимним рисунком протектора на любых типах покрытий, включая снег и лед.

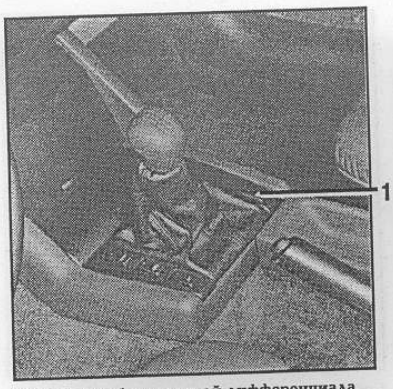
Режимы движения

- **Постоянно включенный полный привод** является обычным эксплуатационным режимом.
- **Полный привод с блокировкой дифференциала.** Используется в экстремальных условиях, например при трогании автомобиля, когда одно или два колеса буксуют. Блокировку дифференциала можно включать только на первой и задней передачах.

ВНИМАНИЕ

Стоянка
При стоянке автомобиля на дороге с хорошим покрытием блокировка дифференциала не требуется

Износ шин
Следите за тем, чтобы износ всех шин был равномерным.



Управление блокировкой дифференциала
Если одно из задних колес забуксовало, включите 1-ую или заднюю передачу и нажмите клавишу *1*. Как только лампа, встроенная в клавишу, загорится, это будет означать, что дифференциал заблокирован.

На приборной доске загорятся лампы

(ABS) и SERVICE,

которые предупреждают об отключении антиблокировочной системы.

Примечание
Дифференциал заблокируется лишь в том случае, если скорости вращения задних полуосей будут одинаковы.

ВНИМАНИЕ
Блокировкой дифференциала следует пользоваться в исключительных обстоятельствах.
Как только необходимость блокировки отпала, нажмите клавишу *1* для возврата в режим постоянного полного привода.

Лампы (ABS) и SERVICE погаснут.

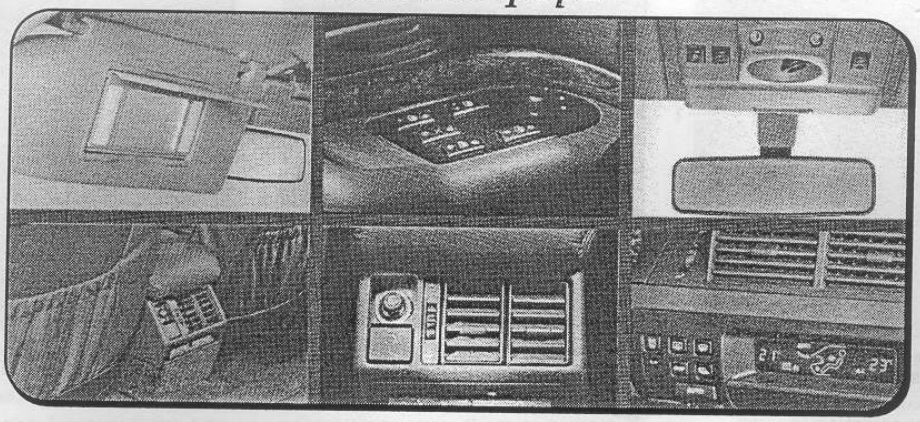
Если они не погасли, это означает выход из строя антиблокировочной системы. Обратитесь к разделу "Антиблокировочная система".

Примечание
Если лампа, расположенная на клавише *1*, мигает, это означает, что Вы, забыв выключить блокировку дифференциала, переключились на вторую передачу.

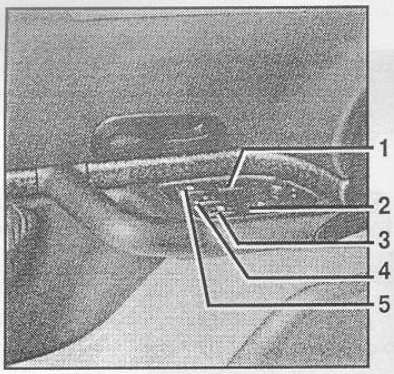
Буксировка
При буксировке полноприводной модификации не включайте блокировку дифференциала.

ВНИМАНИЕ
Полноприводная модификация автомобиля должна транспортироваться на прицепе. Если это невозможно, необходимо, чтобы задние колеса находились на дороге, а передние были подняты и имели возможность свободно вращаться. Если передние колеса не могут свободно вращаться, прежде чем буксировать автомобиль, необходимо отсоединить карданный вал от главной передачи. Для выполнения этой операции вызовите специалиста из сервисной службы РЕНО.

Ваш комфорт



Стеклоподъемники 3.2
Люк в крыше 3.3
Внутреннее освещение 3.4
Противосолнечные козырьки и подсвечиваемое туалетное зеркальце 3.5
Перчаточный ящик и другие карманы и ящики для хранения мелочей ..... 3.6 — 3.7
Часы и наружный термометр 3.8
Пепельницы и прикуриватели 3.9
Задние кресла ..... 3.10 — 3.11
Багажник и полка багажника 3.12
Отопление и вентиляция ..... 3.13 — 3.26
Капот 3.27



Электрические стеклоподъемники передних дверей*

(Работают при включенном зажигании)

Стеклоподъемник водительской двери

Нажмите клавишу *1*:

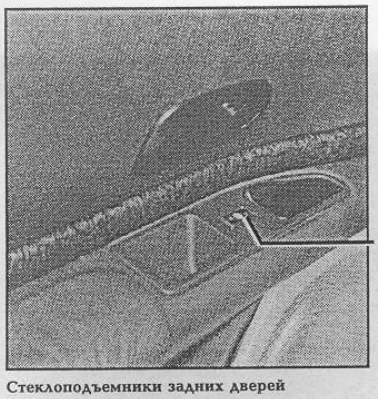
- Пока клавиша нажата происходит подъем или опускание стекла (при отпускании клавиши подъем или спуск стекла прекращается).
- Короткое нажатие с большим усилием (Вы ощутите щелчок) вызовет полное закрытие или открытие стекла.

  Повторное нажатие на клавишу *1* в процессе подъема или опускания вызовет остановку перемещения стекла.

Стеклоподъемник двери пассажира

Для его включения нажмите клавишу *2*.

* Наличие зависит от модификации и комплектации.



Стеклоподъемники задних дверей

Клавиша *6*, расположенная на подлокотнике двери, управляет работой стеклоподъемников.

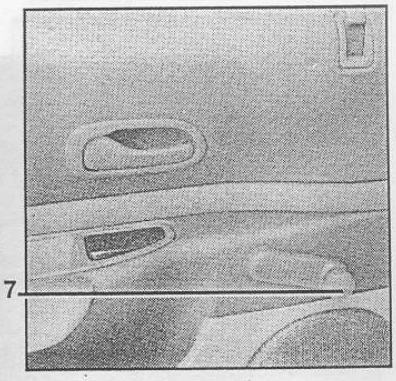
Управление задними электростеклоподъемниками с места водителя.

Клавиши *3* и *5* управляют стеклоподъемниками задних дверей. Клавиша *4* отключает электростеклоподъемники задних дверей.

ВНИМАНИЕ

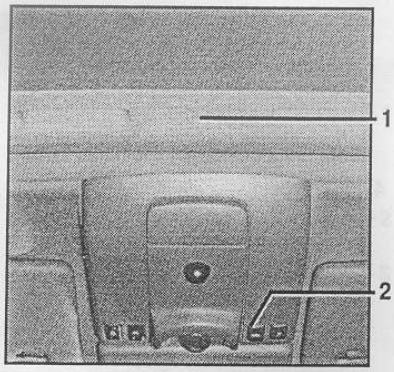
Безопасность детей

Клавиша 4 отключает электростеклоподъемник задних дверей, а также прикуриватель*, розетку питания* дополнительного оборудования на задней панели и электроприводы регулировки задних сидений*.



Ручные стеклоподъемники*

Для открывания и закрывания окон вращайте ручку *7*.



Сдвигание и приоткрывание люка в крыше*

Перед изменением режима работы люка, он должен быть полностью закрыт.

- **Приоткрывание люка**

– **Открывание люка.** Сдвиньте панель *1* назад и нажмите на кнопку *2* вперед. Удерживайте ее в этом положении до того момента, пока люк не займет требуемое положение.

– **Закрывание люка.** Сдвиньте клавишу *2* назад, и когда люк закроется, переместите панель *1* на свое место.

- **Сдвигание люка**

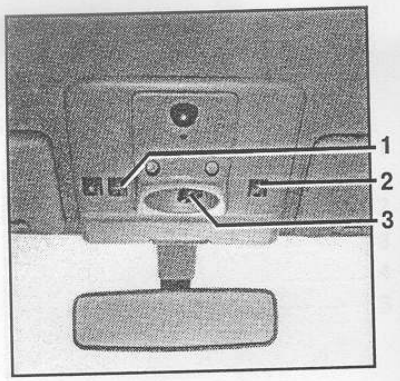
– **Открывание люка.** Сдвиньте клавишу *2* назад и удерживайте ее в нажатом состоянии до тех пор пока люк не займет желаемое положение. В то же самое время сдвиньте назад панель *1*.

– **Закрывание люка.** Сдвиньте клавишу *2* вперед и верните панель *1* в начальное положение.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Прежде чем выйти из автомобиля убедитесь, что люк тщательно закрыт.

* Наличие зависит от модификации и комплектации.



Внутреннее освещение передней части автомобиля

Переключатель режимов освещения *1* имеет следующие положения:

— первое — свет горит непрерывно независимо от того, закрыты двери или нет;

— второе — свет загорается (в зависимости от модификации автомобиля) при открывании либо одной из четырех дверей, либо одной из двух передних дверей, и гаснет, если двери будут плотно закрыты;

— третье — свет не загорается.

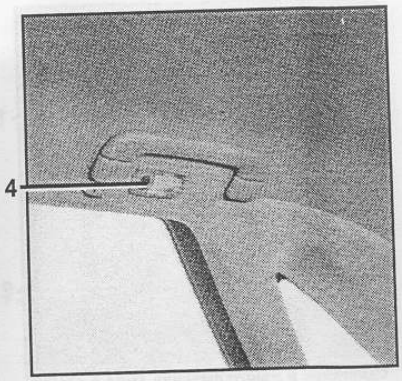
Особенности некоторых модификаций

Отпирание дверей с помощью пульта дистанционного управления вызывает одновременное включение плафонов на некоторое время.

Лампа местного направленного освещения

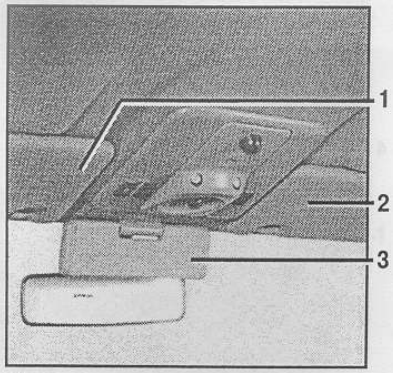
Для включения или выключения света пользуйтесь клавишей *2*.

Отрегулируйте направление света лампы *3* по своему усмотрению.



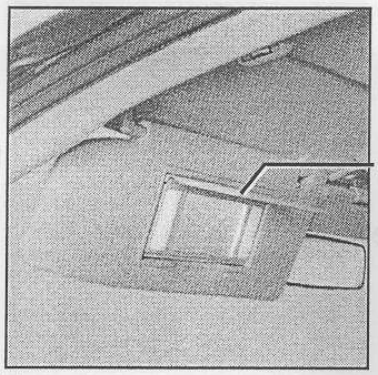
Внутреннее освещение задней части автомобиля

Для включения или выключения освещения нажмите клавишу *4*.



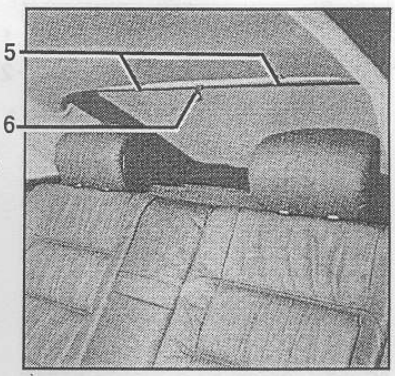
Передние противосолнечные козырьки

Опустите противосолнечные козырьки *1* или *2* и, если необходимо, центральный экран *3*.



Подсвечиваемое туалетное зеркало*

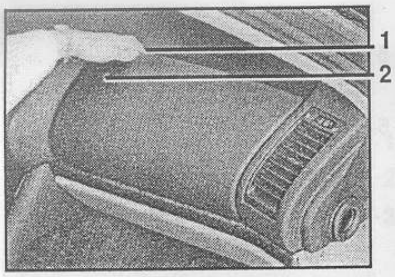
Поднимите крышку *4* на противосолнечном козырьке: подсветка включится автоматически.

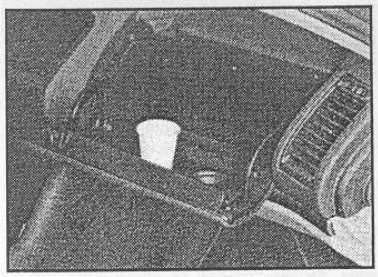


Задний солнцезащитный экран*

Потяните вверх солнцезащитный экран за петлю *6* и зафиксируйте его двумя крючками *5*.

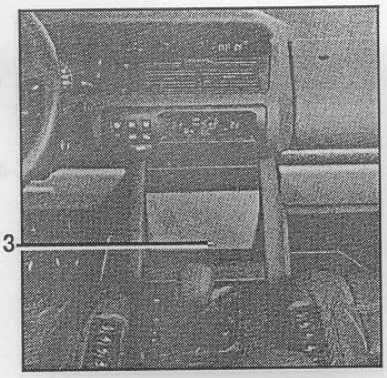
* Наличие зависит от модификации и комплектации





Перчаточный ящик (расположен со стороны пассажира)

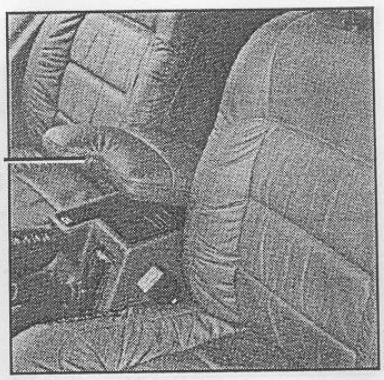
Чтобы открыть его, отомкните ключом зажигания замок *1** и нажмите кнопку *2*. На крышке имеются два углубления для стаканов.



Центральное отделение для мелких предметов* или для радиоприемника*

Нажмите на середину крышки *3*, отделение откроется автоматически.

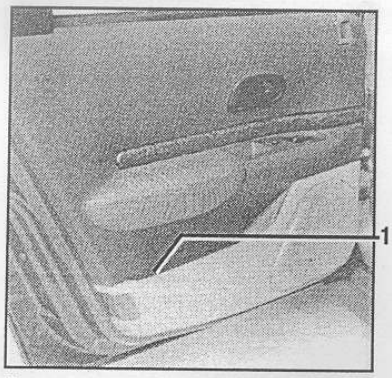
Если Ваш автомобиль оборудован радиоприемником, эта крышка скрывает его.



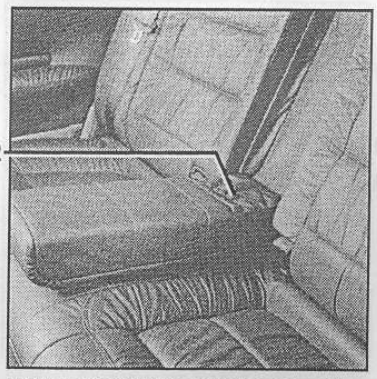
Ящик центрального переднего подлокотника

Для доступа к нему приподнимите крышку *4*.

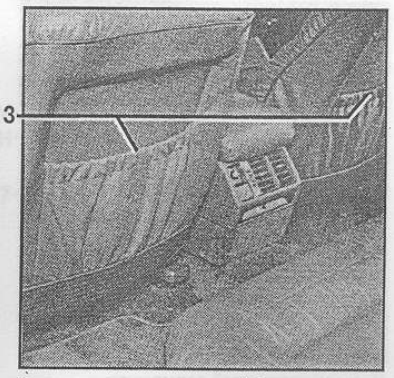
* Наличие зависит от модификации и комплектации



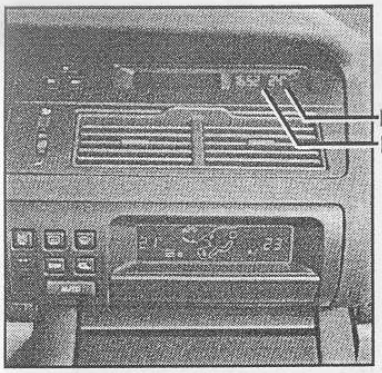
Передние и задние дверные карманы



Карман подлокотника заднего сидения 2
(зависит от модификации).



Карманы передних сидений 3



Часы и наружный термометр

Модификация автомобиля со стереофонической системой РЕНО

При включении зажигания высвечиваются текущее время и забортная температура.

Установка часов

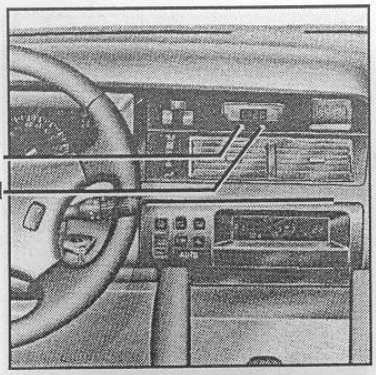
Для установки нажмите кнопку:

H — для установки часов;

M — для установки минут.

ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании стереосистемы обратитесь к специальной инструкции.



Часы и наружный термометр*

Модификация автомобиля без стереофонической системы РЕНО

При включенном зажигании высвечивается время и, если автомобиль оснащен термометром, наружная температура.

Установка часов

Для установки нажмите кнопку:

H — для установки часов;

M — для установки минут.

* Наличие зависит от модификации и комплектации

ВНИМАНИЕ

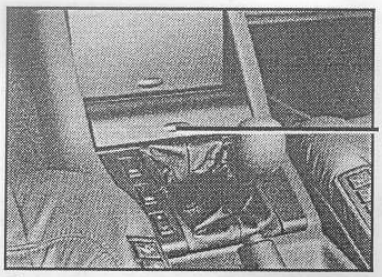
Если электропитание часов прервется (из-за отключения аккумулятора, обрыва проводки), их нужно вновь отрегулировать.

Советуем Вам осуществлять установку времени на стоянке.

Наружный термометр

По показаниям наружного термометра нельзя судить о наличии гололеда.

Образование льда на дорожном покрытии зависит от таких метеорологических условий как температура, влажность, освещенность солнцем и т.д., поэтому по одной лишь температуре невозможно сделать вывод о наличии гололеда.

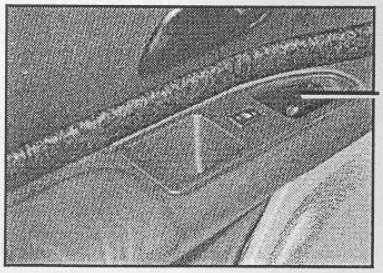


Пепельница водителя

Чтобы открыть ее, надавите вниз на середину крышки *1*.

Пепельница откроется автоматически.

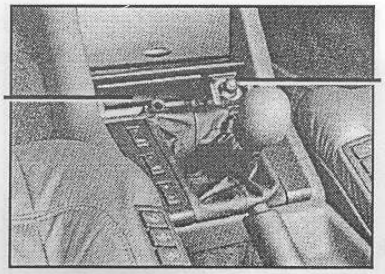
Для опорожнения пепельницы нажмите на открытую крышку еще раз. Это позволит Вам вынуть пепельницу целиком.

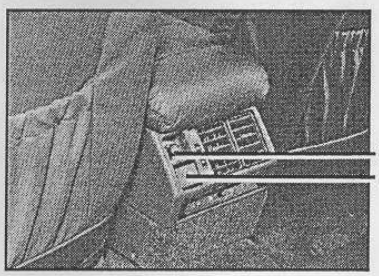


Пепельница задней двери *2*

Для опорожнения потяните пепельницу на себя (кверху).

* Наличие зависит от модификации или комплектации

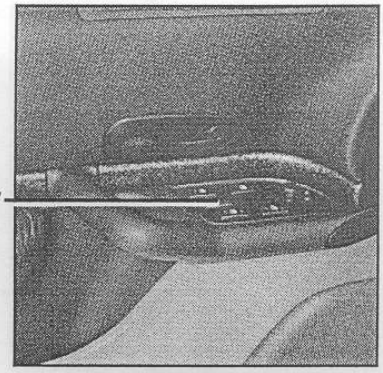




Передний и задний прикуриватели*

Вдавите прикуриватель *4* или *5**. Когда спираль прикуривателя накалится, он вернется в исходное положение (его возвращение сопровождается щелчком). Чтобы прикурить, надо вынуть его из гнезда. После использования просто вставьте его на место.

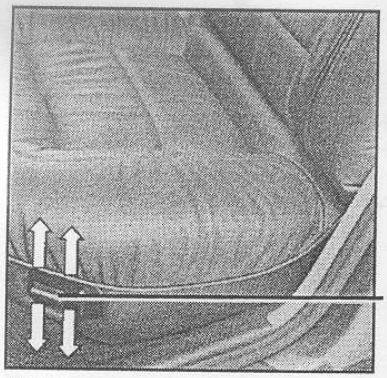
Примечание. Для подключения дополнительных устройств к компьютеру автомобиля служит разъем *6**.

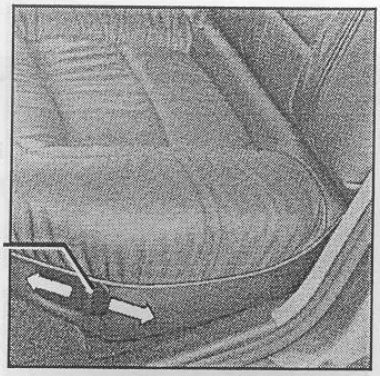


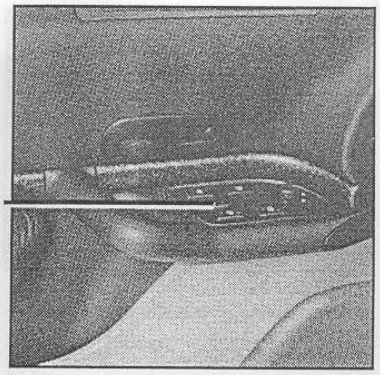
ВНИМАНИЕ

Для безопасности детей

На водительской двери предусмотрена клавиша *7*, которой можно отключить прикуриватель *5**, розетку *6**, регулировку задних сидений* и блокировать электростеклоподъемники задних дверей*.







Электрическая регулировка задних кресел*

Для регулировки сиденья заднего кресла служит переключатель *1*

- **Чтобы поднять переднюю часть сиденья,** поднимите переднюю часть переключателя.
- **Чтобы опустить переднюю часть сиденья,** опустите переднюю часть переключателя.

Для регулировки спинки сиденья используйте переключатель *2*

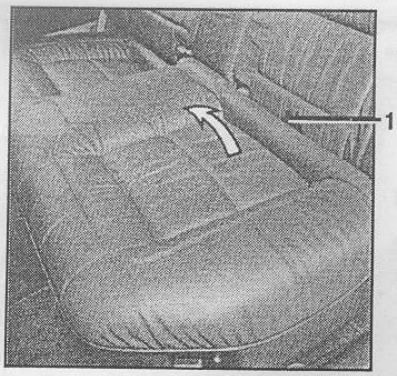
- **Чтобы изменить угол наклона спинки,** переместите переключатель вперед или назад.

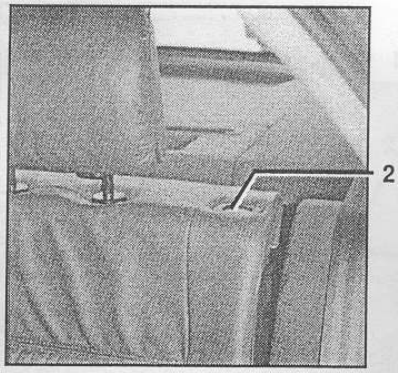
ВНИМАНИЕ

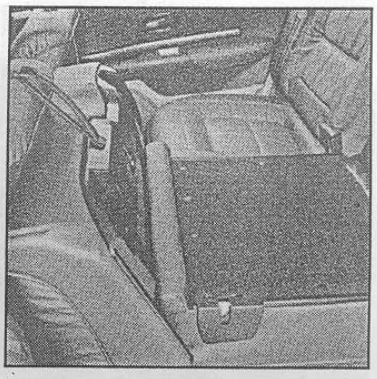
Для безопасности детей

Клавиша *3* на водительской двери служит для отключения прикуривателя, розетки, регулировки задних сидений* и электростеклоподъемников задних дверей*.

* Наличие зависит от модификации и комплектации







Задние сиденья

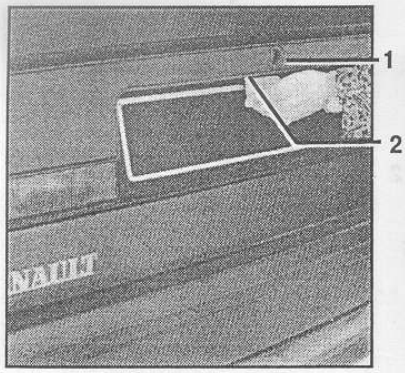
Для перевозки громоздких грузов задние сиденья и спинка могут складываться.

- **Для складывания сиденья** необходимо потянуть сиденье вверх и вперед за ручку *1* так, чтобы оно прижалось к спинке передних кресел.
- **Для складывания спинки** снимите подголовники* со спинок задних кресел. Нажмите кнопку *2*, а затем опустите спинку.

ВНИМАНИЕ

Во время возврата сиденья и спинки задних кресел в исходное положение, убедитесь, что ремни безопасности заняли правильное положение.

* Наличие зависит от модификации и комплектации



Багажное отделение

Запирание и отпирание замка багажника также как и замков дверей, лючка горловины топливного бака происходит в одно и тоже время.

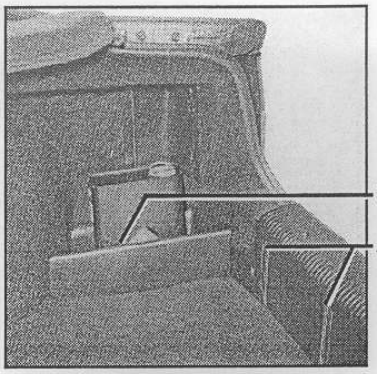
Вы можете запирать или отпирать багажник, не отпирая двери и лючка топливного бака. Для этого необходимо отпереть ключом замок багажника *1*.

Чтобы открыть багажник, нажмите клавишу *2* и потяните его дверцу кверху.

Чтобы закрыть багажник, опустите дверцу.

ВНИМАНИЕ

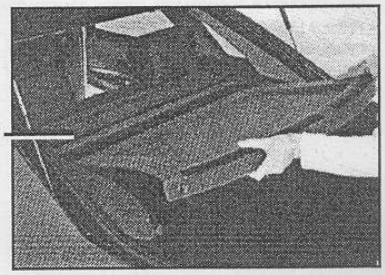
Придерживайте дверцу багажника, пока она не закроется и не хлопайте ею.



Укладка некоторых предметов в багажнике*

На некоторых модификациях в багажнике имеется углубление *3* (для канистры с маслом или топливом, инструментального набора, аптечки первой помощи и т.д.) и два эластичных ремня для закрепления треугольника аварийной остановки.





Полка багажника

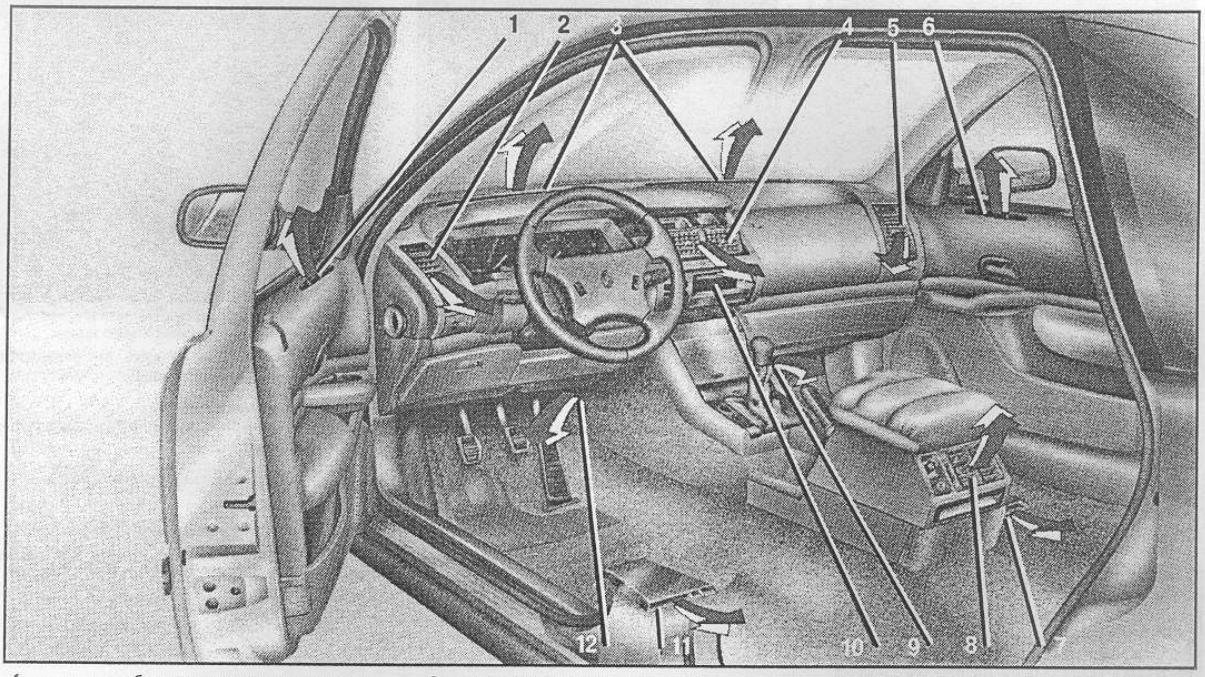
Чтобы снять полку багажника, необходимо сначала снять петли тросиков *5* с крючков на крышке багажника. Затем приподнять слегка полку и потянуть ее на себя.

Для снятия средней части полки багажника *6* потяните ее в горизонтальном направлении на себя.

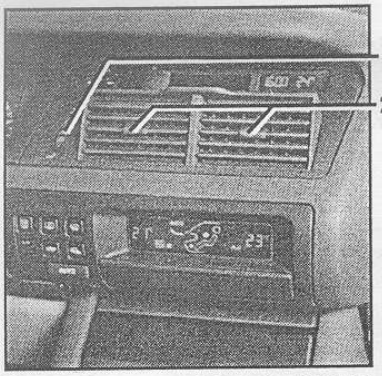
* Наличие зависит от модификации и страны поставки

Отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха

(Наличие и работа оборудования, описанного ниже, зависит от модификации и страны поставки)



1 — сопло для обдува левого переднего стекла
2 — левое вентиляционное сопло
3 — сопла для обдува лобового стекла
4 — центральные сопла системы вентиляции и отопления салона
5 — правое вентиляционное сопло
6 — сопло для обдува правого переднего стекла
7 — правое нижнее сопло отопителя
8 — заднее вентиляционное сопло
9 — правое переднее сопло отопителя
10 — пульт управления системой отопления и вентиляции салона
11 — левое нижнее сопло отопителя
12 — левое переднее сопло отопителя



Центральные сопла системы вентиляции и отопления салона

Регулировка потока воздуха производится путем вращения маховичка *1*.

— максимальная производительность;

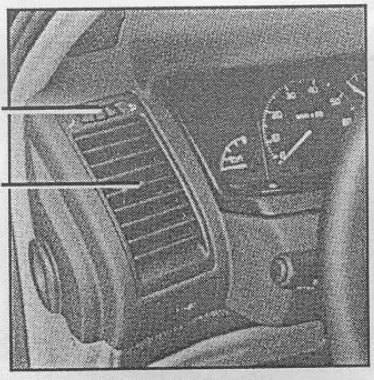
— нулевая производительность.

Изменение направления потоков воздуха

Для изменения направления вверх/вниз, вправо/влево поверните решетки отверстий за ручки *2*.

Указание

Для максимальной эффективности поверните решетки в вертикальное положение.



Боковые вентиляционные сопла

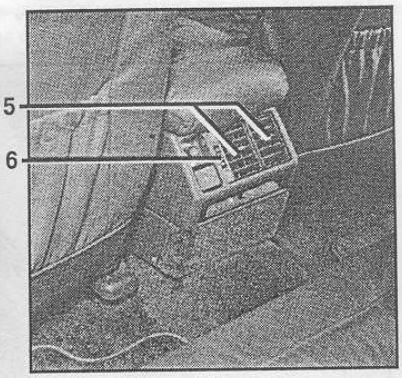
Регулировка потока воздуха осуществляется вращением маховичка *3*.

— максимальная производительность;

— нулевая производительность.

Изменение направления потоков воздуха

Для изменения направления вверх/вниз, вправо/влево поверните решетки отверстий за ручки *4*.



Задние вентиляционные сопла

Регулировка потока воздуха производится путем вращения маховичка *6*.

— максимальная производительность;

— нулевая производительность.

Изменение направления потоков воздуха

Вправо/влево: нажмите на правый или левый край решетки.

Вверх/вниз: поверните решетку за ручку *5*.

Органы управления отоплением и вентиляцией для автомобилей с кондиционером (наличие зависит от модификации и комплектации)

1 — выключатель электрического обогревателя лобового стекла (наличие зависит от комплектации)

2 — выключатель обогревателя заднего стекла

3 — выключатель оттаивателя-обогревателя лобового стекла

4 — дисплей:

a — индикатор установки микроклимата левой стороны;

b — индикатор расхода воздуха;

c — индикатор включения режима рециркуляции;

d — индикатор автоматического режима работы кондиционера;

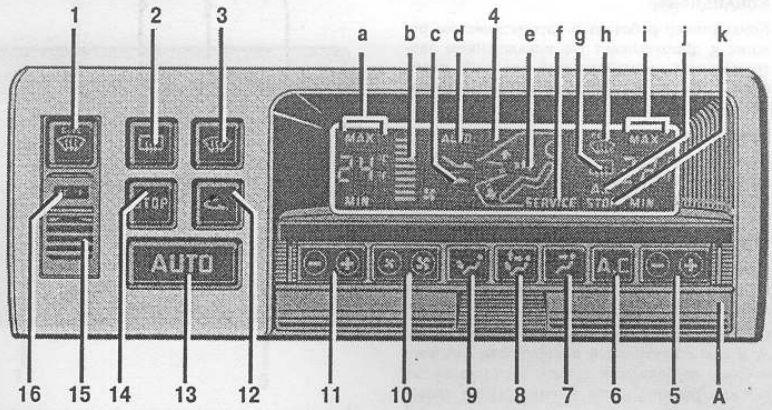
e — дисплей распределения воздуха в салоне;

f — индикатор сервисного обслуживания;

g — индикатор включения обогревателя заднего стекла;

h — индикатор включения обогревателей (в том числе электрического *) лобового стекла;

i — индикатор установки микроклимата правой стороны;



j — индикатор включения кондиционера;

k — индикатор выключения системы.

5 — регулятор установки микроклимата правой стороны салона

6 — выключатель кондиционера

7 — 9 — переключатели направлений потоков воздуха

10 — регулятор расхода воздуха

11 — регулятор установки микроклимата левой стороны салона

12 — выключатель режима рециркуляции

13 — выключатель автоматического режима работы кондиционера

14 — выключатель системы отопления и вентиляции

15 — предохранительная решетка датчика температуры (должна быть всегда открыта)

16 — переключатель шкал Цельсия и Фаренгейта

ВНИМАНИЕ

Переключатели *5 — 11* находятся под крышкой *A*. Для выполнения регулировок ее необходимо сдвинуть вниз.

* Наличие зависит от модификации и комплектации

Кондиционер

Кондиционер работает в автоматическом режиме и обеспечивает (за исключением экстремальных климатических условий) **комфорт в салоне и прозрачность** (незапотевание и незамерзание) стекол.

Прозрачность стекол

Если автомобиль эксплуатируется в экстремальных климатических условиях для повышения эффективности системы обогрева **лобового и передних** боковых стекол следует нажать выключатель *3*.

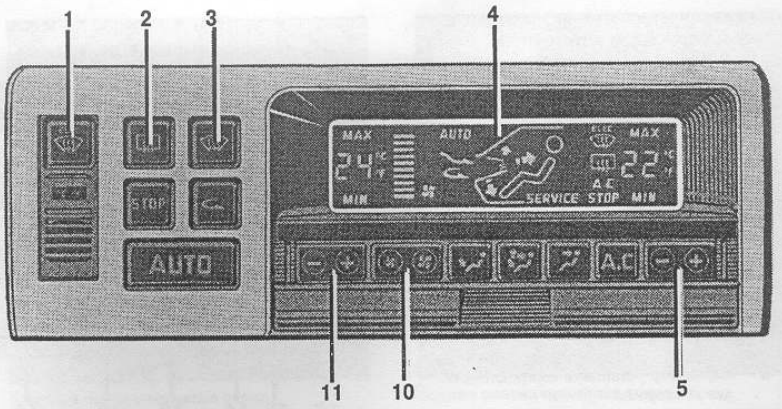
Загорится соответствующий индикатор на дисплее *4*, а индикатор автоматического режима *13* погаснет.

Система быстро ликвидирует конденсат (воду и лед) с внутренней поверхности лобового и боковых передних стекол. Использование режима рециркуляции в этом случае невозможно.

При работе вентиляции наибольшее количество воздуха направляется на лобовое и передние боковые стекла. Несмотря на то, что температура воздуха в салоне поддерживается автоматически, при включении системы микроклимат в салоне может несколько измениться.

Примечание. Если Вы желаете изменить количество подаваемого воздуха (например, чтобы сделать воздушный поток бесшумным), воспользуйтесь клавишей *10*.

Чтобы вернуться к автоматическому режиму работы, нажмите клавишу *AUTO*: соответствующий индикатор погаснет, а индикатор *AUTO* загорится.



Для ликвидации конденсата (воды и льда) с внутренней поверхности **заднего стекла** нажмите клавишу *2*.

На дисплее *4* загорится соответствующий индикатор.

Система быстро ликвидирует конденсат с заднего стекла и с зеркал заднего вида (если система электрообогрева наружных зеркал заднего вида входит в комплектацию Вашего автомобиля).

Выключение обогревателя заднего стекла производится:

— автоматически через 15 минут работы;

— повторным нажатием на клавишу *2*.

Индикатор включения обогревателя при этом гаснет.

Для быстрой ликвидации конденсата (воды и льда) с внутренней поверхности **лобового стекла** нажмите на клавишу *1* (если система электрообогрева лобового стекла входит в комплектацию Вашего автомобиля).

На дисплее *4* загорится соответствующий индикатор.

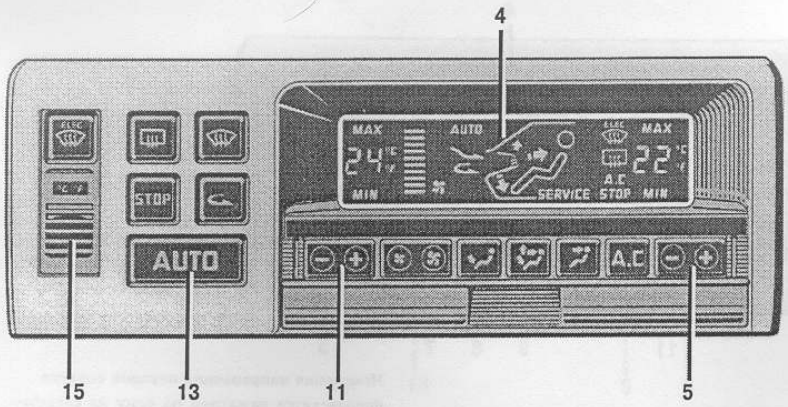
Система быстро ликвидирует конденсат с лобового стекла.

Выключение электрообогревателя лобового стекла производится:

— автоматически через 4-8 минут (длительность работы зависит от наружной температуры);

— повторным нажатием переключателя *1*.

Индикатор включения обогревателя при этом гаснет.



Автоматический режим
(Поддержание микроклимата)

Независимо от внешних условий система поддерживает заданный уровень комфорта и постоянно следит за следующими параметрами микроклимата:

— температурой в салоне;

— количеством подаваемого воздуха;

— распределением воздуха;

— необходимостью включения кондиционера.

Дисплей *4* постоянно высвечивает информацию о режимах, выбранных системой автоматического управления микроклиматом.

Работа в автоматическом режиме

Для включения режима нажмите клавишу *13*.

На дисплее загорится индикатор "*AUTO*".

С помощью клавиш *5* или *11* задайте температуру в диапазоне от 16 до 26°С. Уровни комфорта для водителя и пассажира могут регулироваться каждый в отдельности.

ВНИМАНИЕ

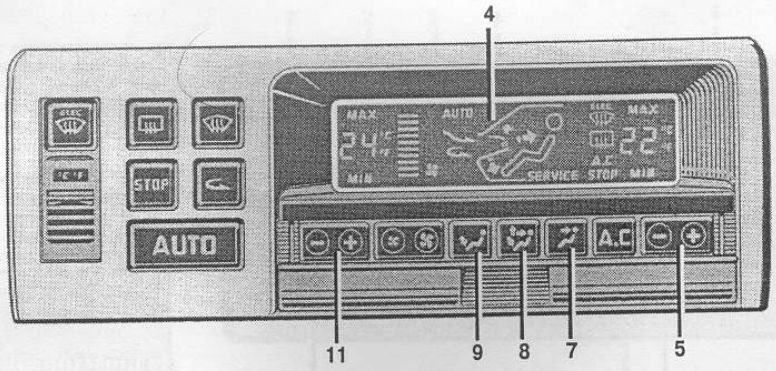
Об уровне комфорта в салоне судят по показаниям дисплея *4*.

Независимо от погодных условий автоматическая система микроклимата будет по Вашему желанию поддерживать выбранный уровень комфорта.

Для эффективной работы системы убедитесь, что:

- решетка датчика температуры *15* ничем не закрыта;
- центральные сопла системы вентиляции и отопления салона полностью открыты.

За исключением некоторых особых случаев, центральные и задние сопла могут оставаться открытыми. При необходимости система, работающая в автоматическом режиме, прикроет их частично или закроет полностью.



Изменение заданных автоматически параметров микроклимата (с использованием органов управления, находящихся под крышкой)

Обычно система поддержания микроклимата работает в автоматическом режиме. Однако при желании, используя клавиши *5—11*, Вы можете изменять величины параметров микроклимата, заданные автоматом (расход воздуха, направление потоков и т.д.).

ВНИМАНИЕ

Если Вы изменили какую-либо из величин параметров микроклимата вручную, индикатор *AUTO* погаснет. Однако и в этом случае автоматический режим будет сохранен для всех параметров, исключая затронутую вручную регулировку.

Возврат к полному автоматическому режиму производится путем повторного нажатия на кнопку *AUTO*.

Изменение направления потоков воздуха

производится нажатием на одну из следующих кнопок:

— кнопку *7* ,

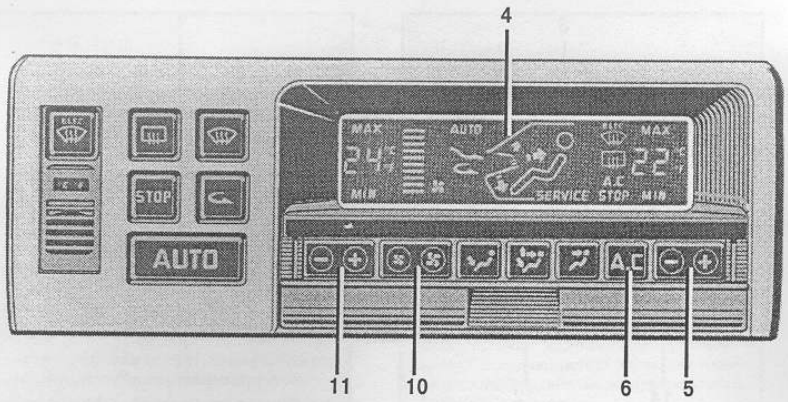
в этом случае поток воздуха направляется преимущественно к центральному соплу и к соплу задней части салона.

— кнопку *8* ,

поток воздуха направляется ко всем соплам системы вентиляции салона (если все они открыты).

— кнопку *9* ,

потоки воздуха направляются к ногам водителя и пассажиров.



Для изменения расхода воздуха

необходимо воспользоваться клавишей *10* .

Нажимая на клавишу, можно увеличивать или уменьшать поступление воздуха в салон.

Примечание. Для максимальной эффективности работы системы необходимо расположить решетки центральных вентиляционных отверстий вертикально.

ВНИМАНИЕ

В холодную погоду система поддержания микроклимата начинает работать с полной отдачей не сразу, а с задержкой от 30 секунд до нескольких минут. Это связано с тем, что после запуска двигателя требуется некоторое время, чтобы температура охлаждающей жидкости в его системе охлаждения достигла величины, необходимой для эффективного подогрева воздуха.

Режимы *MIN* или *MAX*

При выборе режима MAX

— в салон подается воздух максимально возможной температуры.

При выборе режима MIN

— в салон подается воздух минимально возможной температуры.

Для установки этих режимов нажмите и удерживайте кнопки *5* или *11* до тех пор, пока на дисплее *4* не засветятся индикаторы *MIN* или *MAX*.

ВНИМАНИЕ

При включении режимов *MIN* или *MAX* автоматический регулятор температуры отключается.

Включение и выключение кондиционера

Кнопка *6* включает и выключает кондиционер (на дисплее *4* загорается или гаснет соответствующий индикатор).

A.C

Режим изоляции салона (режим рециркуляции)

Обычно для вентиляции используется забортный воздух.

Включение режима рециркуляции позволяет отсоединить объем пассажирского салона от внешней атмосферы (например, при проезде зон с загрязненным воздухом).

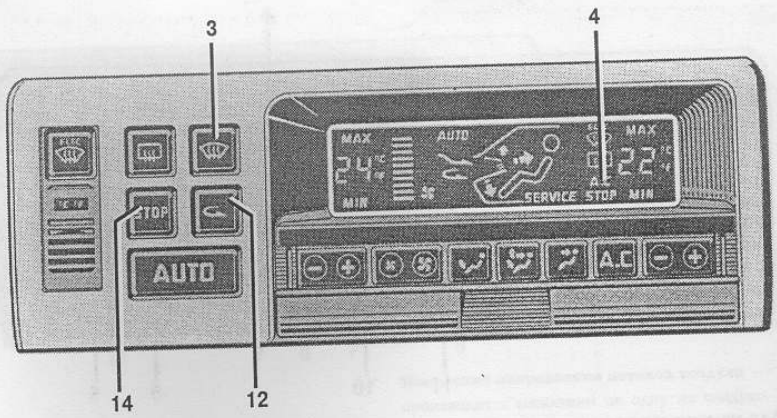
Для включения (или выключения) режима изоляции салона

нажмите кнопку *12*.

На дисплее загорится соответствующий индикатор. В этом режиме воздух забирается из салона и рециркулирует.

Длительное использование режима рециркуляции может привести к запотеванию стекол и появлению посторонних запахов.

Поэтому мы советуем Вам выключить режим рециркуляции сразу после проезда загрязненного участка. Для выключения режима необходимо повторно воспользоваться клавишей *12*.



Примечание. Включение режима рециркуляции автоматически приводит в действие кондиционер (об этом сигнализирует загорание индикатора *AC)*.

При включении режима рециркуляции использование обогревателей передних и задних стекол невозможно.

При повторном включении зажигания для вентиляции вновь будет использоваться забортный воздух.

Для выключения системы поддержания микроклимата

нажмите кнопку *14*.

На дисплее загорится индикатор *STOP* (все остальные индикаторы погаснут).

Нажатием на кнопку *14* Вы выключите систему и отделите салон от забортного воздуха. В этом случае электрообогреватели лобового и заднего стекол (если их установка предусмотрена комплектацией) сохраняют работоспособность.

Для выключения режима *STOP* необходимо нажать кнопку *AUTO*. Индикатор *STOP* погаснет, а индикатор *AUTO* — загорится.

ВНИМАНИЕ

Задание различной температуры для правой и левой стороны салона

Если, например, температура воздуха, выбранная пассажиром, значительно отличается от температуры заданной водителем, последний может почувствовать, что реальная температура воздуха отличается от заданной.Температуру можно скорректировать нажатием на

кнопку ⊖⊕ ,

расположенную на левой стороне панели управления. Корректировку следует выполнять до тех пор, пока Вы не достигнете желаемого результата и режим работы системы не стабилизируется.

Система поддержания микроклимата не позволяет в одно и то же время установить режим *MIN* для одной стороны салона и режим *MAX* для другой.

Запоминание режимов работы

При включении зажигания система начинает работать в автоматическом режиме. При этом в качестве заданной температуры используются ее значения, оставшиеся в памяти при выключении зажигания.

Шумы при включении зажигания

При включении зажигания автоматически выполняется ряд подготовительных операций. В течение 15-30 секунд Вы можете слышать небольшие шумы, вызванные работой электродвигателей системы поддержания микроклимата.

Потребление топлива

При работе кондиционера потребление топлива возрастает (особенно в городском цикле).

Аккумуляторная батарея

При неработающем двигателе старайтесь не пользоваться электрическими обогревателями заднего и лобового стекла *. Также как и все остальные потребители, обогреватели разряжают аккумуляторную батарею.

Неисправности

Если система поддержания микроклимата при самодиагностике выявляет неисправность, на дисплее загорается табло *SERVICE*, а также:

— может загореться индикатор *AC*; он будет мигать около 30 секунд и затем погаснет;

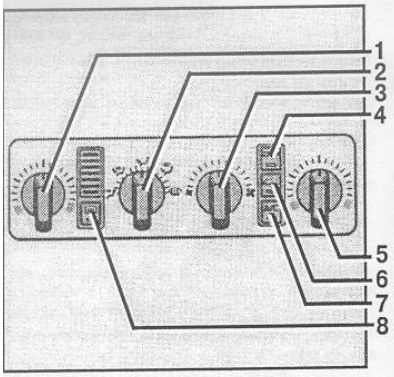
— индикатор температуры пассажира покажет *OO*. Это будет означать, что неисправна система автоматического поддержания температуры. В салоне устанавливается средний уровень температуры, которую можно нажатием на

кнопку ⊖⊕

изменять на ±7°С. В этом режиме автоматическое поддержание температуры не обеспечивается.

Если на дисплее 4 загорелось табло SERVICE, следует обратится на сервисную станцию РЕНО.

* Наличие зависит от модификации



Управление отоплением и вентиляцией (зависит от модификации и комплектации)

1 — регулятор температуры левой стороны салона;

2 — регулятор распределения потоков воздуха;

3 — регулятор расхода воздуха;

4 — выключатель системы;

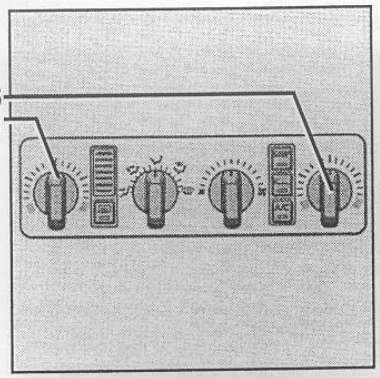
5 — регулятор температуры правой стороны салона;

6 — кнопка включения режима рециркуляции воздуха;

7 — кнопка включения кондиционера;

8 — кнопка включения обогревателя заднего стекла.

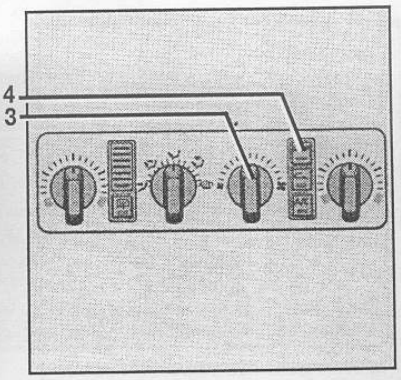
Примечание. Кнопки *4,6,7* и *8* имеют встроенные контрольные лампы, загорающиеся при их включении.



Регулировка температуры воздуха

Регулировка температуры воздуха правой и левой стороны салона осуществляется раздельно поворотом ручек *1* и *5* в требуемое положение:

- **поворотом вправо**
  — для увеличения температуры;
- **поворотом влево**
  — для уменьшения температуры.



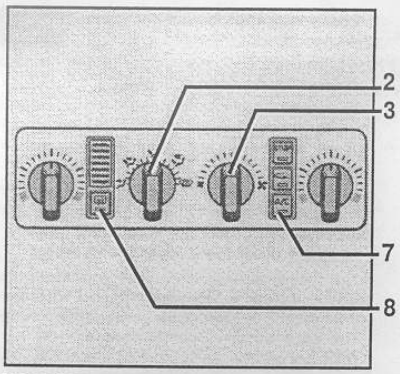
Регулировка расхода воздуха

Расход теплого или холодного воздуха зависит от частоты вращения вентилятора системы поддержания микроклимата. Некоторое влияние на расход оказывает также и скорость автомобиля.

Поворотом ручки *3* установите желаемую частоту вращения вентилятора (расход воздуха):

- **вправо**
  — увеличение расхода;
- **влево**
  — уменьшение расхода.

Примечание. Для получения наибольшей эффективности работы системы расположите решетки центрального сопла вертикально.



Распределение потоков воздуха в салоне

Распределение потоков воздуха в салоне производится поворотом ручки *2* в положение:

- Положение:

поток воздуха направляется к лобовому стеклу и боковым соплам. Для ускорения процесса оттаивания лобового стекла используйте максимальный расход (регулируется ручкой *3*) и включите кондиционер (кнопка *7*).

Примечание. В этом режиме включение рециркуляции категорически запрещено.

- Положение:

поток воздуха направляется к стеклам и к ногам пассажиров и водителя.

- Положение:

поток воздуха направляется к ногам пассажиров и водителя.

- Положение:

поток воздуха направляется к соплам системы вентиляции и к ногам пассажиров.

- Положение:

поток воздуха направляется только к соплам системы вентиляции.

Электрообогреватель заднего стекла

Для включения обогревателя заднего стекла нажмите кнопку *8* (на кнопке загорится встроенный индикатор).

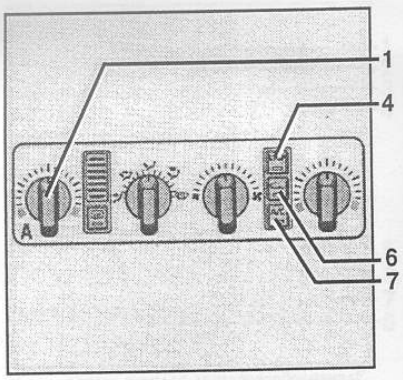
Включится электрообогрев заднего стекла и зеркал заднего вида (если система электрообогрева зеркал входит в комплектацию автомобиля).

Выключение

Система электрообогрева выключается:

— автоматически через 15 минут работы;

— нажатием на кнопку *8* (встроенный в клавишу индикатор погаснет).



Управление системой поддержания микроклимата

Включение или выключение кондиционера производится клавишей *7* .

Включение кондиционера возможно, если индикатор, встроенный в кнопку *4 (STOP)*, не горит.

Использование кондиционера целесообразно:

- для снижения температуры в салоне, когда машина находится на солнце (в движении или на стоянке).
- для снижения влажности воздуха, подаваемого в салон автомобиля.

Примечание. Кондиционер можно использовать при любых погодных условиях, за исключением холодного времени года.

- **Клавиша *7* не нажата (индикатор не горит)**

Кондиционер не работает.

Система отопления и вентиляции работает также, как и на автомобиле без кондиционера.

- **Клавиша *7* нажата (индикатор зажжен)**

Кондиционер включен. Воздух в салон поступает из атмосферы и постоянно обновляется.

Примечание. Если при работающем кондиционере регулятор температуры *1* установлен в положение *A* (в салон поступает воздух минимальной температуры), автоматически включается режим рециркуляции.

ВНИМАНИЕ

В очень жаркую погоду или если автомобиль долго находился на солнце, прежде чем сесть в него, откройте двери на несколько секунд, чтобы проветрить салон.

При работающем кондиционере все окна автомобиля должны быть тщательно закрыты.

При возникновении любой неисправности следует обратиться в сервисную службу РЕНО.

Режим изоляции салона (режим рециркуляции)

Обычно при работе системы микроклимата используется забортный воздух.

Включение режима рециркуляции воздуха изолирует салон автомобиля от окружающей среды (например, при проезде загрязненных зон).

В этом режиме воздух забирается из салона и без смешивания с наружным воздухом вновь направляется внутрь автомобиля.

Включает режим рециркуляции кнопка *6*.

Длительное использование этого режима может привести к запотеванию или замерзанию стекол и появлению неприятных запахов, т.к. воздух в салоне не обновляется.

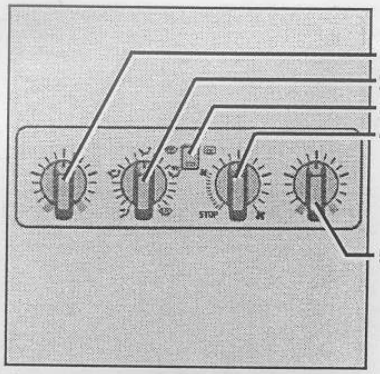
Поэтому мы рекомендуем Вам отключать режим рециркуляции как только в нем отпадет необходимость.

Примечание. При включении режима рециркуляции происходит автоматическое включение кондиционера (индикатор *7* загорается).

Отключение системы поддержания микроклимата

При нажатии на клавишу *STOP* система отключается, а пассажирский салон изолируется от окружающей атмосферы.

Для повторного включения системы нажмите клавишу *4* (индикатор *STOP* погаснет).



Органы управления отоплением и вентиляцией на автомобилях без кондиционера

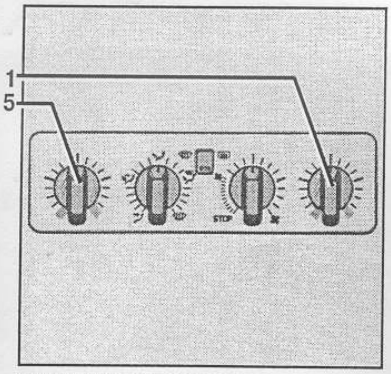
1 — регулятор температуры левой стороны салона;

2 — регулятор распределения потоков воздуха;

3 — кнопка управления электрообогревателями заднего и переднего стекол (если они входят в комплектацию автомобиля);

4 — регулятор расхода воздуха;

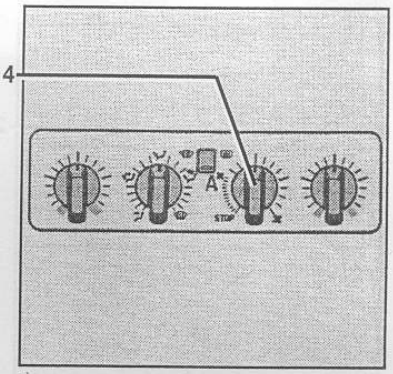
5 — регулятор температуры правой стороны салона.



Регулировка температуры воздуха

Регулировка температуры воздуха осуществляется с помощью рукояток *1* и *5* индивидуально.

При повороте рукояток вправо температура воздуха повышается.



Регулировка расхода воздуха

Для регулировки расхода служит переключатель *4*.

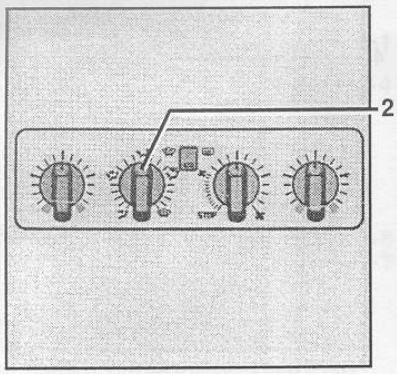
Вентиляция салона частично происходит за счет скоростного напора воздуха, возникающего при движении автомобиля. Система определяет скоростной напор и устанавливает нужный режим работы вентилятора. Скорость движения автомобиля поэтому лишь незначительно влияет на расход воздуха, поступающего в салон. Стабильность температурного режима в этой связи повышается.
Чем больше рукоятка регулятора повернута вправо, тем большее количество воздуха поступает в салон.

Примечание. Наибольший расход воздуха обеспечивается, если решетка центрального сопла системы вентиляции находится в вертикальном положении.

Режим STOP

Если переключатель *4* находится в положении *STOP*, пассажирский салон изолируется от окружающей атмосферы.

Для выключения этого режима поверните переключатель *4* в положение *A* или правее *A*.



Распределением потоков воздуха управляет регулятор *2* и обеспечивает следующие режимы

● Положение:  —

весь поток воздуха направляется к лобовому и боковым стеклам.

● Положение:  —

весь поток воздуха направляется к стеклам и ногам пассажиров.

● Положение:  —

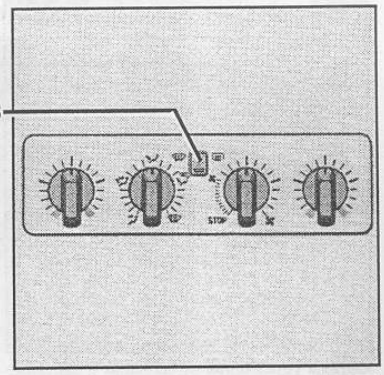
поток воздуха направляется только к ногам пассажиров.

● Положение:  —

поток воздуха распределяется между всеми соплами системы вентиляции, а также направляется к ногам пассажиров.

● Положение:  —

поток воздуха распределяется между всеми соплами системы вентиляции.



Электрообогреватель заднего стекла 

и электрообогреватель лобового стекла* 

При нажатии на клавишу *3* (загорится встроенная в нее контрольная лампа) включится электрообогрев заднего стекла и зеркал заднего вида (если система электрообогрева зеркал входит в комплектацию автомобиля).

Выключение обогревателей происходит:

— автоматически после 10-15 минут непрерывной работы (в зависимости от модификации);

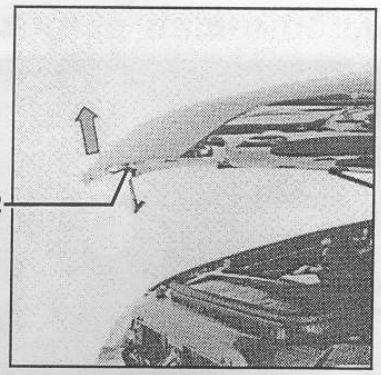
— путем повторного нажатия клавиши *3* (соответствующий индикатор погаснет).

* Наличие зависит от модификации и комплектации



Открывание капота

Для отпирания капота потяните рукоятку *1*.



Защелка капота

Для отпирания защелки переместите пластину *2* вверх.

Поднимите капот как можно выше и отпустите его — он останется открытым.

Для того, чтобы закрыть капот, опустите его так, чтобы его передняя часть находилась на расстоянии примерно 20 см от передней панели автомобиля. Отпустите его — он захлопнется под действием собственного веса.

Проверьте надежность фиксации капота.

Перед тем как закрыть капот, убедитесь, чтобы в моторном отделении не осталось посторонних предметов.

Уход за автомобилем



Высокий технический уровень автомобилей РЕНО, заложенный при проектировании и производстве, обеспечивает уменьшение трудоемкости обслуживания и затрат на него. В связи с этим:
— первую смену масла в бензиновых двигателях можно производить через 10.000 км пробега;
— для дизельных двигателей — пробег до первой замены масла составляет 7.500 км;
— механическая коробка передач вообще не требует смены масла в течение всего срока эксплуатации автомобиля.
Главной задачей сервисной службы РЕНО является создание оптимальных условий для эксплуатации Вашего автомобиля. Поэтому, если у Вас возникают вопросы или проблемы с эксплуатацией автомобиля, сразу обращайтесь к нашим специалистам. Вы всегда найдете понимание и ответы на все Ваши вопросы. Рекомендуем Вам также внимательно ознакомиться с книгой "Гарантия и обслуживание".

Уровень масла в дизельных и бензиновых двигателях ..... 4.2 — 4.3
Смена масла в дизельных и бензиновых двигателях ..... 4.4 — 4.5
Механическая коробка передач 4.5
Уровень масла в автоматической коробке передач 4.5
Уровни:
— тормозной жидкости 4.6
— масла в насосе усилителя рулевого управления 4.6
— охлаждающей жидкости 4.7
— электролита в батарее 4.8
— жидкости в омывателе лобового стекла 4.9
Воздушный фильтр 4.10
Обслуживание систем поддержания микроклимата 4.11
Обслуживание кузова автомобиля 4.12-4.13
Обслуживание салона автомобиля 4.13
Антикоррозионная защита 4.14

Уровень масла в бензиновых двигателях

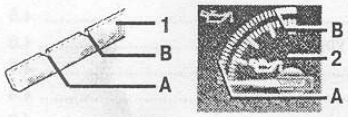
В двигателях внутреннего сгорания масло используется для смазки и охлаждения трущихся деталей. Хотя расход масла при эксплуатации двигателя Вашего автомобиля и невелик, иногда возникает необходимость его дополнения между плановыми техническими обслуживаниями. Однако, если после обкатки расход масла будет превышать 1 литр на 1000 км, необходимо обратиться к специалистам сервисной службы РЕНО.

Периодичность смены масла. Увеличение периодичности смены масла, по сравнению с другими моделями автомобилей, **не означает, однако, отказа от регулярной проверки уровня масла в двигателе через каждые 1000 км пробега и перед длительными поездками. Если уровень масла окажется недостаточным, это может привести к повреждению деталей двигателя.**

Уровень масла. На холодном двигателе (через несколько часов после его остановки), проверку уровня можно производить с помощью щупа *1*. **Уровень никогда не должен быть ниже отметки *"min"*.**

Положения стрелки *A* и *B* на индикаторе *2* (см. раздел " Приборная доска") соответствуют меткам *"min"* и *"max"* на щупе.

При эксплуатации автомобиля не дожидайтесь того момента, когда стрелка индикатора опустится в красную зону (ниже отметки *"min"*). Старайтесь всегда поддерживать средний уровень масла.

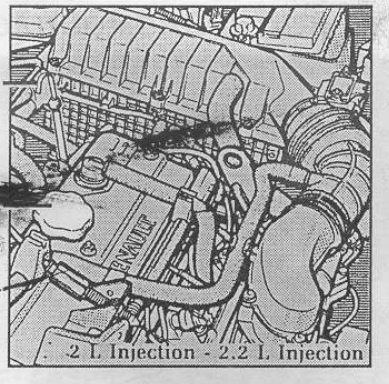


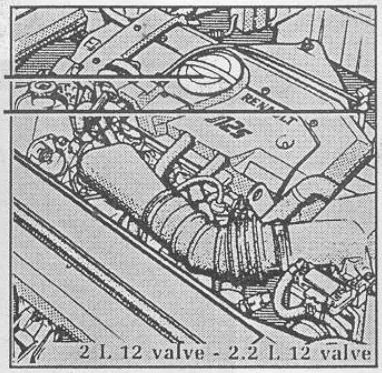
Долив масла

Снимите крышку *3*. Дополняйте двигатель только той маркой масла, которая использовалась при смене масла. Не переливайте масло свыше метки *"max"*.

Качество масла

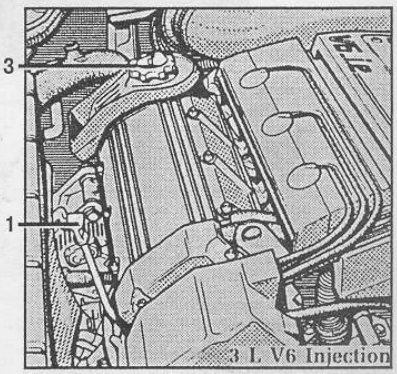
См. раздел "Смена масла в двигателях".





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производя работы в подкапотном пространстве помните, что вентилятор может начать вращаться в любой момент. Это опасно.



ВНИМАНИЕ

Работа двигателя в закрытом помещении опасна. Выхлопные газы ядовиты.

Уровень масла в дизельных двигателях

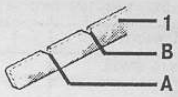
В двигателях внутреннего сгорания масло используется для смазки и охлаждения трущихся деталей. Хотя расход масла при эксплуатации двигателя Вашего автомобиля и невелик, иногда возникает необходимость его дополнения между плановыми техническими обслуживаниями. Однако, если после обкатки расход масла будет превышать 1 литр на 1000 км, необходимо обратиться к специалистам сервисной службы РЕНО.

Периодичность смены масла. Увеличение периодичности смены масла, по сравнению с другими моделями автомобилей, **не означает, однако, отказа от регулярной проверки уровня масла в двигателе через каждые 1000 км пробега и перед длительными поездками. Если уровень масла окажется недостаточным, это может привести к повреждению деталей двигателя.**

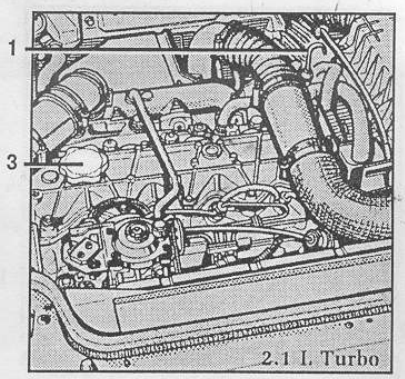
Уровень масла. На холодном двигателе (через несколько часов после его остановки) проверку уровня можно производить с помощью щупа *1*. **Уровень никогда не должен быть ниже отметки *"min"*.**

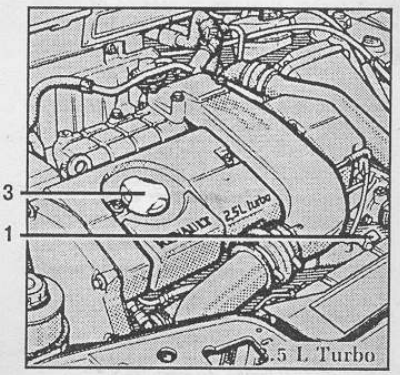
Положения стрелки *A* и *B* на индикаторе *2* (см. раздел "Приборная доска") соответствуют меткам *"min"* и *"max"* на щупе.

При эксплуатации автомобиля не дожидайтесь того момента, когда стрелка индикатора опустится в красную зону (ниже отметки *"min"*). Старайтесь всегда поддерживать средний уровень масла.









Долив масла. Снимите крышку *3*. Дополняйте двигатель только той маркой масла, которая использовалась при замене.

Проверните двигатель стартером в течение нескольких секунд. Остановите двигатель, подождите несколько минут, затем опять проверьте уровень масла.

Не переливайте масло сверх метки *"max"*.

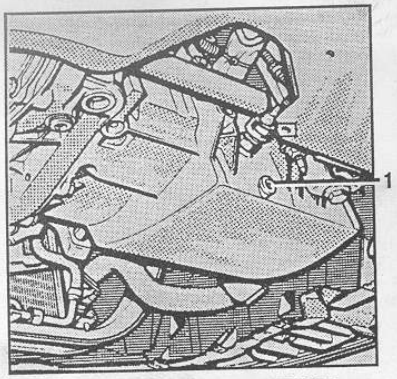
Качество масла. См. раздел "Смена масла двигателя".

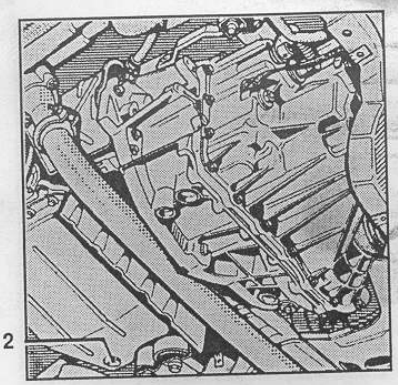
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производя работы в подкапотном пространстве помните, что вентилятор может начать вращаться в любой момент. Это опасно.

ВНИМАНИЕ

Работа двигателя в закрытом помещении опасна. Выхлопные газы ядовиты.





Замена масла в бензиновых двигателях

Отверните пробки слива масла *1* или *2*, расположенные под защитным кожухом (предварительно сняв защитный кожух), и слейте масло.

Периодичность замены масла*

Чем в более тяжелых условиях работает двигатель, тем чаще следует менять масло.

Ни при каких условиях не следует производить промывку двигателя.

Заправочные емкости (включая масляный фильтр)

Для двигателя:

2 L injection (с впрыском топлива) — **7,0 л;**

2 L 12 valve (12-клапанный) — **6,2 л;**

2,2 L injection (с впрыском топлива) — **7,0 л;**

2,2 L 12 valve (12-клапанный) — **6,2 л;**

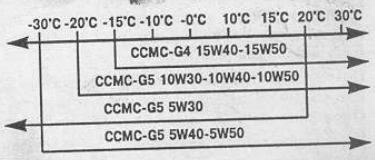
3 L V6 injection (с впрыском топлива) — **7,0 л.**

Масляный фильтр

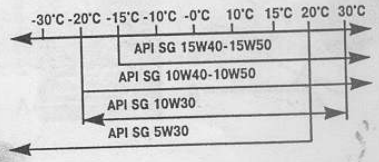
Замену масляного фильтра следует производить через определенные интервалы*

Качество масла для бензиновых двигателей (в зависимости от сезона)

Страны ЕЭС



Другие страны



* Обратитесь к руководству по эксплуатации



Замена масла в дизельных двигателях

Пробка слива масла *1* расположена под защитным кожухом.

Периодичность смены масла*

Чем в более тяжелых условиях работает двигатель, тем чаще следует менять масло.

Ни при каких условиях не следует производить промывку двигателя.

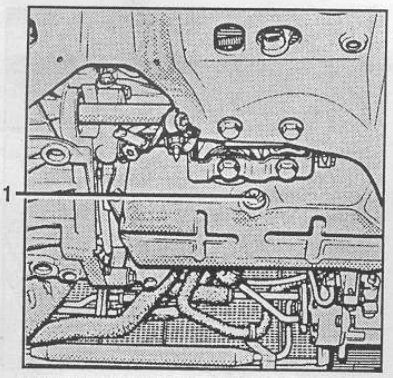
Заправочные емкости (включая масляный фильтр):

2,1 L Turbo — **7,2л;**

2,5 L Turbo — **6,4л.**

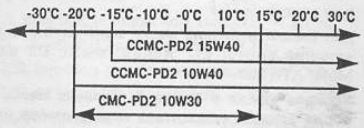
Масляный фильтр

Замену фильтра следует производить периодически*.

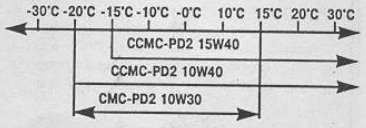


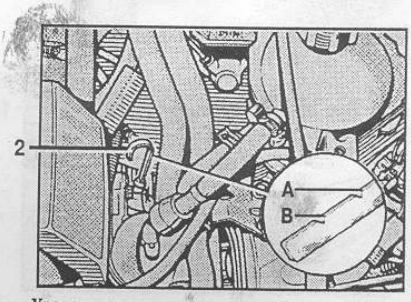
Качество дизельного масла (в зависимости от сезона)

Страны ЕЭС



Другие страны





Уровень масла в механической коробке передач

Не смотря на то, что для Вашего автомобиля нет необходимости менять масло в коробке передач, нужно периодически проверять его уровень*.

Уровень масла для холодной коробки передач

Уровень масла должен находиться между ***отметкой минимума B и отметкой максимума A*** на щупе *2*.

Используйте масло **Tranself TRX 75W80W (стандарт API GL5 или MIL L2105C или D).**

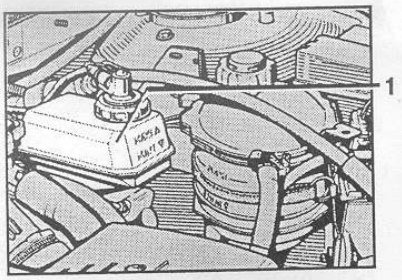
Уровень масла в автоматической коробке передач

По этому вопросу советуем Вам обратиться на сервисную станцию РЕНО.

ВНИМАНИЕ

Производя работы в подкапотном пространстве помните, что вентилятор может начать вращаться в любой момент. Это опасно.

* Обратитесь к руководству по эксплуатации.



Уровень тормозной жидкости

Проверять уровень тормозной жидкости необходимо регулярно, особенно в том случае, если Вы заметили, что эффективность тормозов слегка уменьшилась.

Уровень жидкости в бачке 1

Уровень тормозной жидкости никогда не должен быть ниже отметки ***"min"***. Обязательно проверьте герметичность тормозной системы, если уровень жидкости внезапно уменьшился.

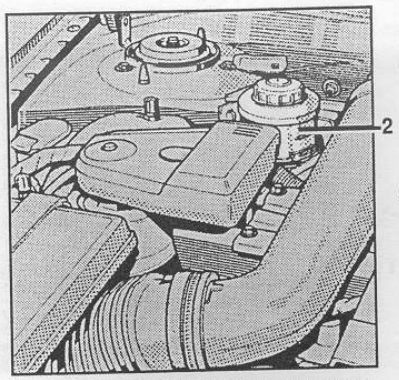
Замена тормозной жидкости

После окончания любых работ с тормозной системой замену тормозной жидкости должен выполнить специалист. Доливайте тормозную жидкость только из запечатанной канистры и используйте только те сорта тормозной жидкости, которые отвечают стандарту SAE J1703f Dot 3.

Периодичность замены тормозной жидкости

Обратитесь к руководству по эксплуатации.

* Наличие зависит от модификации и комплектации

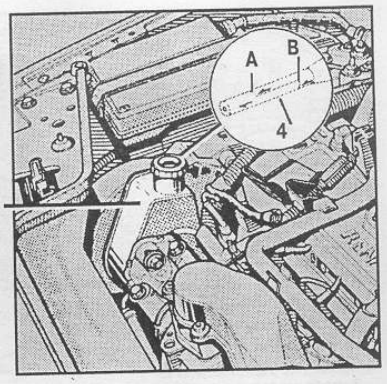


Гидронасос усилителя рулевого управления *(2 или 3)**

Проверка уровня масла производится через **каждые 10000 км** пробега при остановленном двигателе.

Для смены и долива масла используйте следующие сорта: **EIF Renaultmatic D2** или Mobil ATF 220.

Уровень масла в бачке *2*. Уровень масла в норме должен находиться между отметками ***"min" и "max"***.



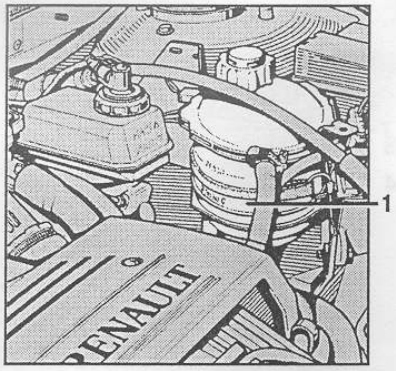
Уровень масла в бачке *3*. Уровень масла определяется с помощью щупа. В норме он находится между метками *A* и *B* на щупе *4*.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Обратитесь в сервисную службу РЕНО, если Вы заметили ненормальное уменьшение уровня в любом из бачков.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производя работы в подкапотном пространстве помните, что вентилятор может начать вращаться в любой момент. Это опасно.



Уровень охлаждающей жидкости

Периодичность проверки — через каждые **1000 км пробега.**

Для долива используйте только жидкости, рекомендованные технической службой РЕНО.

Для умеренного климата применяйте жидкость с температурой замерзания не выше — 23°С, а для холодного — не выше —40°С.

Охлаждающая жидкость не должна вызывать коррозию двигателя, радиатора и т.д.

Уровень охлаждающей жидкости **при холодном двигателе** должен находиться между метками *"min"* и *"max"* расширительного бачка 1.

Долив производите на холодном двигателе, не дожидаясь падения уровня до отметки *"min"*.

Емкости системы охлаждения

Для двигателей:

2L injection (с впрыском топлива) — **7,1 л;**

2L 12 valve (12-клапанный) — **7,1 л;**

2,2L injection (с впрыском топлива) — **7,2 л;**

2,2L 12 valve (12-клапанный) — **7,0 л;**

3L V6 injection (с впрыском топлива) — **10 л;**

2,1L Turbo — **7,2 л;**

2,5L Tirbo — **10,0 л.**

Особенности эксплуатации системы охлаждения двигателя в экстремальных условиях.

(Буксировка прицепа, езда в горах, движение на затяжных подъемах).

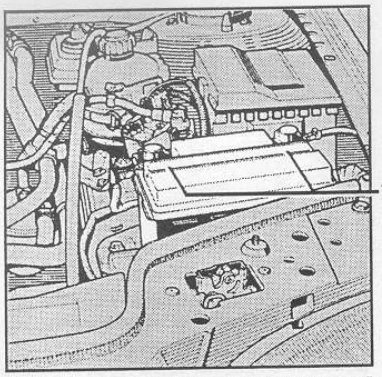
На автомобиле установлен вентилятор с электроприводом, не имеющий механической связи с валом двигателя. Поэтому переключение на низшую передачу не приведет к повышению эффективности работы вентилятора. Электропривод включается лишь тогда, когда необходимо уменьшить температуру двигателя.

ВНИМАНИЕ

Во избежание ожогов не дотрагивайтесь до деталей системы охлаждения на горячем двигателе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производя работы в подкапотном пространстве помните, что вентилятор может начать вращаться в любой момент. Это опасно.



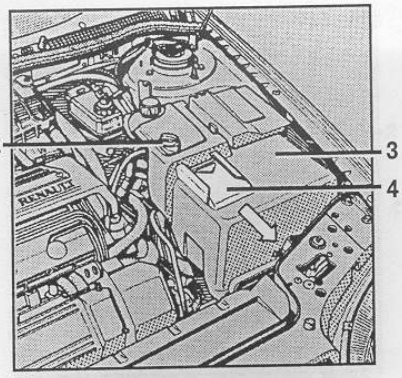
Уровень электролита в аккумуляторной батарее

Для проверки уровня отверните пробки, находящиеся под крышкой *1*.

Периодичность проверки — ежемесячно.

Долив производится дистиллированной водой так, чтобы электролит покрывал пластины слоем 1,5 см.

Никогда не доливайте электролит или другие жидкости.



Примечание

Для некоторых модификаций:

— доступ к пробкам *1* производится после отворачивания болта *2* и снятия крышки *3*;

— если Вы хотите отсоединить провода, подходящие к батарее (например, при подзарядке), сдвиньте крышку *4* по стрелке.

ВНИМАНИЕ

При снятии батареи с автомобиля будьте осторожны, т.к. в ней содержится раствор серной кислоты (электролит). Избегайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если все-таки это произошло, промойте места попадания большим количеством холодной воды.

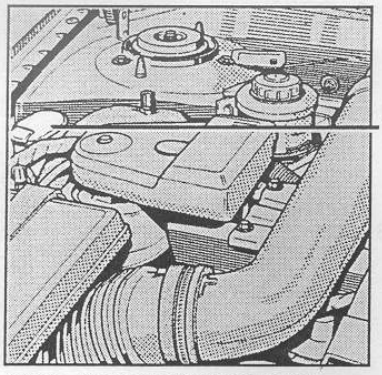
Во избежание взрыва не используйте источники открытого огня вблизи аккумуляторной батареи.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Обратитесь в сервисную службу РЕНО, если Вы заметили ненормальное уменьшение уровня в любом из бачков.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производя работы в подкапотном пространстве помните, что вентилятор может начать вращаться в любой момент. Это опасно.



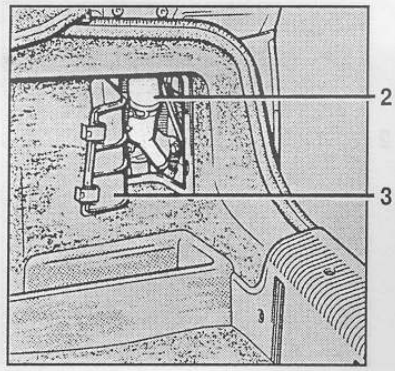
Уровень жидкости в бачке омывателя лобового стекла

Долив. Жидкость доливается в резервуар *1*, расположенный в моторном отсеке.

Из этого же резервуара жидкость подается к омывателям фар*.

Доливаемая жидкость. Применяется вода со специальной присадкой, предотвращающей замерзание жидкости в холодную погоду.

Распылитель. Регулировку направления разбрызгивания жидкости производите с помощью рычажка на распылителе.



Уровень жидкости в бачке омывателя заднего стекла

Долив. Жидкость доливается в резервуар *2*, расположенный в багажнике.

Для долива жидкости откройте лючок *3*. Выньте бачок *2*, потянув его на себя, и медленно долейте его.

Доливаемая жидкость. Применяется вода со специальной присадкой, предотвращающей замерзание жидкости в холодную погоду.

Распылитель. Регулировку направления разбрызгивания жидкости производите с помощью рычажка на распылителе.

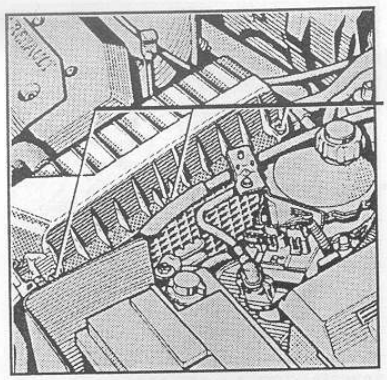
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производя работы в подкапотном пространстве помните, что вентилятор может начать вращаться в любой момент. Это опасно.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

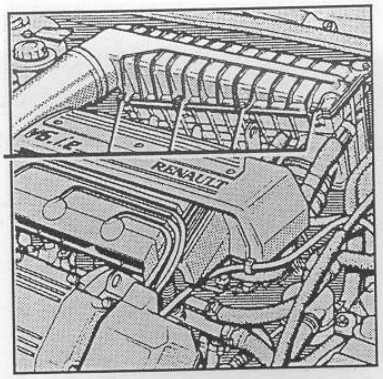
Обратитесь в сервисную службу РЕНО, если Вы заметили ненормальное уменьшение уровня в любом из бачков.

* Наличие зависит от модификации или страны поставки

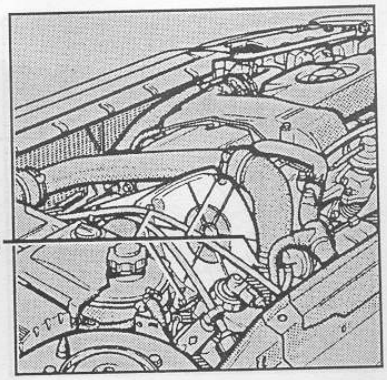


Воздушный фильтр

Для замены фильтрующего элемента воздушного фильтра на автомобилях с двигателями: 2,2L 12 valve (12-клапанный); 2L injection (с впрыском топлива); 2,1L Turbo,- необходимо отвернуть шесть болтов *1* и снять крышку.



Для замены фильтрующего элемента воздушного фильтра на автомобилях с двигателем 3LV6 injection (с впрыском топлива) отверните восемь болтов *2* и снимите крышку.



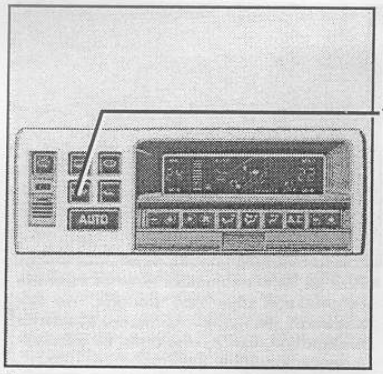
Для замены фильтрующего элемента воздушного фильтра на автомобилях с двигателем 2,5L Turbo отверните четыре болта *3* и снимите крышку.

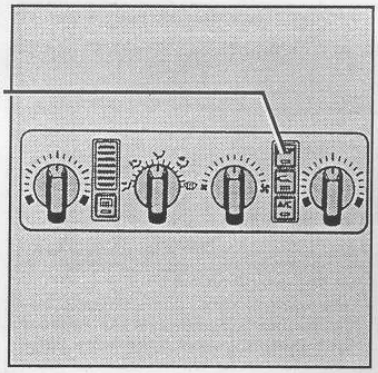
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

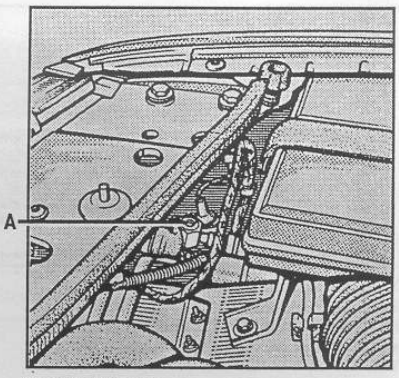
Производя работы в подкапотном пространстве помните, что вентилятор может начать вращаться в любой момент. Это опасно.

Периодичность смены фильтрующего элемента

Обратитесь к руководству по эксплуатации.







Уход за кондиционером

Чтобы кондиционер был всегда в исправном состоянии даже в зимний период его необходимо изредка включать.

Отсутствие поступления холодного воздуха

Если из вентиляционных отверстий не подается холодный воздух, проверьте, чтобы клавиши управления находились в положении *"включено"*. Если они находятся во включенном состоянии, нажмите на клавишу *STOP* (поз. *5* или *14* в зависимости от модификации или комплектации) и обратитесь в сервисную службу РЕНО.

Примечание. Вода, стекающая под автомобиль, представляет собой конденсат, образующийся на элементах кондиционера. Это нормальный процесс, который не должен вызывать Вашего беспокойства.

Уровень фреона

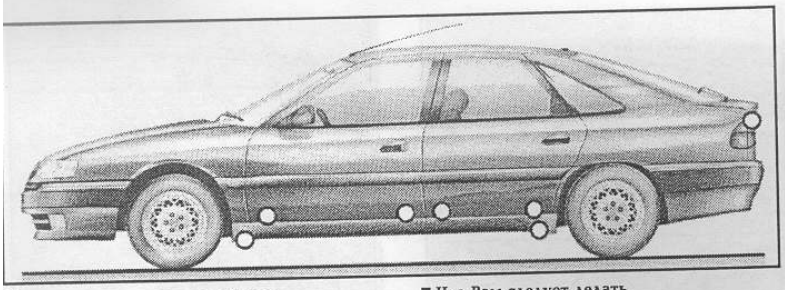
Контрольное окно позволяет Вам проверять наличие фреона в контуре кондиционера. Если в окне видны пузырьки, это означает утечку фреона из системы. Проверку следует производить после того, как кондиционер поработает в течение нескольких минут.

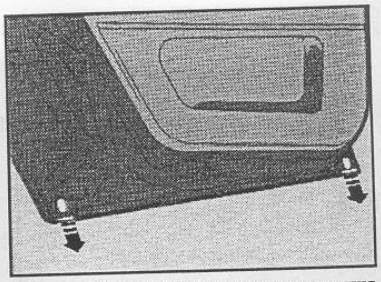
Необходимо регулярно проверять состояние конденсатора (он расположен рядом с радиатором).

Если конденсатор забит насекомыми, его необходимо очистить. Если кондиционер не включается, проверьте и при необходимости смените предохранитель.

ВНИМАНИЕ

Не вскрывайте кондиционер и его трубопроводы. Фреон опасен для глаз.





Уход за кузовом автомобиля

Защита от коррозии

На Вашем автомобиле используется весьма эффективная система коррозионной защиты. Тем не менее целый ряд факторов может вызвать коррозионные повреждения кузова автомобиля. К ним относятся:

- климатические условия:
  - химически активные вещества, содержащиеся в атмосфере (в промышленных зонах и городах);
  - морской воздух, насыщенный парами соли (на морских побережьях, особенно в жаркую погоду);
  - сезонные условия (осадки, повышенная влажность), особенно соль на дорогах в зимнее время;
- абразивы, вызывающие механические повреждения:
  - пыль, песок, грязь, поднимаемые ветром, гравий, вылетающий из-под колес автомобилей;
- Столкновения с автомобилями и другими предметами.

Однако для защиты от этих факторов требуется минимум усилий.

■ Что Вам следует делать

- Чаще мойте автомобиль с использованием рекомендованных технической службой РЕНО моющих средств, промывайте днище и колесные шины струей воды под высоким напором для того, чтобы смыть:
  - пятна древесной смолы и промышленных загрязнений;
  - экскременты птиц, содержащие химически активные вещества, которые быстро обесцвечивают декоративный слой (автомобиль нужно вымыть как можно скорее до тех пор, пока экскременты не затвердеют);
  - отложения соли в колесных нишах и на днище автомобиля после езды по дорогам, посыпанным солью;
  - грязь в колесных нишах и на днище, которая образует пробки в дренажных отверстиях.
- Соблюдайте дистанцию перед впереди идущими автомобилями во избежание повреждения декоративного слоя и лобового стекла камешками, вылетающими из-под их колес.
- Для предотвращения возникновения коррозии как можно скорее закрашивайте повреждения декоративного слоя.
- Если на Ваш автомобиль имеется гарантия от сквозной коррозии, помните, что Вам надлежит регулярно посещать кузовную мастерскую. См. руководство по антикоррозионной защите.
- Всегда относитесь с уважением к местному законодательству, особенно к тем правилам, которые регламентируют мойку автомобилей. Они, например, могут запрещать мойку автомобилей на улицах и автострадах.

ВНИМАНИЕ

Перед тем как Ваш автомобиль попадет в моечную машину, имеющую вращающиеся щетки, проверьте, чтобы все выступающие детали (дополнительные осветительные приборы, зеркала заднего вида и т.д.) были хорошо закреплены. Рычаги стеклоочистителей фар, лобового и заднего стекла, антенну следует надежно зафиксировать с помощью липкой ленты.

Если на Вашем автомобиле имеется радиотелефон, перед мойкой необходимо демонтировать его антенну.

Примечание. При любых условиях после мойки автомобиля необходимо спустить воду через дренажные отверстия в дверях, крышке багажника и кузове автомобиля. Расположение дренажных отверстий показано на рисунке вверху.

Уход за кузовом автомобиля

■ Что Вы не должны делать

- Мыть автомобиль при ярком солнце и при температуре воздуха ниже 0°С.
- Соскребать с автомобиля грязь без предварительного размачивания.
- Давать возможность грязи накапливаться на поверхностях кузова автомобиля.
- Позволять ржавчине проникать через аварийные повреждения к металлу.
- Для удаления пятен использовать растворители, которые не получили одобрение технической службы РЕНО (из-за опасности повреждения декоративного слоя).
- Часто ездить по заснеженным или грязным дорогам и после этого не мыть днище автомобиля и колесные ниши.
- Ставить холодный, влажный автомобиль в чересчур теплое, непроветриваемое помещение.
- Обезжиривать или чистить детали автомобиля, днище, окрашенные поверхности пластмассовых деталей (например, бампер), используя чистящие аппараты высокого давления или применять смывки, которые не получили одобрения технической службы РЕНО, т.к. это может привести к появлению коррозии или повреждениям.

ВНИМАНИЕ

Если какие-либо части автомобиля были очищены и обезжирены, они должны быть заново покрыты защитным составом, разрешенным к применению РЕНО.

Чистка салона автомобиля

Вид загрязнения	Ткань, пластмасса и кожа
Грязь Шоколад Фруктовый сок Порошки и пыль Кровь Сироп	Раствор: — чистого мыла — 0,5% раствор моющей жидкости
Чернила	Метиловый спирт 90%
Гудрон (битум) Моторное масло Жировые пятна	Уайт-спирит (предназначенный для бытовых нужд) Скипидар (предназначенный для бытовых нужд)

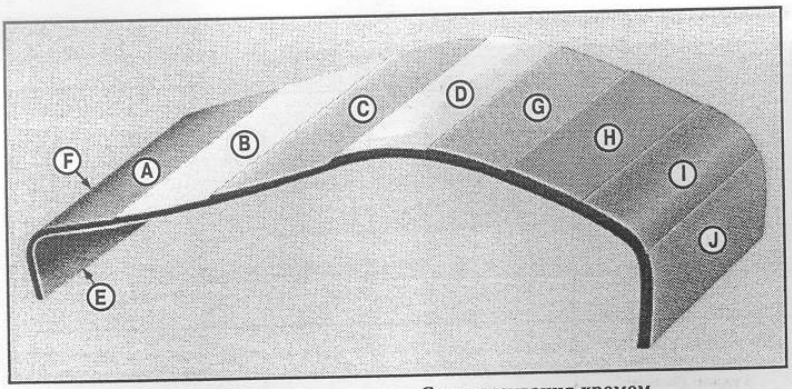
Указание. Опилки, пыль убирают с помощью сухой тряпки.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Чистка ремней безопасности

Ремни должны быть всегда чистыми.

Для чистки ремней используйте только те средства, которые получили одобрение технической службы РЕНО. Ремни также можно помыть, используя теплую мыльную воду и губку. После мытья промокните ремни полотенцем или чистой тряпкой. Для чистки ремней недопустимо применение растворителей, других химически активных веществ.



Антикоррозионная защита

Для уменьшения коррозионного износа Вашего автомобиля применяются самые современные методы. Поверхность кузова автомобиля подвергается следующим видам обработки.

A — гальваническое покрытие

Защита полых элементов (боковых панелей, коробчатых и сопряженных деталей) улучшена за счет применения листов с гальваническим покрытием. Для изготовления капота, передних крыльев, дверей используется оцинкованная сталь, обладающая высокими адгезионными свойствами.

B — обезжиривание и фосфатирование

Листы сначала обезжириваются, а затем подвергаются фосфатированию. Эти операции производятся методом окунания всего кузова в ванну. Процессы способствуют возрастанию коррозионной стойкости и лучшей адгезии последующих слоев.

C — пассивация хромом

Эта операция выполняется для того, чтобы:

— очистить поверхность металла от солей кальция, присутствующих в промывочной воде и инициирующих коррозийные процессы;

— остановить ржавление металла после фосфатирования;

— улучшить адгезионные свойства кузова.

Д — электрофорез

Эта операция также выполняется путем полного погружения кузова автомобиля в ванну. Покрытие наносится электролитическим способом, что гарантирует проникновение частиц первичного грунта во все труднодоступные полости.

Электрофорез обеспечивает эффективную антикоррозионную защиту полых элементов, сварных соединений и острых кромок.

E — защита от атмосферных воздействий

Для эффективной защиты от коррозии необходимо тщательно герметизировать различные элементы кузова автомобиля. Это достигается наложением слоя герметика на днище автомобиля, в стойки дверей, полости капота, места соединения элементов.

Зоны поверхности днища, которые подвергаются при движении ударным воздействиям камней (например, при езде по гравию), покрываются слоем поливинилхлорида.

F — покрытие, предотвращающее повреждения от мелких камней

Это покрытие наносится на переднюю часть капота и предохраняет поверхность от повреждений мелкими камнями, которые могут разрушить декоративный слой и инициировать коррозию.

G — грунтовка

Нанесение слоя грунтовки на кузов автомобиля необходимо для коррозионной защиты и для подготовки поверхности кузова к окраске.

H — выравнивающий слой

Он обеспечивает выравнивание поверхности кузова и повышает блеск декоративного покрытия.

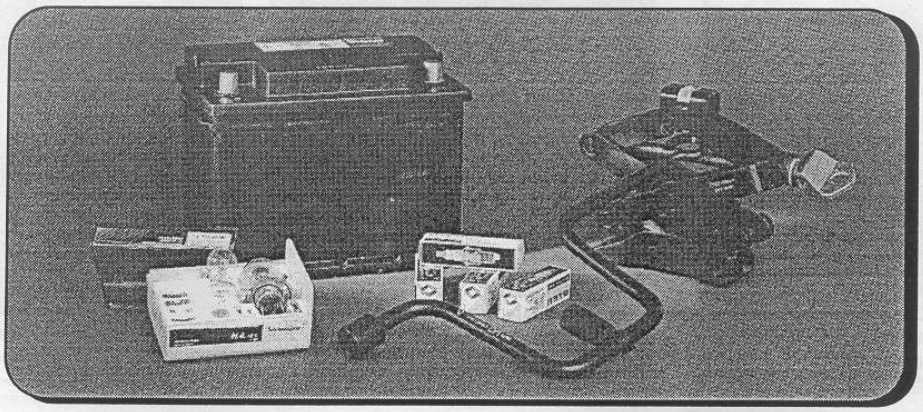
I — базовый слой

На выравнивающий слой наносятся два матовых слоя красителя.

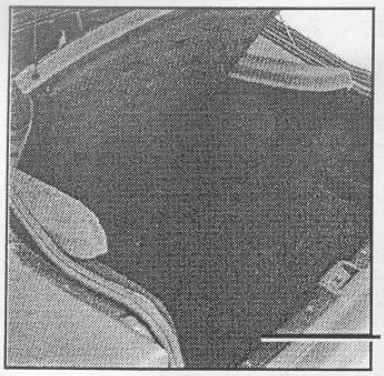
J — лаковые слои

Два слоя лака улучшают защиту кузова и образуют глянец на его поверхности.

Практические советы



Запасное колесо ..... 5.2 — 5.3
Домкрат, его рукоятка и баллонный ключ ..... 5.1 — 5.3
Замена колеса 5.4
Декоративные колпаки колес 5.5
Шины и их безопасность 5.6
Топливный фильтр дизельного двигателя (профилактика в зимний период) 5.7
Заполнение системы питания топливом дизельного двигателя 5.7
Замена ламп в фарах и габаритных огнях ..... 5.8 — 5.9
Замена ламп в задних фонарях ..... 5.10 — 5.11
Замена дверных ламп 5.12
Замена батареек в пульте дистанционного управления 5.12
Предохранители ..... 5.13 — 5.15
Аккумуляторная батарея 5.16
Буксировка 5.17
Установка радиоприемника ..... 5.18 — 5.19
Неисправности ..... 5.20 — 5.22

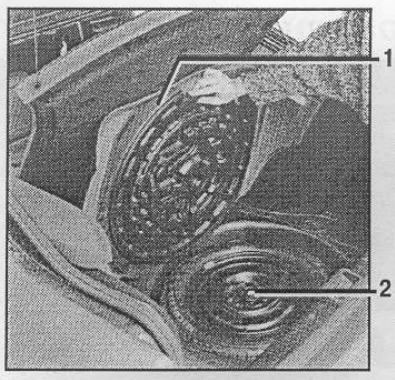


Запасное колесо
(кроме модификации 4X4)

Запасное колесо расположено в нише днища багажника.

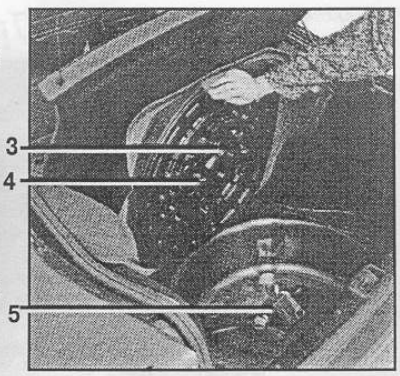
- Откройте багажник.
- Поднимите ковровое покрытие багажника *1*.

Некоторые модификации автомобилей, оборудованные колесными дисками из легких сплавов, могут иметь запасное колесо со стальным диском. Запасное колесо со стальным диском закрепляется на ступице с помощью болтов, используемых для установки колес с дисками из легких сплавов.



- Отверните гайку *2* и выньте запасное колесо из гнезда.

* Наличие зависит от модификации



Домкрат, его рукоятка и баллонный ключ

Баллонный ключ *3* в виде коловорота может выполнять также функцию рукоятки домкрата. Расположен на внутренней поверхности крышки запасного колеса.

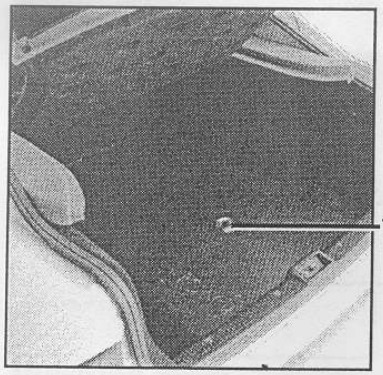
Домкрат *5*

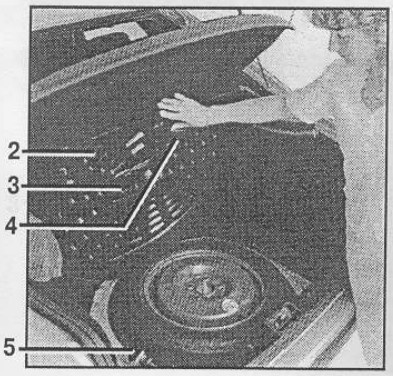
Расположен на дне гнезда запасного колеса. При укладке домкрата в гнездо не забудьте сначала полностью сложить его.

Если Ваш автомобиль оборудован колесными дисками из легких сплавов, наживить колесные болты Вам поможет **специальный держатель *4***. Держатель выполнен из пластмассы и прикреплен к крышке *1* запасного колеса.

ВНИМАНИЕ

Домкрат предназначен для подъема автомобиля при замене колеса и ни при каких обстоятельствах не может использоваться для выполнения ремонтных работ под автомобилем.





Запасное колесо
(для модификаций 4X4)

Запасное колесо расположено в нише днища багажника. Для того, чтобы достать его:

- откройте багажник;
- отверните барашек *1* и поднимите крышку *2*;
- извлеките колесо из гнезда.

Некоторые модификации автомобилей, оборудованные колесными дисками из легких сплавов, могут иметь запасное колесо со стальным диском. Запасное колесо со стальным диском закрепляется на ступице с помощью болтов, используемых для установки колес с дисками из легких сплавов.

ВНИМАНИЕ

Полноприводные модификации автомобиля оснащаются неполноразмерным запасным колесом, шина которого имеет ограниченный ресурс. На колесе имеется бирка, указывающая предельную скорость движения — 80 км/ч

Используйте неполноразмерное колесо только для подъезда до ближайшей станции технического обслуживания. На станции его необходимо сразу заменить. Предельная скорость автомобиля с таким колесом составляет 80 км/ч. Не превышайте ее и не используйте на автомобиле одновременно более одного неполноразмерного запасного колеса.

Соблюдение этих правил необходимо для Вашей безопасности.

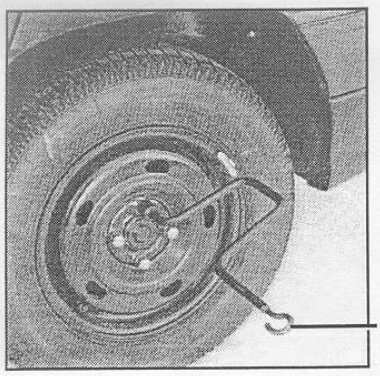
Домкрат, его рукоятка и баллонный ключ

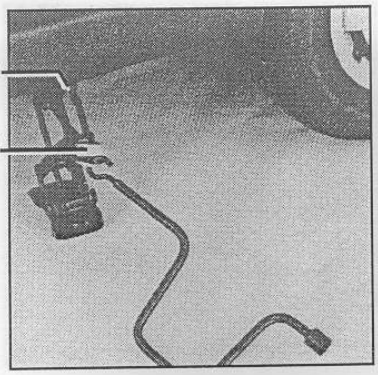
Расположены в непосредственной близости к запасному колесу.

- Выньте баллонный ключ (он выполнен в виде коловорота).
- Достаньте домкрат *5*. При укладке домкрата на место не забудьте предварительно его полностью сложить.

ВНИМАНИЕ

Домкрат предназначен для подъема автомобиля при замене колеса и ни при каких обстоятельствах не может использоваться для выполнения ремонтных работ под автомобилем.





Замена колеса

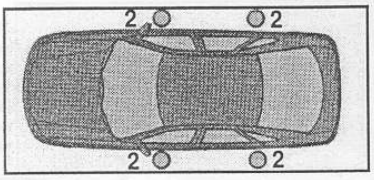
— Поставьте автомобиль на ровный горизонтальный участок дороги.

— Если необходимо, включите аварийные огни.

— Затяните ручной тормоз и включите передачу (первую, заднюю или переведите селектор автоматической коробки передач в положение "P").

— Снимите декоративный колпак * (см. раздел "Декоративные колпаки").

— С помощью баллонного ключа слегка отверните, ослабьте болты. При отворачивании болтов усилие на ключе должно быть направлено вниз.



ВНИМАНИЕ

Для того, чтобы вывесить колесо, сначала поверните домкрат горизонтально, затем поместите его опорную пяту на подпятник *2* автомобиля (ближайший к поврежденному колесу) и поверните домкрат вертикально.

— Вращайте винт домкрата вручную, пока это будет возможно. После этого сдвиньте нижнюю опору домкрата чуть-чуть внутрь. Если Вы остановились на мягком грунте, подложите под домкрат кусок доски большей площади, чем опора домкрата.

— Вставьте крюк *1* баллонного ключа в проушину *3* домкрата и вращайте ключ до тех пор, пока колесо не перестанет касаться дороги.

— Выверните болты.

— Снимите колесо.

— Наденьте запасное колесо на центральный выступ ступицы и поверните его так, чтобы отверстия в ступице и в колесе совпали.

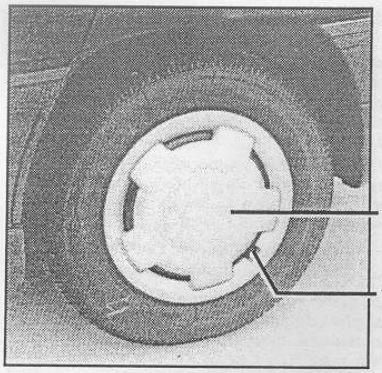
— Наживите, а затем затяните болты (пока колесо не начнет проворачиваться) и опустите колесо на грунт.

— Окончательную затяжку болтов производите, когда колесо стоит на грунте.

ВНИМАНИЕ

Если из колеса стравливается воздух, его нужно заменить как можно скорее. Проверку и, если нужно, ремонт колеса должен производить специалист.

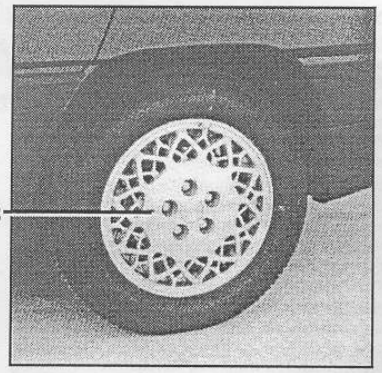
* Наличие зависит от модификации



Декоративные колпаки

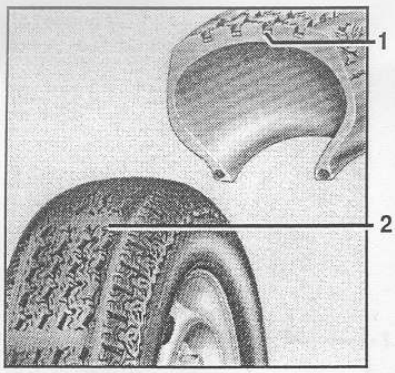
Декоративные колпаки, закрывающие колесные болты, снимаются вручную или с помощью специального ключа (он находится рядом с домкратом). Наконечник ключа необходимо для этого вставить в один из пазов, имеющихся на колпаке.

Для установки колпака нужно приложить его к колесу так, чтобы золотник *2* попал в паз. После этого надавить на колпак и зафиксировать его.



Колесные диски из легкого сплава (колесные болты открыты).

Отверните болты и снимите колесо.



Шины и их безопасность

Шины — единственный элемент, находящийся между автомобилем и дорогой. Именно поэтому их состояние во многом определяет безопасность автомобиля.

Вы всегда должны быть уверены, что шины Вашего автомобиля отвечают требованиям Правил дорожного движения. Для замены можно использовать шины только той марки, размеров, типа, рисунка протектора, что и были установлены на автомобиле первоначально. Если Вы хотите установить шины другого типа, Вы должны удостовериться, что они относятся к числу рекомендуемых технической службой РЕНО.

Одновременная установка на автомобиль шин различного типа означает, что он более не будет отвечать требованиям существующих правил.

Запасное колесо: смотрите раздел "Запасное колесо".

Перестановка колес

Перестановку колес выполнять не рекомендуется.

Уход за шинами

Шины всегда должны быть в хорошем состоянии, а протектор — иметь достаточную глубину. Шины, рекомендованные технической службой РЕНО, имеют специальные индикаторы **износа** *1*, которые отформованы на беговой дорожке колеса и в некоторых местах возвышаются над слоем бреккера.

Когда величина износа достигает критической величины (оставшаяся глубина протектора равна 1,6 мм) , **индикаторы в виде гладких пятен** *2* выступают на беговой дорожке. **Появление пятен не влияет на сцепные свойства колес на мокрой дороге.**

Наезды на препятствия могут повредить шины и нарушить геометрию передней подвески.

Перегрузка автомобиля, движение по автостраде, особенно в жаркую погоду, или частая езда по дорогам с плохим покрытием вызывает быстрый износ шин и снижает их безопасность.

Замена шин

Из соображений безопасности замена шин должна производиться только специалистами.

Давление в шинах

Давление воздуха в шинах должно всегда соответствовать рекомендованному. Давление воздуха в шинах проверяется не реже одного раза в месяц, а также перед длительными поездками. (Не забывайте также проверить давление воздуха в запасном колесе).

Повышенное и пониженное давление в шинах приводит к интенсивному износу шин, их перегреву, что уменьшает безопасность и может вызвать:

— снижение устойчивости движения;

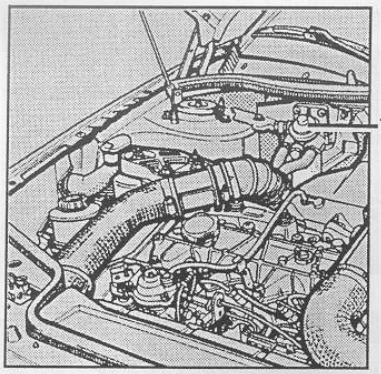
— разрыв шины и разрушение протектора.

Давление в шинах должно проверяться, когда они остыли. Не обращайте внимание, если давление в шинах (после длительной поездки или в жаркую погоду) несколько превышает рекомендованное.

Если давление в шинах измеряется, когда они еще не остыли, имейте в виду, что давление в горячих шинах может превышать рекомендованное на 0,2-0,3 кг/см^2 (бар).

Никогда не выпускайте воздух из горячей шины, дайте ей сначала остыть.

Примечание. Этикетка, наклеенная на торец двери или на ее стойку, дает рекомендуемые значения давления воздуха в шинах.



Топливный фильтр дизельного двигателя 1

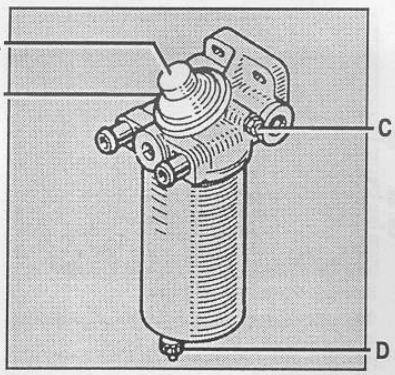
Замена фильтрующего элемента является одной из операций, входящих в перечень технического обслуживания автомобиля.

Примечание. На модификациях, поставляемых в некоторые страны, установлены сдвоенные фильтры. Фильтрующие элементы в них также подлежат периодической замене.

Периодичность смены фильтрующего элемента. См. руководство по эксплуатации.

Выпуск воды из топливного фильтра

Ослабьте впускной штуцер *B* и отверните сливную пробку *D* (под сливное отверстие необходимо предварительно подставить пустую емкость).
Дождитесь пока все содержимое фильтра не стечет, затем заверните сливную пробку *D* и впускной штуцер *B*.
Заполните систему топливом.



Заполнение системы питания топливом

Ослабьте клапан *C*.
Прокачивайте систему с помощью насоса *A* до тех пор, пока из отверстия клапана *C* не перестанет идти топливо, перемешанное с пузырьками воздуха.
Затяните клапан *C* и продолжайте прокачивать систему до тех пор, пока не ощутите увеличение усилия при нажатии на насос. После этого постарайтесь качнуть еще несколько раз.

После того, как система питания заполнена

Включите стартер примерно на 15 секунд при полностью нажатой педали "газа" (свечи подогревателя при этом не включайте).
Если двигатель не завелся, подождите несколько секунд и повторите запуск, но при этом вначале прогрейте двигатель с помощью свечей подогревателя.

Профилактика в зимнее время

Для избежания возникновения неисправностей в морозную погоду:

- убедитесь, что аккумуляторная батарея заряжена;
- старайтесь, чтобы топливный бак был всегда заполнен (это необходимо для того, чтобы предотвратить конденсирование воды на стенках и скопление конденсата на дне бака).

Предпусковой подогреватель

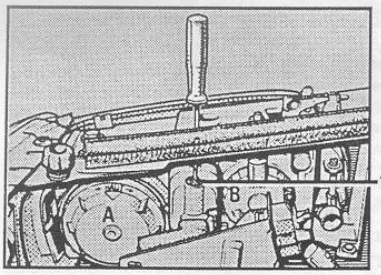
Подогреватель обеспечивает устойчивый запуск двигателя **без добавления разжижающих присадок к топливу до температуры −18°C.** Если автомобиль используется для коротких поездок и двигатель не успевает хорошо прогреться, то устойчивый запуск будет обеспечен при температурах **до −5°C.**

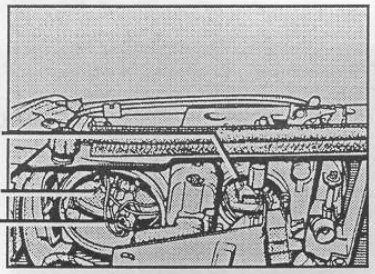
Модификация автомобиля без подогревателя

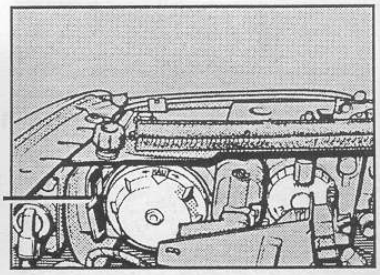
При температуре ниже 0°C мы рекомендуем использовать **разжижающую присадку к топливу.**
Используйте присадки, рекомендуемые технической службой РЕНО и следуйте инструкции по ее применению.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Ни при каких обстоятельствах не ремонтируйте и не регулируйте систему питания топливом дизельного двигателя. Работы в системе питания могут выполняться только персоналом РЕНО. Генератор, стартер и другое электрооборудование должно быть защищено от попадания топлива во время выполнения такого рода работ.







Замена лампочек в фарах

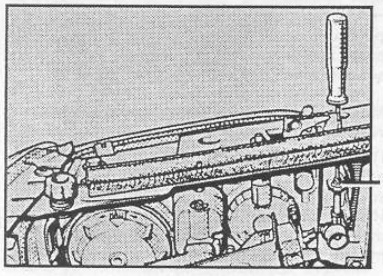
Фара ближнего света — *A*, фара дальнего света — *B*.

Пластмассовая крышка снимается путем поворота на 90°.
Сначала отсоедините пружины *3* или *4*, а затем выньте лампу. После этого отсоедините провода, которые подходят к лампе.

Тип галогенных ламп: A — H−1
B — H−1

Не прикасайтесь руками к стеклянной колбе лампы. Держите ее за цоколь.

Вставьте новую лампу.
Поставьте на место пружину и подсоедините провода.
Приложите пластмассовую крышку к корпусу фары и поверните ее на 90°.



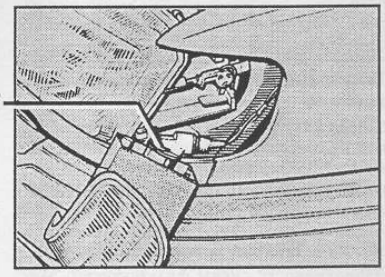
Сдвоенные передние фары

Регулировка

Регулировку следует производить, когда автомобиль не загружен.
Регулировка направления осуществляется поворотом винта *2*.
Регулировка высоты осуществляется поворотом винта *1*.

ВНИМАНИЕ

Производя работы в подкапотном пространстве помните, что вентилятор может начать вращаться в любой момент. Это опасно.



Замена лампы указателя поворота

Нажмите на рычажок *6* и отсоедините отражатель.

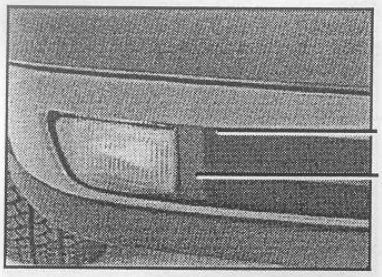
Поверните патрон *7* на 90° и замените лампу.

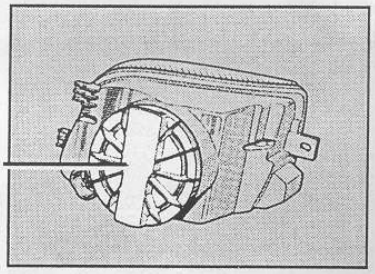
Тип лампы: грушевидная с байонетным цоколем P 21 W.

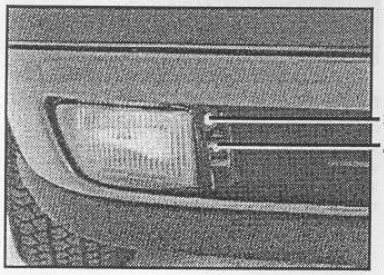
Замена лампы переднего габаритного фонаря

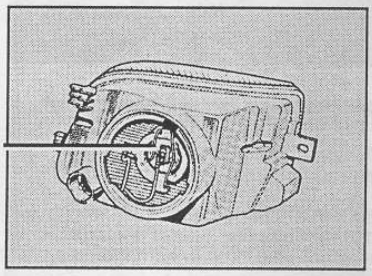
Снимите патрон *5* и замените лампу.

Тип лампы: W5W









Противотуманные фары *

Для получения доступа к регулировочному и крепежному винтам снимите планку *2*, предварительно отвернув болт *1*.

Регулировка

Регулировка противотуманных фар по высоте производится с помощью винта *3*.

Тип галогенных ламп — H 1.

Замена лампы:

— отверните крепежный винт *4*;

— выньте фару вперед;

— отсоедините два провода;

— повернув, снимите крышку *5*;

— отсоедините пружину *6*;

— выньте лампу;

— возьмите новую лампу кусочком ткани или бумаги и задвиньте ее в патрон.

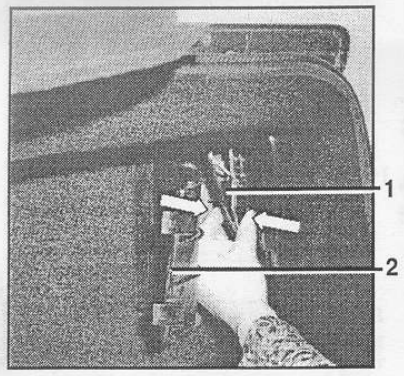
Приборы дополнительного освещения

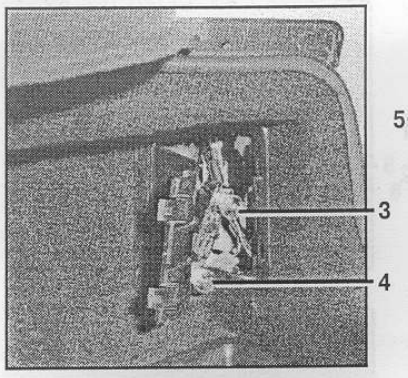
Если Вы захотели установить передние противотуманные фары или дополнительные фары дальнего света, Вам следует обратиться на сервисную станцию РЕНО.

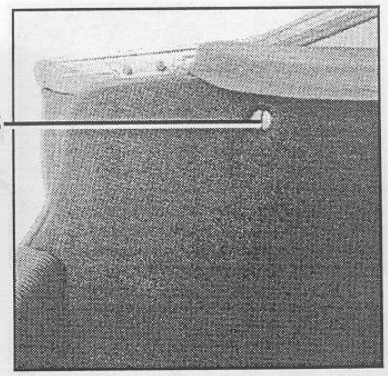
ВНИМАНИЕ

Все работы с электрооборудованием Вашего автомобиля должны выполняться специалистом сервисной службы РЕНО. В противном случае, неправильное соединение элементов электрооборудования может привести к их повреждению (например, проводки генератора). Вам необходимо знать, что на сервисных станциях РЕНО имеются все необходимые детали для установки на Ваш автомобиль любых дополнительных устройств.

* Наличие зависит от модификации и комплектации







Замена ламп задних фонарей

Для замены ламп в задних габаритных огнях, стоп сигналах и указателях поворотов откройте крышку *2*, расположенную в багажнике.

Отсоедините узел крепления ламп *1* путем нажатия на две клавиши.

***3* — лампа заднего габаритного огня и стоп-сигнала.**

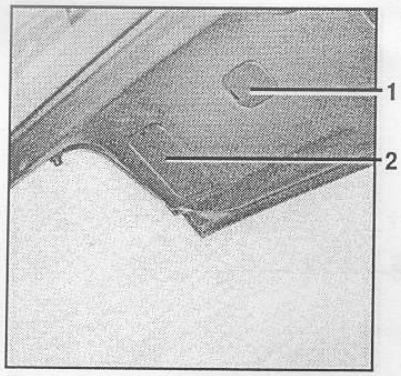
Тип лампы: грушевидная с двумя спиралями, байонетным цоколем. Модель: P 21/5 W.

***4* — лампа фонаря указателя поворота.**

Тип лампы: грушевидная, с байонетным цоколем. Модель: P21W.

Примечание.

На некоторых модификациях автомобиля, чтобы добраться до крышки *2*, необходимо снять боковую панель багажника. Прежде чем снять панель, на четверть оборота отверните болт *5*.

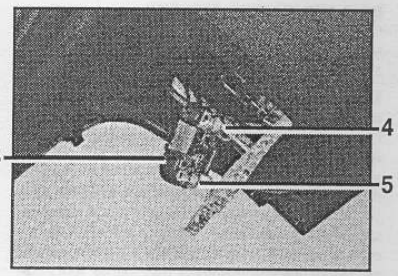


Замена лампы фонаря заднего хода

Для замены ламп фонаря заднего хода и задних противотуманных фонарей откройте лючок *2* в крышке багажника.

Нажатием на две клавиши отсоедините блок с лампами *3*.



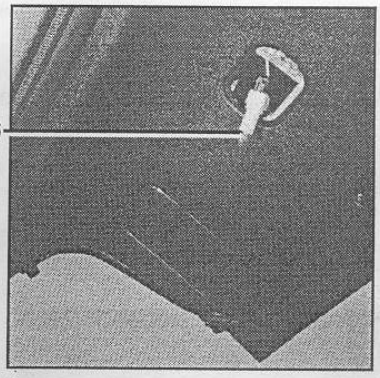


***4* – лампа противотуманного фонаря**

Тип лампы: грушевидная, с байонентным цоколем. Модель: P 21 W.

***5* – лампа фонаря заднего хода**

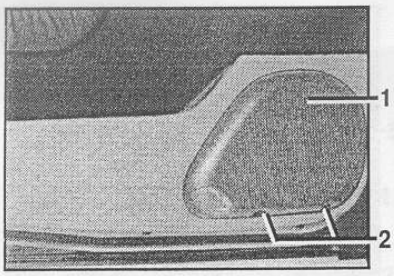
Тип лампы: грушевидная, с байонентным цоколем. Модель: P 21 W.

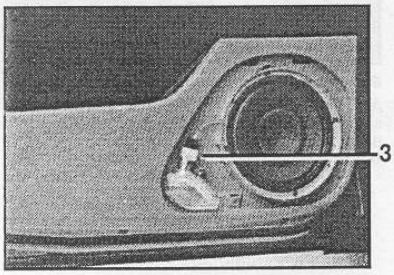


***6* – лампа подсветки номерного знака**

Для замены лампы откройте лючок *1* на внутренней поверхности крышки багажника. Выньте патрон лампы *6*.

Модель лампы: W 5 W.



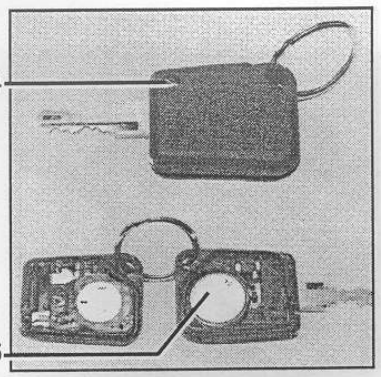


Замена лампы дверного фонаря

Отверните винты *2* и снимите сетчатую крышку *1*.

Выньте патрон *3* и замените лампу.

Модель лампы: 5 W 5.



Замена батарей в пульте дистанционного управления дверями

Отверните винт *4*, раскройте корпус пульта и замените две батареи в соответствии с полярностью, указанной на крышке.

Модификации автомобиля с противоугонным устройством

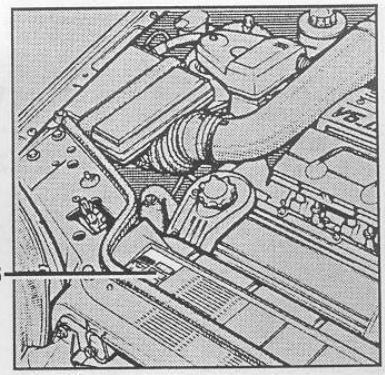
При отпирании и запирании дверей с помощью ключа, противоугонное устройство не включается.

Для его включения запирать и отпирать двери нужно с использованием пульта дистанционного управления. Между моментом посылки сигнала и срабатыванием центрального замка дверей имеется задержка длительностью около секунды.

ВНИМАНИЕ

Для замены батарей в пульте используйте только щелочные элементы типа **CR 2016 3V**. Их Вы можете получить на сервисной станции РЕНО.

Срок службы батарей — около года.

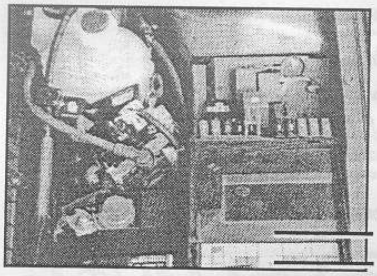


Свечи зажигания

Для замены используйте только те свечи зажигания, которые рекомендованы к применению технической службой РЕНО. Перечень типов свечей, разрешенных к применению на Вашем автомобиле, приведен либо на этикетке, наклеенной на клапанной крышке двигателя, либо на табличке *6*. При установке любых других типов свечей, во избежание повреждения двигателя, следует предварительно проконсультироваться на сервисной станции РЕНО.

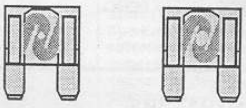
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производя работы в подкапотном пространстве помните, что вентилятор может начать вращаться в любой момент. Это опасно.



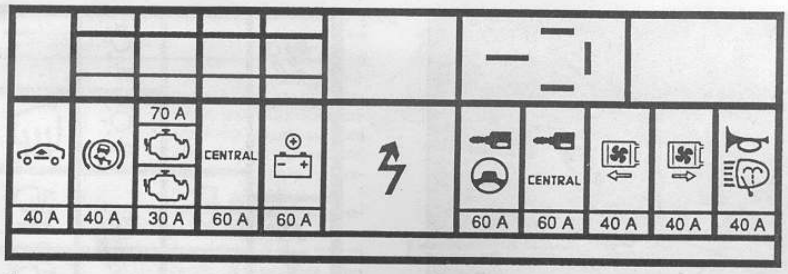
Блок главных предохранителей
(расположен в подкапотном пространстве)

При возникновении неисправности в каком-либо потребителе, в первую очередь необходимо проверить соответствующий предохранитель. Проверьте также, чтобы в разъеме потребителя имелся надежный контакт. Если произошло короткое замыкание, отсоедините один из проводов, подходящих к аккумуляторной батарее. Это необходимо для предохранения ее от разряда.
Для замены предохранителей откройте крышку *1*.
Схема расположения и принадлежности предохранителей приведена на наклейке *2*, расположенной под крышкой.
Проверьте предохранитель и при необходимости **замените его на новый, имеющий тот же номинал** (величина тока, на которую рассчитан предохранитель, нанесена на его обратной стороне).



ИСПРАВНЫЙ СГОРЕВШИЙ

Если один из предохранителей расплавился, мы советуем Вам обратиться на сервисную станцию РЕНО.

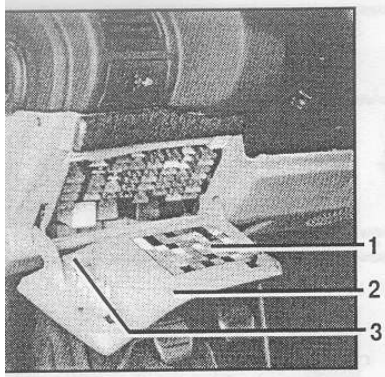


Расположение предохранителей (зависит от уровня комплектации).

Символ	Номинал	Потребитель
	40	Система управления подвеской
	40	Антиблокировочная система
	30	Система впрыска топлива бензинового двигателя
	70	Система подогрева дизельного двигателя
CENTRAL	60	Устройства, расположенные в салоне и работающие перед и после включения зажигания
	60	
	60	
CENTRAL	60	

Символ	Номинал	Потребитель
	40	Электродвигатель вентилятора системы охлаждения
	40	-"-
	40	Звуковой сигнал, омыватели стекол, фар

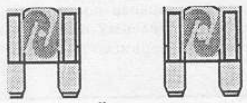
РЕКОМЕНДАЦИЯ
Советуем Вам заранее получить коробку с набором запасных предохранителей и ламп на сервисной станции РЕНО.



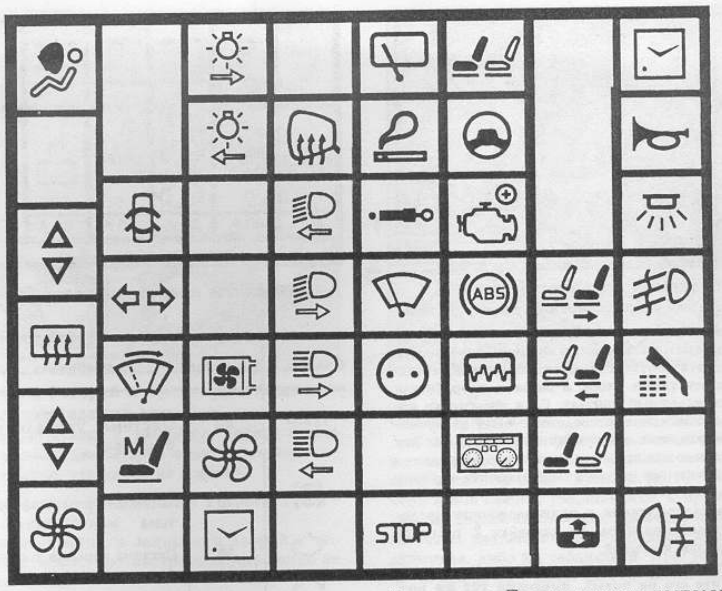
лок вспомогательных предохранителей
асположен в пассажирском салоне)

ри возникновении неисправности в каком-ли- потребителе, в первую очередь, необходимо роверить соответствующий предохранитель. роверьте также, чтобы в разъеме потребителя мелся надежный контакт. Если произошло ко- ткое замыкание, отсоедините один из прово- в, подходящих к аккумуляторной батарее. Это еобходимо для предохранения ее от разряда.
ля замены предохранителей откройте крышку *2*.
хема расположения и принадлежности предо- ранителей приведена в таблице *1*, расположен- ой под крышкой.
роверьте предохранитель и **при необходимо- ти замените его на новый, имеющий тот же оминал** (величина тока, на которую рассчитан редохранитель, нанесена на его обратной сто- оне).

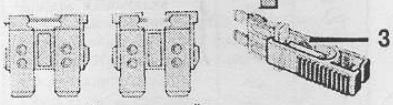
ольшие предохранители



ИСПРАВНЫЙ СГОРЕВШИЙ



Малые предохранители
Предохранитель изымается из гнезда с помощью пинцета *3*. Для того, чтобы вынуть предохранитель из пинцета, его нужно сдвинуть в сторону.



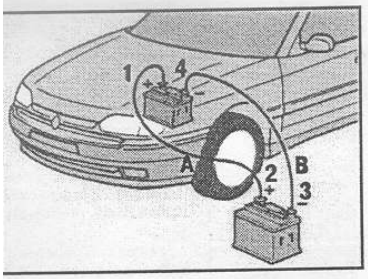
ИСПРАВНЫЙ СГОРЕВШИЙ

Примечание. Предохранители, расположенные на крышке, являются запасными. Если после установки запасного предохранителя, он опять перегорает, необходимо обратиться в сервисную службу РЕНО.

РЕКОМЕНДАЦИЯ
Советуем Вам получить коробку с набором запасных предохранителей и ламп на сервисной станции РЕНО.

Расположение предохранителей (наличие зависит от уровня комплектации автомобиля)

Символ	Номинал	Потребитель
	5	Подушка безопасности
	40	Электроподъемник стекла пассажира
	40	Обогреватель заднего стекла
	40	Электроподъемник стекла водителя
	40	Отопление и вентиляция
	25	Центральный замок
	10	Указатели поворота и аварийные огни
	20	Реле остановки передних стеклоочистителей
	25	Запоминание положения водительского кресла
	10	Освещение правой стороны салона, регулятор освещенности приборной доски и перчаточного ящика, регулировка приборов головного света
	10	Освещение левой стороны салона, подсветка прикуривателя, радиоприемника, селектора автоматической коробки передач, органов управления отопителем, контрольной лампы включения блокировки дифференциала
	20	Электродвигатель вентилятора
	15	Отопление и вентиляция
	10	Туалетное зеркало, сигнализация, задние фонари, запоминание положения водительского кресла, реле освещения, переключатель день-ночь
	10	Обогреватель зеркал заднего вида
	15	Левая фара ближнего света, регулировка приборов головного света
	15	Правая фара ближнего света
	15	Правая фара дальнего света
	15	Левая фара дальнего света
	15	Стеклоочиститель заднего стекла, обогреватель заднего стекла, кондиционер, индикаторы, свет заднего хода, контрольная лампа селектора автоматической трансмиссии
	20	Прикуриватель
	15	Система управления подвеской
	25	Стеклоочиститель лобового стекла
	7,5	Розетка
STOP	10	Стоп-сигналы, прерыватель, круиз-контроль
	30	Регулировка спинки и подголовников кресла переднего пассажира
	5	Усилитель рулевого управления
	20	Защита двигателя
ABS	10	АБС
	5	Автоматическая трансмиссия, задние фонари
	10	Приборная доска, реле превышения скорости, управление режимом 4X4
	30	Регулировка правого заднего кресла
	30	Регулировка левого заднего кресла
	30	Регулировка сиденья кресла переднего пассажира
	25	Люк в крыше, подогрев сидений, пневмоподушки
	15	Часы, сирена, синтезатор речи
	25	Звуковой сигнал и сигнализация
	10	Внутреннее освещение, освещение багажника, центральный замок, регулировка зеркал заднего вида
	25	Противотуманные фары
	7,5	Телефон
	10	Противотуманные фонари



Аккумуляторная батарея

В случае, если в системе электрооборудования возникла неисправность, необходимо отсоединить батарею от сети путем отключения одного из ее полюсов.

Во избежание искрения:

— производите подсоединение и отсоединение батареи при выключенных потребителях;

— при подсоединении или отсоединении проводов к выпрямителю, следите за тем, чтобы он был выключен;

— не кладите металлические предметы на батарею — это может привести к короткому замыканию.

ВНИМАНИЕ

При снятии батареи с автомобиля будьте осторожны, т.к. в ней содержится раствор серной кислоты (электролит). Избегайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если все-таки это произошло, промойте места попадания большим количеством холодной воды.
Не используйте источники открытого огня вблизи аккумулятора — имеется опасность взрыва.

Подсоединение выпрямителя. Необходимо сначала выключить зажигание, отсоединить сетевые провода автомобиля от полюсов батареи и лишь затем подключать выпрямитель. Выпрямитель должен быть выключен из сети. Не подсоединяйте батарею к выпрямителю при работающем двигателе. **Следуйте фирменной инструкции по эксплуатации выпрямителя. Хорошо заряженная и исправная батарея будет долговечна и позволит Вам нормально заводить двигатель.**

Батарея всегда должна быть чистой и сухой, клеммы и зажимы приводов очищены от окислов и покрыты консистентной смазкой.

Регулярно проверяйте степень заряженности батареи:

— особенно если Вы используете автомобиль для коротких поездок и часто ездите по городу;

— при уменьшении температуры окружающего воздуха **(емкость батареи в этом случае уменьшается)**. В зимнее время старайтесь включать только те электроприборы, работа которых действительно необходима;

— при ненормальном уменьшении уровня электролита.

Наконец, помните, что при подключении к сети автомобиля некоторого количества постоянных потребителей, например часов, работающих и при выключенном зажигании, аккумуляторная батарея разряжается.

Если к сети автомобиля подключается большое количество такого рода потребителей, подсоединяйте их **после замка зажигания**. Если они будут подсоединены перед замком зажигания, то желательно, чтобы на автомобиль была установлена батарея большей емкости, чем штатная. По этому вопросу следует обратиться в сервисную службу РЕНО.

Если Ваш автомобиль долгое время находится на стоянке, отсоедините батарею от бортовой сети или регулярно подзаряжайте ее, особенно в холодную погоду. Если в Вашем автомобиле установлен компьютер, радиоприемник или любое другое устройство, имеющее элементы электронной памяти, то в случае отсоединения батареи от сети необходимо произвести их перепрограммирование. Аккумуляторную батарею следует хранить в сухом, прохладном, но защищенном от мороза месте.

● Запуск двигателя от постороннего источника тока ("прикуривание")

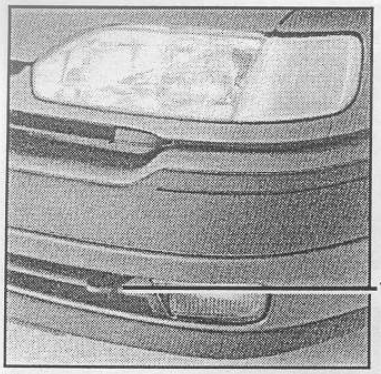
Эта операция выполняется точно также, как и запуск двигателя от батареи, установленной на другом автомобиле. Приобретите соединительные провода большого сечения на станции сервисного обслуживания РЕНО. Если у Вас уже имеются соединительные провода, убедитесь, что они находятся в исправном состоянии.

Обе батареи должны иметь одинаковое напряжение 12 вольт. Емкость батареи-донора (в ампер-часах) должна быть во всяком случае не меньше, чем у разряженной батареи.

Прежде чем подключать посторонний источник, убедитесь, что электролит в батарее не замерз. Убедитесь также, что рядом стоящие автомобили не имеют между собой электрического контакта (из-за возможности короткого замыкания присоединенных положительных полюсов батарей) и разряженная батарея правильно подсоединена к сети автомобиля. Заведите автомобиль, который имеет заряженную батарею и установите среднюю частоту вала двигателя.

Подсоедините плюсовой (+) кабель *"A"* к клемме *1* разряженной батареи, а затем к плюсовой клемме батареи донора. Подсоедините отрицательный (-) кабель *B* к клемме *3* батареи-донора, а затем к минусовой (-) клемме *4* разряженной батареи.

Проверьте, чтобы кабели (+) и (-) не касались друг друга оголенными частями и кабель *A* (+) — не имел контакта с какими бы то ни было металлическими частями автомобиля, на котором установлена батарея-донор. Когда клеммы соединены, заводите двигатель как обычно и сразу после того, как двигатель завелся, отсоедините кабели *A* и *B* в обратной последовательности (4-3-2-1).



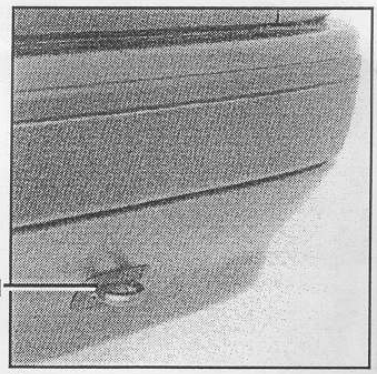
Буксировка

На автомобиле имеются специальные буксировочные крюки *1*, предназначенные для буксировки на мягкой сцепке (буксировка на жесткой сцепке запрещена).

Крюки рассчитаны на приложение усилия только в продольном направлении. Никогда не используйте их для подъема автомобиля.

При буксировке замок рулевого колеса должен быть отперт и ключ зажигания должен находиться в положении "М" (зажигание включено). Это необходимо для того, чтобы на буксируемом автомобиле работали стоп-сигналы и указатели поворотов. В темное время суток на буксируемом автомобиле должны быть включены также и габаритные огни.

Вы должны соблюдать требования местных правил дорожного движения, не превышать допустимый вес буксируемого транспортного средства. Прежде чем выполнять буксировку, советуем проконсультироваться на сервисной станции РЕНО.



Буксировка полноприводного автомобиля (4X4)

При буксировке автомобилем используйте режим 4X4.

Полноприводные неисправные автомобили желательно перевозить на прицепе. Если это невозможно, то буксировку следует производить подняв переднюю часть автомобиля и закрепив ее на тягаче так, чтобы передние колеса могли свободно вращаться. Если колеса вращаться не могут, **необходимо** отсоединить карданный вал от главной передачи заднего моста. Для выполнения этой операции советуем Вам вызвать специалиста из сервисной службы РЕНО.

ВНИМАНИЕ

Если Вы решили воспользоваться подъемником в автомастерской, устанавливайте опорные рычаги подъемника только на специальные площадки, смонтированные для этих целей.

Буксировка автомобиля с автоматической трансмиссией

При выключенном двигателе система смазки коробки передач не работает. Поэтому перевозку автомобилей с автоматической трансмиссией желательно производить на прицепе или с поднятыми передними колесами.

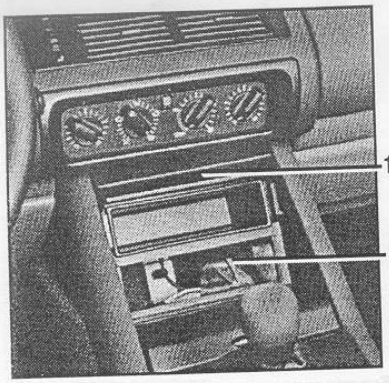
В **исключительных случаях** производить буксировку все-таки возможно, однако нужно соблюдать следующие правила:

— скорость буксировки не должна превышать 40 км/ч;

— пробег при буксировке не должен превышать 50 км.

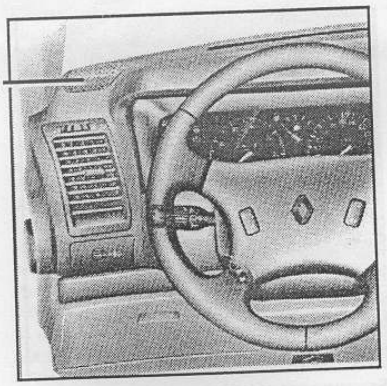
Внимание

Рычаг селектора должен находиться в положении "N" (нейтраль).



Установка автомагнитолы

Автомагнитола устанавливается в закрывающуюся нишу, находящуюся под пультом управления отоплением и вентиляцией. Ниша закрывается крышкой *1*. Соединительный разъем *2* включает в себя клеммы: питания ("+" и "-"); антенны; кабелей правых и левых громкоговорителей. Разъем может быть расположен в зависимости от модификации на задней стенке ниши радиоприемника или в другом месте.



Высокочастотные громкоговорители

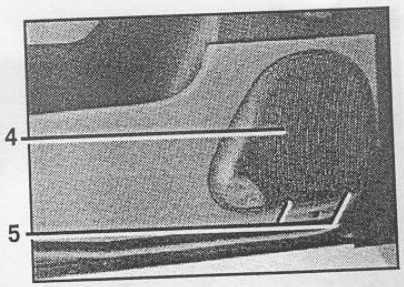
Для того, чтобы получить доступ к проводам громкоговорителей, необходимо открыть сетчатую крышку *3*.

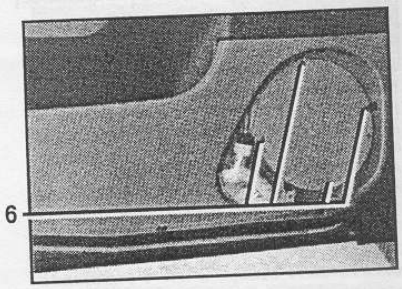
ВНИМАНИЕ

При установке автомагнитолы всегда следуйте инструкциям производителя.

Размеры, расположение и конструкция монтажных креплений и подводящих кабелей (их можно приобрести в фирменных салонах РЕНО) могут отличаться в зависимости от уровня комплектации Вашего автомобиля и марки автомагнитолы.

Для того, чтобы ознакомиться с особенностями монтажа конкретной модели автомагнитолы, обратитесь в сервисную службу РЕНО.





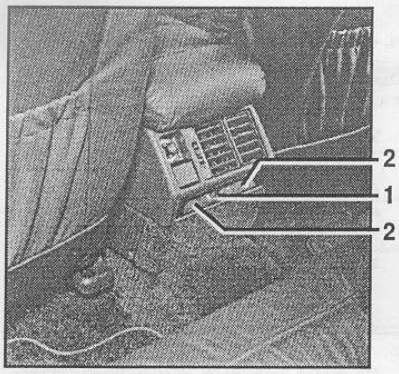
Дверные громкоговорители

Для подключения их необходимо:

— отвернуть винты *5* и снять сетчатую крышку *4*;

— отвернуть четыре винта 6 и снять предохранительную панель.

Под панелью находится проводка к дверному громкоговорителю.



Особенности модификаций автомобиля с акустической системой РЕНО

Нажатием на кнопку *1* можно отключить задние громкоговорители.

Гнезда *2* предназначены для подключения наушников.

Возможные неисправности и методы их устранения

Если Вы будете всегда следовать рекомендациям компании РЕНО по техническому обслуживанию, в Вашем автомобиле не должно возникнуть серьезных неисправностей.

Советы, приведенные ниже, помогут Вам временно устранить незначительные неисправности. Однако, по соображениям безопасности, если Вы заметили какие бы то ни было неполадки в автомобиле — Вам необходимо срочно обратиться в сервисную службу РЕНО.

При включении стартера		ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТИ	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
• Контрольные лампы на приборной доске не загораются, стартер не вращает вал двигателя		Окислились клеммы батареи, отсоединился один из проводов	Проверьте надежность подсоединения проводов. Если клеммы окислились, очистите их
		Вышла из строя батарея	Замените батарею
• Контрольные лампы на приборной доске горят тускло, стартер вращает вал двигателя чересчур медленно		Не затянуты зажимы на клеммах батареи. Клеммы окислились	Проверьте надежность подсоединения проводов к клеммам батареи. Если клеммы окислились, очистите их
		Батарея разряжена	Произведите запуск двигателя с помощью дополнительной батареи
• В двигателе происходит одна или две вспышки, но затем двигатель глохнет. Затрудненный запуск в холодную погоду	**Бензиновый двигатель**	Неисправна система запуска	Обратитесь к разделу "Запуск двигателя"
		или имеется неисправность в системе зажигания (питания)	Если двигатель не запускается, не пытайтесь его многократно завести, не включайте стартер на длительное время. В этом случае рекомендуем вам обратиться в сервисную службу РЕНО
	Дизель	Неисправна система запуска	Обратитесь к разделу "Запуск двигателя"
		или работа предпускового подогревателя неэффективна	Обратитесь в сервисную службу РЕНО
		Забит топливный фильтр	Замените фильтрующий элемент и прокачайте систему питания

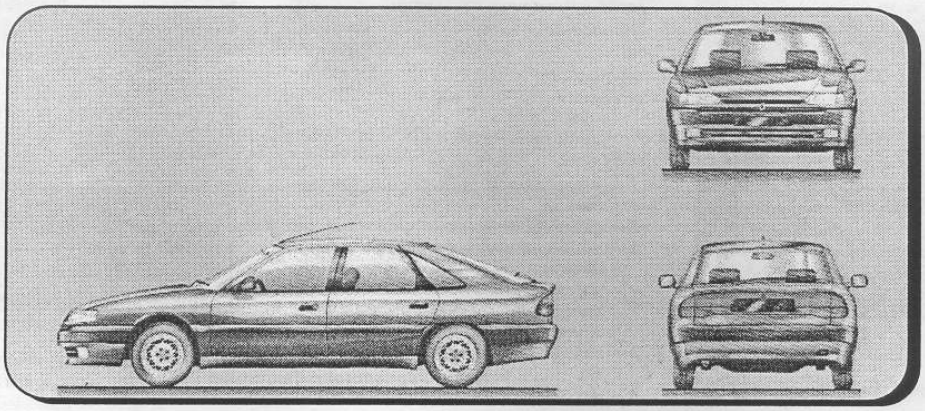
Неисправности При включении стартера	ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТИ	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
• Затруднен запуск **бензинового** двигателя при высокой влажности воздуха, двигатель глохнет после мойки автомобиля	Слабая искра: отсырели приборы и провода системы зажигания	Просушите высоковольтные провода и катушку зажигания
• Затруднен запуск **бензинового** двигателя в жаркую погоду	Ухудшение смесеобразования (пузырьки газообразного топлива в системе питания)	Остудите двигатель
	Нарушение процесса сгорания	Обратитесь на сервисную станцию РЕНО
В движении • Идет белый дым из выхлопной трубы	Пробита прокладка головки блока цилиндров	Остановите двигатель и обратитесь на сервисную станцию РЕНО
• Кипение охлаждающей жидкости в расширительном бачке	Пробита прокладка головки блока цилиндров или вышел из строя водяной насос или не работает привод вентилятора	Остановите двигатель и обратитесь на сервисную станцию РЕНО Проверьте соответствующий предохранитель и обратитесь на сервисную станцию РЕНО
• Из-под капота идет дым	Произошло короткое замыкание Прорван или отсоединен трубопровод системы охлаждения	Остановите двигатель, выключите зажигание, отсоедините батарею Обратитесь на сервисную станцию РЕНО
• Загорелась контрольная лампа низкого давления в системе смазки: - при маневрах и торможении	Низкий уровень масла Плохой контакт в цепи датчика давления масла	Долейте масло Восстановите контакт
- на холостом ходу - при малых скоростях гаснет, при ускорении — загорается	Низкое давление масла Отсутствие давления в системе смазки	Обратитесь на ближайшую сервисную станцию РЕНО Остановите двигатель. Вызовите специалиста сервисной службы РЕНО
• **Бензиновый** двигатель не "тянет"	Забит воздушный фильтр Неисправен бензонасос Неисправны свечи зажигания или выбран неправильный зазор между электродами	Смените фильтрующий элемент Проверьте уровень топлива Обратитесь на сервисную станцию РЕНО
• Неустойчивая работа двигателя на холостом ходу, перебои на режимах частичных и полных нагрузок	Нарушение процесса сгорания (из-за неисправностей свечей зажигания, системы зажигания, подсоса воздуха в систему питания)	Обратитесь в сервисную службу РЕНО
• При полной нагрузке из выхлопной трубы идет черный дым **(дизель)**	Забит воздушный фильтр Топливный фильтр забит парафином	Смените фильтрующий элемент Добавьте в топливо разжижающую присадку
• Затруднен поворот рулевого колеса (для модификации с усилителем рулевого управления)	Порвался ремень привода насоса гидроусилителя руля	Замените ремень
	Отсутствие масла в насосе гидроусилителя руля	Долейте масло (см. "Уход за автомобилем") Если Вы не смогли устранить неисправность, обратитесь в сервисную службу РЕНО

движении		ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТИ	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
Двигатель перегревается. Загорелась соответствующая контрольная лампа (или стрелка термометра находится в красной зоне)		Ослаблен или порван ремень привода водяного насоса	Остановите двигатель. Проверьте наличие и натяжение ремня. Замените его при необходимости.
		Вышел из строя вентилятор	Если ремень хорошо натянут, обратитесь в сервисную службу РЕНО
		Утечка охлаждающей жидкости	Проверьте состояние трубопроводов и их соединений. Проверьте расширительный бачок. В нем даже при холодном двигателе должна быть охлаждающая жидкость. Если ее уровень слишком низок, долейте жидкость **(двигатель должен остыть)**. Не обожгитесь! Для окончательного устранения этой неисправности необходимо как можно скорее обратиться в сервисную службу РЕНО
лектрооборудование е работают стеклоочистители		Щетки стеклоочистителя прилипли к стеклу	Освободите щетки стеклоочистителей
		Сгорел предохранитель	Замените предохранитель
		Двигатель стеклоочистителя вышел из строя	Обратитесь в сервисную службу РЕНО
Не работает индикатор указателей поворотов	На одной стороне:	Перегорела лампа указателя	Замените лампу
		Отсутствует контакт в цепи питания указателей поворота	Восстановите контакт Найдите массовый провод, зачистите место его подсоединения к массе и восстановите контакт
	На обеих сторонах:	Сгорел предохранитель	Замените предохранитель
		Вышел из строя прерыватель указателя поворотов	Замените прерыватель и проконсультируйтесь со специалистами сервисной службы РЕНО
Не горят приборы ового света	Один:	Перегорела лампа	Замените лампу
		Отсоединился провод или отошел разъем в цепи питания	Проверьте и восстановите контакт
		Нарушен контакт массового провода	Смотрите выше по тексту
	Оба:	Сгорел предохранитель	Проверьте и при необходимости замените

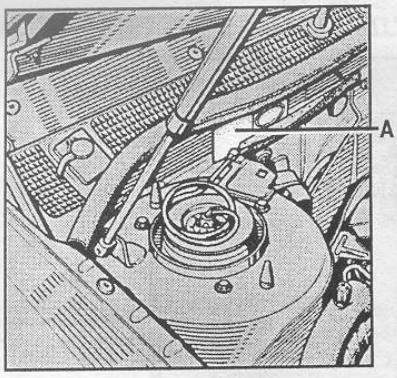
РЕКОМЕНДАЦИЯ

Никогда не доливайте холодную охлаждающую жидкость в неостывший радиатор. После любых операций, которые приводят даже к частичной потере охлаждающей жидкости, система охлаждения должна быть заполнена новой смесью, приготовленной в правильных пропорциях. Помните: вы можете использовать только те охлаждающие жидкости, которые рекомендованы к использованию технической службой РЕНО.

Технические характеристики



Обозначение типа, модификации и заводских номеров автомобиля 6.2
Размеры автомобиля 6.3
Характеристики двигателей ..... 6.4 — 6.5
Массовые характеристики автомобиля 6.4
Допустимая масса прицепа ..... 6.6 — 6.8
Запасные части 6.9



Таблички с обозначением типа, модификации и заводских номеров автомобиля находятся в моторном отделении.
При заказе запасных частей в бланке заказа всегда указывайте номера с овальной таблички и с таблички двигателя.

A — Данные изготовителя и овальная табличка

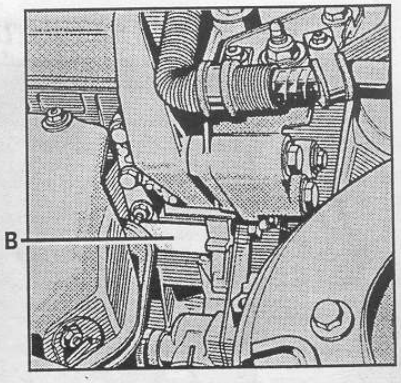
1 — марка автомобиля (заводское обозначение)
2 — номер шасси
3 — максимальный разрешенный вес автомобиля
4 — максимальный разрешенный вес полностью загруженного автомобиля с прицепом
5 — максимальная нагрузка на переднюю ось
6 — максимальная нагрузка на заднюю ось

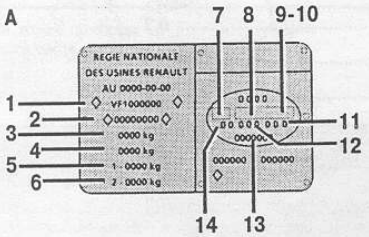
Овальная табличка

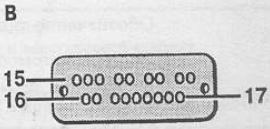
7 — тип автомобиля
8 — символ автомобиля
9 — вариант комплектации
10 — исполнение
11 — уровень комплектации
12 — номер декоративного покрытия
13 — заводской номер
14 — уровень отделки салона

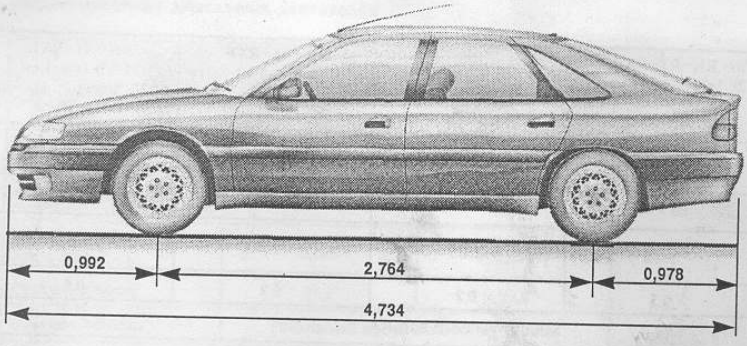
B — табличка двигателя

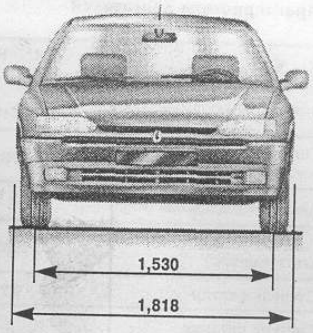
15 — тип двигателя
16 — модификация двигателя
17 — номер двигателя





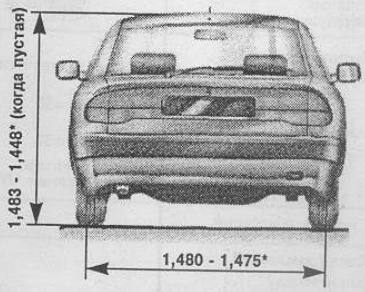






Размеры автомобиля (в метрах)

Диаметр поворота (в метрах)
По кузову — *11,9 м*
По наружному колесу — *11,0 м*



* полноприводная модификация

Характеристика двигателей

Модификация* Тип *(см. овальную табличку)*	RN–RT 2L Injection B 540	RN–RT–RXE 2L Injection 12 valve B542–B54E	RN 2,2L Injection B541	RN–RT–RXE 2,2L Injection 12 valve B543	RN–RT–RXE 3L V6 Injection 3L V6 Injection Quadra B544–B54B
Тип двигателя *(см.табличку двигателя)*	J7R	J7R	J7T	J7T	Z7X
Диаметр x ход поршня (мм)	88 x 82	88 x 82	88 x 89	88 x 89	93 x 73 или 93 x 72,7*
Рабочий объем двигателя (см³)	1995	1995	2165	2165	2975 или 2963*
Степень сжатия	9,2	9,3	9,2	9,2	9,6
Система питания	Многоточечный впрыск				
Каталитический нейтрализатор	имеется				
Топливо Октановое число	Неэтилированный бензин 95 или 98				
Частота вращения на холостом ходу	Не регулируется	Не регулируется	Не регулируется	Не регулируется	Не регулируется
Ручная коробка передач (об/мин)	750±50	825±50	750±50	825±50	700±50
Автоматическая коробка передач (об/мин)	750±50 Селектор в положении "N"	825±50 Селектор в положении "N"	750±50 Селектор в положении "N"	825±50 Селектор в положении "N"	750±50 Селектор в положении "N"
Система зажигания	Электронная, с компьютерным управлением				
Свечи зажигания Зазор между электродами	Только того типа, который рекомендован изготовителем. Тип свечей зажигания указан на табличке (стр. 5.12) в моторном отделении (если нет — обратитесь в сервисную службу РЕНО) Установка других типов свечей зажигания может привести к повреждению двигателя				
Порядок работы	1-3-4-2				1-6-3-5-2-4

* Зависит от страны поставки

Характеристики дизельных двигателей

Модификация* Тип *(см. овальную табличку)*	RN 2,1 L Turbo B546	RN–RT–RXE 2,5 L Turbo B548
Тип двигателя *(см.табличку двигателя)*	J8C	S8U
Диаметр x ход поршня (мм)	86 x 89	93 x 92
Рабочий объем двигателя, ($см^3$)	2,068	2,499
Степень сжатия	21,5	22,5
Система питания	Топливный насос высокого давления	
Каталитический нейтрализатор	Отсутствует	
Топливо Октановое число	Дизельное	
Частота вращения на холостом ходу	Не регулируется	Не регулируется
Ручная коробка передач (об/мин)	850±50	700±50
Автоматическая коробка передач (об/мин)		750±50 Селектор в положении "N"
Система зажигания	–	
Свечи зажигания Зазор между электродами	–	
Порядок работы	1-3-4-2	

* Зависит от страны поставки

Вес автомобиля (в кг) - некоторые значения могут отличаться от приведенных в таблице в зависимости от действующих в стране поставки правил движения

Бензиновые модификации (в зависимости от страны поставки)	RN 2,0i	RT 2,0i	Automatic RN 2,0i	Automatic RT 2,0i	RN 2,0Si	RT 2,0Si	RXE 2,0Si	Automatic RN 2,0Si	Automatic RT 2,0Si	Automatic RXE 2,0Si	RT 2,0Si	Automatic RT 2,0Si
Тип автомобиля (см.овальную табличку)	**B540**				**B542**						**B54E**	
Снаряженный вес Полный	1370	1400	1400	1430	1400	1420	1520	1430	1450	1550	1475	1505
на переднюю ось	830	850	860	880	860	870	920	890	900	950	925	955
на заднюю ось	540	550	540	550	540	550	660	540	550	600	550	550
Макс. разрешенный вес, приходящийся на переднюю ось	1050		1080		1070			1100			1075	1105
приходящийся на заднюю ось	875		875		920			920			885	885
Макс. разрешенный вес	1890		1920		1955			1985			1915	1945
Макс. разрешенный вес прицепа (без тормозной системы)	685		700		700			715			730	745
Макс. разрешенный вес прицепа (с тормозной системой) *	1300		1300		1300			1300			1300	1300
Полный разрешенный вес автопоезда	3190		3220		3225			3285			3215	3245
Макс. вес груза на багажнике	70											

*** Вес прицепа (буксировка лодки и т.д.)**

Важно отметить, что масса прицепа регламентируется местными правилами движения. Если Вам необходимо получить подтверждение (например, при регистрации), что Ваш автомобиль предназначен для буксировки прицепа, обратитесь в сервисную службу РЕНО. Проконсультируйтесь также о местах крепления буксирного крюка, необходимости установки масляного радиатора, характеристиках и типах прицепов, предназначенных для Вашего автомобиля. Ваш автомобиль всегда должен отвечать требованиям местных правил и законов.

Автомобиль с четырехступенчатой автоматической коробкой передач. Эффективность системы охлаждения при буксировке прицепа на крутых подъемах несколько уменьшается. Поэтому следует уменьшить и максимальный разрешенный вес автопоезда (см. таблицу) в соответствии с крутизной подъема и высотой над уровнем моря:

— при движении по автострадам с небольшими подъемами (до 7%) вес буксируемого прицепа уменьшать не следует;

— при движении по дорогам, имеющим уклоны от 7 до 12%, следует уменьшить вес буксируемого прицепа на 10%;

— при движении по дорогам, имеющим уклоны до 20%, вес прицепа следует уменьшить на 20%.

Если у Вас возникли вопросы, связанные с эксплуатацией автомобиля, всегда обращайтесь в сервисную службу РЕНО.

Вес автомобиля (в кг) - некоторые значения могут отличаться от приведенных в зависимости от действующих в стране поставки правил движения

	Automatic				Automatic						Automatic			Quadra		Automatic
RN 2,2i	RN 2,2i	RN 2,2Si	RT 2,2Si	RXE 2,2Si	RN 2,2Si	RT 2,2Si	RXE 2,2Si	RN V6i	RT V6i	RXE V6i	RN V6i	RT V6i	RXE V6i	RT V6	RXE V6	RXE V6i
B541		B543						B544								B54B
1380 840 540	1410 870 540	1410 870 540	1430 880 550	1530 930 600	1440 900 540	1460 910 550	1560 960 600	1465 890 575	1480 900 580	1555 950 605	1495 920 575	1510 930 580	1585 980 605	1580 930 650	1655 980 675	1605 1000 605
1040 855	1070 855	1070 920			1110 920			1100 925			1130 925			1130 995		1130 915
1860	1890	1965			1995			1990			2020			2090		2005
690	705	705			720			730			745			750		750
1300	1300	1300			1300			1500			1500			1500		1300
3160	3190	3265			3295			3490			3520			3590		3305
70																

Вес автомобиля (в кг) - некоторые значения могут отличаться от приведенных в зависимости от действующих в стране поставки правил движения

Дизельные модификации (в зависимости от страны поставки)	RN 2,1dT	RN 2,5dT	RT 2,5dT	RXE 2,5dT	Automatic RN 2,5dT	Automatic RT 2,5dT	Automatic RXE 2,5dT
Тип автомобиля (см.овальную табличку)	B546	B548					
Снаряженный вес Полный	1410	1565	1580	1655	1595	1610	1685
на переднюю ось	870	990	1000	1050	1020	1030	1080
на заднюю ось	540	575	580	605	575	580	605
Макс. разрешенный вес, приходящийся на переднюю ось	1070	1200			1215		
приходящийся на заднюю ось	855	925			925		
Макс. разрешенный вес	1890	2090			2120		
Макс. разрешенный вес прицепа (без тормозной системы)	705	750			700		
Макс. разрешенный вес прицепа (с тормозной системой)*	1300	1300			700		
Полный разрешенный вес автопоезда	3190	3390			2820		
Макс. вес груза на багажнике	70						

*** Вес прицепа (буксировка лодки и т.д.)**

Важно отметить, что масса прицепа регламентируется местными правилами движения. Если Вам необходимо получить подтверждение (например, при регистрации), что Ваш автомобиль предназначен для буксировки прицепа, обратитесь в сервисную службу РЕНО. Проконсультируйтесь также о местах крепления буксирного крюка, необходимости установки масляного радиатора, характеристиках и типах прицепов, предназначенных для Вашего автомобиля. Ваш автомобиль всегда должен отвечать требованиям местных правил и законов.

Модификации с ручной коробкой передач. Разрешенный вес автопоезда должен изменяться в зависимости от крутизны подъемов, на которых эксплуатируется автомобиль. При движении по дорогам, имеющим уклоны более 10%, разрешенный полный вес автопоезда должен быть уменьшен на 10%.

Автомобиль с четырехступенчатой автоматической коробкой передач. Эффективность системы охлаждения при буксировке прицепа на крутых подъемах несколько уменьшается. Поэтому следует уменьшить и максимальный разрешенный вес автопоезда (см. таблицу) в соответствии с крутизной подъема и высотой над уровнем моря:

— при движении по автострадам с небольшими подъемами (до 7%) вес буксируемого прицепа уменьшать не следует;
— при движении по дорогам, имеющим уклоны от 7 до 12%, следует уменьшить вес буксируемого прицепа на 10%;
— при движении по дорогам, имеющим уклоны до 20%, вес прицепа следует уменьшить на 20%.

Предупреждение. Для модификаций 2,5dT с автоматической коробкой передач вес прицепа не должен превышать 700кг.

Если у Вас возникли вопросы, связанные с эксплуатацией автомобиля, всегда обращайтесь в сервисную службу РЕНО.

Запасные части и ремонт

Выпуск запасных частей в компании РЕНО производится в строгом соответствии с конструкторской и технологической документацией. Запасные части регулярно подвергаются контрольным испытаниям и поэтому обладают тем же уровнем качества, что и детали, устанавливаемые на автомобиль в процессе производства.

Использование для Вашего автомобиля запасных частей, выпускаемых компанией РЕНО, является залогом долговечности и надежности машины. На ремонтные работы, выполненные на станции технического обслуживания с использованием запасных частей производства компании РЕНО, дается гарантия сроком 1 год.

Алфавитный указатель

А АБС 2,11
Аварийные индикаторы 1,20-1,31
Аварийные огни 1,39
Автомагнитола 5,18-5.19
Автоматическая коробка передач 2,7
Автоматическая коробка передач (селектор) 2,7
Антикоррозионная защита 4,14

Б Багажник 3,12
Баллонный ключ 5,2-5,3
Батарея 4,8-5,16
Батарейка пульта дистанционного управления 5,12
Бачок для тормозной жидкости 4,6
Бачок омывателя стекла 4,9
Безопасность детей 1.3, 1.15, 3.2, 3.9-3.10
Ближний свет 1.40, 5,8
Бортовой компьютер 1,32- 1,34
Буксировка автомобиля 5,17
Буксировка прицепа 4.7, 6,6-6,8

В Вентиляционные сопла 3,13-3,14
Вес автомобиля 6,6-,68
Вес прицепа 6,6-6,8
Воздушный фильтр 4,10

Г Габаритные огни 1.40,5.8,5.10

Д Давление в шинах 0.2, 5.6
Дальний свет 1.40,5.10
Двери 1,2-1,3
Двигатель (характеристики) 6.4- 6.5
Декоративные колпаки 5.5
Домкрат 5,2-5,3

Е Емкость топливного бака 1,42

З Забортный термометр 3,8
Задние сиденья 3,10-3,11
Замена ламп в приборах освещения 5,8- 5,12
Защита окружающей среды 2,4-2,5
Замена масла в двигателе 4,4-4,5
Замок зажигания 2,2
Запасное колесо 5,2-5,5
Запасные части 6,9
Запирание дверей 1,3
Заполнение системы питания 5,7
Запоминание положения водительского кресла 1.12-1.13
Заправка топливом 1,42
Заправочные емкости 4.4-4.7
Запуск двигателя 2,2
Звуковой сигнал 1,39
Зеркала заднего вида 1,37

И Индикаторы (контрольные лампы):
приборной доски 1.20-1.31
указателей поворота 1.39

К Капот 3.27
Каталитический нейтрализатор 2.3
Колеса (безопасность) 5.6
Кондиционер (уход) 4.11
Кондиционер 3.15-3.24
Ключ зажигания 1.2
Краска (заводской номер) 6.2
Круиз-контроль 2.10
Крышка топливного бака 1.42

Л Лампы (замена) 5.8-5.12
Люк в крыше 3.3
Лючок горловины топливного бака 1.42

М Масляный фильтр 4.4-4.5
Модификации автомобиля 6.2
Мойка автомобиля 4.12-4.13

Н Направленное освещение салона 3.4
Насос усилителя руля 4.6
Натяжители ремней безопасности 2.13
Неисправности 5.20-5.22

О Обогрев сидений 1.11
Обогреватель заднего стекла 3.15,3.16,3.26
Обогреватель переднего стекла 3.15,3.16,3.26
Овальная табличка 6.2
Освещение
наружное ..... 1.40-1.41, 5.8 -5.11
приборной доски 1.40
салона 3.4
Отопление 3.13-3.26
Отопление и вентиляция 3.19-3.22-3.25

П Пепельницы 3.9

Алфавитный указатель

Передача заднего хода 2.3
Переключение передач 2.6
Подвеска 2.8-2.9
Подголовники 1.9-1.10
Подушка безопасности 2.12-2.13
Полка багажника 3.12
Положение водительского кресла 1.16-1.19
Потолочный светильник 3.4
Предохранители 5.13-5.15
Приборы головного света
Приборы дополнительного освещения 5.9
Приборная доска 1.20-1.31
Прикуриватель 3.9
Противоугонное устройство 1.6-1.31
Противотуманные огни 1.40,5.9-5-11
Пульт дистанционного управления 1.2

Р
Радиус поворота 6.3
Размеры автомобиля 6.3
Расширительный бачок 4.7
Регулировка задних сидений 3.10-3.11
Регулировка передних кресел 1.9-1.13
Регулировка ручная 1.10
Регулировка головного света 1.41-5.8
Регулировка положения рулевого колеса 1.36
Регулируемая подвеска 2.8-2.9
Ремни безопасности 1.14-1.15
Ручной тормоз 2.6
Рычаг переключения передач 2.6

С
Свечи зажигания 5.12,6.6
Сигнализация ..... 1.4 - 1.5
Сигналы (звуковые и световые) 1.39-1.40
Синтезатор речи 1.35
Система охлаждения 4.7
Система поддержания положения кузова 2.9
Сирена 1.2
Система смазки двигателя 4.2-4.5
Система "Эргоматик" 1.11
Смазка коробки передач 4.5
Стеклоочистители и омыватели 1.38,4,9
Стеклоподъемники 3.2
Стоп-сигналы 5.10

Т
Температура в салоне 3.15-3.21
Технические характеристики 6.2-6.8
Тип автомобиля 6.2
Топливная экономичность 2.4-2.5
Топливный фильтр 5.7
Топливо 0,2 6,4-6,5
Тормозная жидкость 4.6
Туалетное зеркало 3.5

У
Указатели поворота 1.39,5.8,5.10
Управление автомобилем 2.2-2.14
Уровни эксплуатационных жидкостей 4.2-4.9,4.11
Уровень масла ..... 4.2 -4.3
Уровень топлива 1.20-1.31
Усилитель рулевого управления 2.3,4.6
Уход за декоративным покрытием 4.12,4.13
Уход за кондиционером 4.11
Уход за кузовом 4.12-4.13
Уход за салоном 4.13
Уход за шасси и двигателем 4.2-4.11

Ф
Фонарь заднего хода 5.11

Х
Холостой ход 6.4-6.5

Ц
Центральный замок 1.3

Ч
Часы 3.8

Ш
Шины 0.2, 5.6



RENAULT